

Brussell, 8 ta' April 2016
(OR. en)

7649/16

Fajl Interistituzzjonali:
2015/0310 (COD)

FRONT 162
SIRIS 62
CODEC 385
COMIX 264

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

minn:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kumitat Imħallat
fi:	6 ta' April 2016
Suġġett:	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u l-Kosta u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 2007/2004, ir-Regolament (KE) Nru 863/2007 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/267/KE - Mandat għal negozjati mal-Parlament Ewropew

Fil-laqgħa tiegħu tas-6 ta' April 2016, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti qabel dwar il-mandat għal negozjati mal-Parlament Ewropew, kif jinsab fl-Anness.

Il-bidliet fir-rigward tal-proposta tal-Kummissjoni huma indikati b'tipa sottolinjata u b'test ingassat.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera [...]
u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2007/2004, ir-Regolament (KE) Nru 863/2007 u d-Deċiżjoni
tal-Kunsill 2005/267/KE

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-
Artikoli 77(2)(b) [...] (d) u (e) u l-Artikolu 79(2)(c) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att legiſlattiv lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,¹

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni,²

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiſlattiva ordinarja,

¹ ĠU C , , p. .

² ĠU C , , p. .

Billi:

- (1) Fil-25 u s-26 ta' Ġunju 2015,¹ il-Kunsill Ewropew sejjah għal sforzi akbar biex tiġi riziolta l-kriżi tal-migranti b'mod komprensiv, inkluż permezz tat-tishiħ tal-ġestjoni tal-fruntieri biex jiġu ġestiti aħjar il-flussi migratorji mħallta li qegħdin jizdiedu. Barra minn hekk, fit-23 ta' Settembru 2015,² il-Kunsill Ewropew enfasizza l-htieġa li tiġi indirizzata s-sitwazzjoni drammatika fil-fruntieri esterni kif ukoll li jissahħu l-kontrolli f'dawk il-fruntieri, b'mod partikolari permezz ta' riziorsi addizzjonali għall-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil u l-Europol, b'riziorsi umani u kontribuzzjonijiet tekniċi mill-Istati Membri.
- (2) L-għan tal-politika tal-Unjoni fil-qasam tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni huwa li tiżviluppa u timplimenta ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni, li hija konsegwenza meħtieġa għall-moviment liberu tal-persuni fl-Unjoni u komponent fundamentali tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja. Il-ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri hija ċentrali għat-titjib tal-ġestjoni tal-migrazzjoni u l-iżgurar ta' livell għoli ta' sigurtà interna fl-Unjoni.
- (3) Il-ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri, ibbażata fuq il-mudell ta' aċċess b'erba' livelli, tinkludi miżuri f'pajjiżi terzi, bħal dawk skont il-politika komuni tal-viża, miżuri ma' pajjiżi terzi ġirien, miżuri ta' kontroll tal-fruntieri fil-fruntieri esterni nnifishom kif ukoll analiżi tar-riskju, [...] miżuri fiż-żona Schengen u r-ritorn [...]

¹ Laqgħa tal-Kunsill Ewropew, Konkluzjonijiet tal-25 u s-26 ta' Ġunju 2015.

² Laqgħa informali tal-Kapijiet tal-Istat jew tal-Gvern tal-UE dwar il-migrazzjoni, Dikjarazzjoni tat-23 ta' Settembru 2015.

- (4) Biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva tal-ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri, għandha tiġi stabbilita Gwardja Ewropea tal-Fruntiera [...]. Il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera [...], li tinkludi l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] u l-awtoritajiet nazzjonali li huma responsabbli għall-ġestjoni tal-fruntieri, inkluż il-gwardji tal-kosta sal-punt li jwettqu kompiti ta' kontroll tal-fruntieri, tiddependi fuq l-użu komuni ta' informazzjoni, kapacitajiet u sistemi fil-livell nazzjonali u r-reazzjoni tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] fil-livell tal-Unjoni.
- (5) Il-ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri għandha tiġi implimentata bħala [...] responsabbiltà kondiviza [...] tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] u tal-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-ġestjoni tal-fruntieri, inkluż gwardji tal-kosta sal-punt li jwettqu kompiti ta' kontroll tal-fruntieri. Filwaqt li l-Istati Membri jżommu r-responsabbiltà primarja għall-ġestjoni [...] tal-fruntieri esterni tagħhom fl-interess tagħhom u fl-interess tal-Istati Membri kollha [...], l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha tappoġġa [...] l-applikazzjoni tal-miżuri tal-Unjoni li għandhom x'jaqsmu mal-ġestjoni tal-fruntieri esterni billi ssahha, tivvaluta u tikkoordina l-azzjonijiet tal-Istati Membri li jimplimentaw dawk il-miżuri.
- (5a) Il-ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri ma tbiddilx il-kompetenzi rispettivi tal-Kummissjoni u tal-Istati Membri fil-qasam doganali, b'mod partikolari rigward il-kontrolli, il-ġestjoni tar-riskju u l-iskambju ta' informazzjoni.
- (6) L-iżvilupp tal-politika u l-leġislazzjoni dwar il-kontroll tal-fruntieri esterni u r-ritorn jibqa' r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni. Il-koordinazzjoni mill-qrib bejn l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] u dawk l-istituzzjonijiet għandha tkun garantita.

- (7) L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, komunement imsejha Frontex, giet stabbilita bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004.¹ Minn meta hadet ir-responsabbiltajiet tagħha fl-1 ta' Mejju 2005, din irnexxilha tgħin lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tal-aspetti operazzjonali tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni permezz ta' operazzjonijiet kongunti u interventi rapidi fil-fruntiera, kif ukoll fl-analizi tar-riskju, fl-iskambju ta' informazzjoni, fir-relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi u fir-ritorn ta' ċittadini minn pajjiżi terzi b'soġġorn illegali fit-territorju tal-Istati Membri.
- (8) Wara li kkunsidraw il-perssonijiet migratorji li qegħdin jizdiedu fil-fruntieri esterni, għall-htieġa li jiġi żgurat livell għoli ta' sigurtà interna fl-Unjoni u biex jiġi salvagwardat il-funzjonament taż-żona Schengen kif ukoll il-prinċipju ġenerali tas-solidarjetà, huwa meħtieġ li tissahħaħ il-ġestjoni tal-fruntieri esterni billi l-ħidma li ssir tkun ibbażata fuq dik tal-Frontex u tiġi żviluppata iktar f' Aġenzija b'responsabbiltà kondiviza għall-implimentazzjoni tal-ġestjoni integrata tal-UE tal-fruntieri. [...]
- (9) Il-kompiti [...] tal-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom għalhekk jiġu estiżi u biex jirriflettu dawn il-bidliet, għandha tingħata isem ġdid ta' Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...], li għandha tissejjaħ Frontex. Ir-rwol ewlieni tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandu jkun li tistabbilixxi strateġija operazzjonali u teknika għall-implimentazzjoni ta' ġestjoni integrata tal-fruntieri fil-livell tal-Unjoni, biex tissorvelja l-funzjonament effettiv tal-kontroll tal-fruntieri fil-fruntieri esterni, biex tipprovdi iktar assistenza operazzjonali u teknika lill-Istati Membri permezz ta' operazzjonijiet kongunti u interventi rapidi fil-fruntiera, u biex tiżgura l-eżekuzzjoni Prattika tal-miżuri f'każ ta' sitwazzjoni li teħtieġ azzjoni urġenti fil-fruntieri esterni, kif ukoll li torganizza, tikkoordina u twettaq operazzjonijiet ta' ritorn u interventi ta' ritorn.

¹ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004 tas-26 ta' Ottubru 2004 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 349, 25.11.2004, p. 1).

- (9a) L-Aġenzija għandha twettaq il-kompiti tagħha mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltajiet tal-Istati Membri fir-rigward tal-harsien tal-liġi u l-ordni u s-salvagwardja tas-sigurtà interna.
- (9a1) L-Aġenzija għandha twettaq il-kompiti tagħha mingħajr preġudizzju għall-kompetenza tal-Istati Membri fir-rigward tad-difiża.
- (9b) L-Istati Membri jistgħu jibqgħu jikkooperaw fl-ivell operazzjonali ma' Stati Membri oħra u/jew pajjiżi terzi fuq il-fruntieri esterni, inklużi operazzjonijiet militari għal fini ta' infurzar tal-liġi, sa fejn tali kooperazzjoni tkun kompatibbli mal-azzjoni tal-Aġenzija.
- (10) L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] tiddependi fuq il-kooperazzjoni tal-Istati Membri biex tkun tista' twettaq il-kompiti tagħha b'mod effettiv. F'dan ir-rigward, huwa importanti għall-Aġenzija u l-Istati Membri li jaġixxu in bona fede u li jkollhom skambju f'waqt u preċiż tal-informazzjoni. L-ebda Stat Membru ma għandu jkun obligat li jaġti tagħrif li l-iżvelar tiegħu jikkunsidrah li jmur kontra l-interessi vitali tas-sigurtà tiegħu.
- (11) L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha thejji analizi tar-riskju generali u mfassla apposta bbażata fuq mudell ta' analizi ta' riskju komuni u integrat, li għandha tiġi applikata mill-Aġenzija nnifisha u mill-Istati Membri. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha, abbażi wkoll tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri, tipprovdi informazzjoni [...] adegwata li tkopri l-aspetti kollha rilevanti għall-ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri, speċjalment il-kontroll tal-fruntieri, ir-ritorn, movimenti irregolari sekondarji ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi fl-Unjoni, il-prevenzjoni tal-kriminalità transfruntiera inkluż il-facilitazzjoni tal-immigrazzjoni irregolari, it-traffikar tal-bnedmin [...], it-terroriżmu u t-theddid ta' natura ibrida kif ukoll is-sitwazzjoni fil-pajjiżi terzi ġirien, sabiex ikun hemm lok għal miżuri xierqa li għandhom jittiehdu jew biex jindirizzaw it-theddid u r-riskji identifikati sabiex tittejjeb il-ġestjoni integrata tal-fruntieri esterni.

- (11a) Il-kriminalità transfruntiera tinvolvi neċessarjament dimensjoni transfruntiera. It-tali dimensjoni transfruntiera hija kkaratterizzata minn reati marbuta mal-qsim illegali tal-fruntieri esterni, inkluż it-traffikar tal-bnedmin u l-faċilitazzjoni ta' dħul klandestin ta' migranti, fejn ikun hemm rabta diretta mal-qsim tal-fruntiera esterna.
- (12) Fi spirtu ta' responsabbiltà kondiviża, ir-rwol tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandu jkun li timmonitorja regolarment il-ġestjoni tal-fruntieri esterni. L-Aġenzija għandha tiżgura monitoraġġ sew u effettiv mhux biss permezz ta' analiżi tar-riskju, l-iskambju ta' informazzjoni u l-Eurosur, iżda anki permezz tal-preżenza ta' esperti mill-persunal tagħha stess fl-Istati Membri. L-Aġenzija għandha għalhekk tkun tista' tibgħat uffiċjali ta' kollegament fi Stati Membri speċifiċi għal perijodu ta' żmien li matulu l-uffiċjal ta' kollegament jirrapporta lid-Direttur Eżekuttiv. Ir-rapport tal-uffiċjali ta' kollegament għandu jifforma parti mill-valutazzjoni tal-vulnerabbiltà.
- (13) L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha twettaq valutazzjoni tal-vulnerabbiltà biex tivvaluta l-kapaċità u r-rieda tal-Istati Membri li jaffaċċjaw sfidi fil-fruntieri esterni tagħhom, inkluż billi tivvaluta t-tagħmir u r-riżorsi tal-Istati Membri kif ukoll il-pjani ta' kontinġenza tagħhom sabiex jiġu indirizzati kriżijiet possibbli fil-fruntieri esterni. L-Istati Membri għandhom jieħdu [...] mizuri biex jindirizzaw kwalunkwe nuqqas identifikat f'din il-valutazzjoni. Id-Direttur Eżekuttiv għandu [...] jidentifika l-mizuri li għandhom jittieħdu u jirrakkomandahom [...] lill-Istat Membru kkonċernat u għandu jistabbilixxi limitu ta' żmien li fih għandhom jittieħdu dawn il-mizuri. [...] Fejn il-mizuri meħtieġa ma jittieħdux sat-terminu stabbilit, il-kwistjoni tkun trid tiġi riferuta lill-Bord Amministrattiv għal deċiżjoni ulterjuri.

- (14) L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha torganizza l-assistenza teknika u operazzjonali xierqa għall-Istati Membri sabiex issaħħaħ il-kapaċità tagħhom li jimplementaw l-obbligi tagħhom fir-rigward tal-kontroll tal-fruntieri esterni, u jaffaċċjaw sfidi fil-fruntieri esterni li jirriżultaw mill-immigrazzjoni illegali jew kriminalità transfruntiera mingħajr preġudizzju għall-kompetenza tal-awtoritajiet nazzjonali responsabbli biex jibdew investigazzjonijiet kriminali. F'dan ir-rigward, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u [...] għandha, fuq talba ta' Stat Membru jew fuq inizzjattiva proprja, torganizza u tikkoordina operazzjonijiet kongunti għal Stat Membru wieħed jew iktar u tuża Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] kif ukoll it-tagħmir tekniku meħtieġ u tista' tibgħat esperti mill-persunal tagħha stess.
- (15) F'każijiet fejn hemm pressjoni speċifika u sproporzjonata fil-fruntieri esterni, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha, fuq talba ta' Stat Membru jew fuq inizzjattiva proprja, torganizza u tikkoordina interventi rapidi fil-fruntiera u tibgħat Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] minn grupp ta' riżerva rapidu kif ukoll tagħmir tekniku. Interventi rapidi fil-fruntiera għandhom jipprovdu rinforz għal perijodu limitat ta' żmien f'sitwazzjonijiet fejn tkun meħtieġa azzjoni immedjata u fejn tali intervent jipprovdi rispons effettiv. Biex jiġi żgurat l-operat effettiv ta' dan l-intervent, l-Istati Membri għandhom iqiegħdu għad-dispożizzjoni gwardji tal-fruntiera u persunal rilevanti ieħor għall-grupp ta' riżerva rapidu.
- (16) Meta Stat Membru jaffaċċja pressjonijiet migratorji sproporzjonati f'żoni partikolari tal-fruntiera esterna tiegħu li jkunu karatterizzati minn influssi kbar ta' flussi migratorji mħallta [...], l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jserrħu fuq ir-rinforz operazzjonali u tekniku miżjud f'żoni hotspot tat-timijiet ta' appoġġ tal-ġestjoni tal-migrazzjoni magħmula minn timijiet ta' esperti mibgħuta minn Stati Membri mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] u l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil, u mill-Europol jew aġenziji oħrajn rilevanti tal-Unjoni, kif ukoll minn esperti mill-persunal tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...]. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha tassisti lill-Kummissjoni fil-koordinazzjoni bejn l-aġenziji differenti fuq il-post.

- (17) F'kazijiet fejn Stat Membru ma jihux il-mizuri [...] meħtieġa f'konformità mal-valutazzjoni tal-vulnerabbiltà jew fil-każ ta' pressjoni [...] sproporzjonata fil-fruntieri esterni fejn Stat Membru ma jkunx talab lill-Aġenzija għal appoġġ suffiċjenti jew mhux qed jieħu l-azzjonijiet meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dawn il-mizuri, u b'hekk jirrendi l-kontroll fil-fruntiera esterna ineffettiv sal-punt li jriskja li jpoġġi fil-periklu l-funzjonament taż-zona Schengen, għandu jingħata rispons unifikat, rapidu u effettiv fil-livell tal-Unjoni. Għall-fini [...] tal-mitigazzjoni ta' dawn ir-riskji, u sabiex tiġi żgurata koordinazzjoni aħjar fil-livell tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tidentifika u ttipponi lill-Kunsill il-mizuri li għandhom jiġu implimentati mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] u titlob lill-Istat Membru konċernat jikkoopera mal-Aġenzija fl-implimentazzjoni ta' daww il-mizuri. Is-setgħa ta' implimentazzjoni biex tiġi adottata tali deċiżjoni għandha tiġi kkonferita lill-Kunsill minhabba n-natura potenzjalment politikament sensittiva tal-mizuri li għandhom jiġu deċiżi, li ta' spiss huma assoċjati mas-setgħat nazzjonali eżekuttivi u ta' infurzar. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha mbagħad tiddetermina l-azzjonijiet li għandhom jittieħdu għall-eżekuzzjoni prattika tal-mizuri indikati fid-deċiżjoni tal-Kunsill [...], u għandu jitfassal pjan operazzjonali mal-Istat Membru konċernat.
- (18) L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandu jkollha t-tagħmir u l-persunal meħtieġ għad-dispożizzjoni tagħha biex jiġu mibgħuta f'operazzjonijiet kongunti jew interventi rapidi fil-fruntiera. Għal dan il-għan, meta jitniedu interventi rapidi fil-fruntiera fuq talba ta' Stat Membru jew fil-kuntest ta' sitwazzjoni li teħtieġ azzjoni urgenti, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha tkun tista' tibgħat Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] minn grupp ta' riżerva rapidu li għandu jkun korp permanenti magħmul minn [...] gwardji tal-fruntiera u persunal rilevanti ieħor fl-Istati Membri, li għandu mill-inqas ikun ta' 1 500. L-istazzjonament tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] mill-grupp ta' riżerva rapidu għandu jkun kumplementat immedjatament minn Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] addizzjonali kif ikun xieraq.

- (18a) L-Anness 1 jistabbilixxi l-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri għal dan il-Grupp ta' Rizerva Rapidu fuq il-bazi ta' wegħdjet fid-dawl taċ-ċirkostanzi attwali. Jekk dawn iċ-ċirkostanzi jinbidlu sostanzjalment u strutturalment, inkluż meta tkun ittiegħdet deċiżjoni dwar it-tneħħija ta' kontrolli fuq il-fruntieri interni tagħhom skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Atti ta' Adeżjoni, il-Kummissjoni għandha tipproponi l-emendi xierqa għal dan l-Anness.
- (19) Wara li kkunsidraw ir-rapidità li biha l-istazzjonament tat-tagħmir u l-persunal jehtieg li jsir, b'mod partikolari f'żoni tal-fruntieri esterni li qegħdin jaffaċċjaw influssi għall-għarrieda u kbar ta' flussi migratorji, l-Aġenzija Ewropea tal-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha wkoll tkun tista' tiskjera t-tagħmir tekniku tagħha stess li għandha takkwista hija stess jew f'koproprietà ma' Stat Membru. Dan it-tagħmir tekniku għandu jkun disponibbli għall-Aġenzija meta titolbu. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha wkoll timmaniġġja raggruppament ta' tagħmir tekniku pprovdut mill-Istati Membri, abbażi tal-htigijiet identifikati mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] u li għandu komplut bil-mezzi tat-trasport u t-tagħmir operazzjonali mixtri mill-Istati Membri taħt l-Azzjonijiet Speċifiċi tal-Fond għas-Sigurtà Interna.
- (20) Fil-15 [...] ta' Ottubru 2015, il-Kunsill Ewropew sejjah sabiex jitkabbar il-mandat tal-Frontex [...] dwar ir-ritorn biex jinkludi d-dritt li jiġu organizzati operazzjonijiet kongunti ta' ritorn fuq l-inizjattiva proprja, u biex jissahħaħ ir-rwol tagħha fil-ksib ta' dokumenti tal-ivvjaġġar għal persuni ripatrijati; [...] Għal dan il-għan, il-Kunsill Ewropew sejjah għat-twaqqif ta' Uffiċċju tar-Ritorn fi hdan l-Aġenzija [...] sabiex jizdied l-appoġġ għall-Istati Membri [...].

- (21) L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha żżid l-assistenza tagħha lill-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi b'soġġorn illegali, soġġett għall-politika ta' ritorn tal-Unjoni u f'konformità mad-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.¹ B'mod partikolari, din għandha tikkordina u torganizza operazzjonijiet ta' ritorn minn Stat Membru wieħed jew iktar u għandha torganizza u twettaq interventi ta' ritorn sabiex issaħħaħ is-sistema ta' ritorn ta' Stati Membri li jeħtieġu iktar assistenza teknika u operazzjonali meta jikkonformaw mal-obbligu tagħhom li jirritornaw ċittadini minn pajjiżi terzi b'soġġorn illegali skont dik id-Direttiva.
- (22) L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha tistabbilixxi gruppi ta' spetturi ta' ritorn sfurzati, [...] skorti ta' ritorn sfurzati u speċjalisti tar-ritorn li jkunu disponibbli mill-Istati Membri, li għandhom jintbagħtu matul operazzjonijiet ta' ritorn u li għandhom jiffurmaw parti mit-Timijiet Ewropej ta' Intervent ta' Ritorn magħmula apposta u li jiġu stazzjonati f'interventi ta' ritorn. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha tagħtihom it-taħriġ meħtieġ.
- (23) L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha tiżviluppa għodod speċifiċi ta' taħriġ u għandha tipprovdi taħriġ f'livell tal-Unjoni għall-harriega nazzjonali tal-gwardji tal-fruntiera kif ukoll taħriġ u seminars addizzjonali lill-uffiċjali tal-korpi nazzjonali kompetenti dwar il-kontroll fil-fruntieri esterni u r-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qed jgħixu fit-territorju ta' Stati Membri illegalment. Dan għandu jinkludi taħriġ dwar id-dritt rilevanti tal-Unjoni u dak internazzjonali, inklużi d-drittijiet fundamentali. L-Aġenzija għandha tkun awtorizzata torganizza attivitajiet ta' taħriġ f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u pajjiżi terzi fit-territorju tagħhom.

¹ Id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU L 348, 21.12.2008, p. 98).

- (24) L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha timmonitorja u tikkontribwixxi għall-iżviluppi fir-riċerka rilevanti għall-kontroll tal-fruntieri esterni, inkluż l-użu ta' teknoloġija ta' sorveljanza avvanzata, u għandha tqassam din l-informazzjoni lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni.
- (25) L-implimentazzjoni effettiva tal-ġestjoni integrata tal-fruntieri esterni teħtieġ skambju regolari, rapidu u affidabbli ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri rigward il-ġestjoni tal-fruntieri esterni, [...] il-migrazzjoni illegali u r-ritorn. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha tiżviluppa u topera sistemi ta' informazzjoni li jiffacilitaw tali skambju skont il-leġislazzjoni tal-protezzjoni tad-data tal-Unjoni.
- (26) Għall-fini tat-twettiq tal-missjoni tagħha u sa fejn meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti tagħha, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] tista' tikkoopera ma' istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni kif ukoll ma' organizzazzjonijiet internazzjonali fi kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament fil-qafas ta' arrangamenti ta' hidma konklużi skont il-liġi u l-politika tal-Unjoni. Dawn l-arrangamenti ta' hidma għandhom jirċievu l-approvazzjoni minn qabel tal-Kummissjoni.

(27) L-awtoritajiet nazzjonali li jwettqu funzjonijiet ta' gwardja tal-kosta huma responsabbli għal firxa wiesgħa ta' kompiti, [...] li jistgħu jinkludu s-sigurtà marittima, is-sikurezza, it-tiftix u s-salvataġġ, il-kontroll tal-fruntieri, il-kontroll tas-sajd, il-kontroll doganali, l-infurzar generali tal-liġi u l-protezzjoni ambjentali. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...], l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd stabbilita bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 768/2005¹ u l-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà Marittima stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1406/2002² tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għalhekk għandhom isahħu l-kooperazzjoni tagħhom kemm ma' xulxin kif ukoll mal-awtoritajiet nazzjonali li jwettqu funzjonijiet ta' gwardja tal-kosta biex jizdied l-għarfien dwar is-sitwazzjoni marittima kif ukoll biex tiġi appoġġata azzjoni koerenti u kosteffiċjenti.

(27a) L-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament ma taffettwax id-diviżjoni tal-kompetenza bejn l-Unjoni u l-Istati Membri skont it-Trattat tal-UE jew l-obbligi tal-Istati Membri skont il-konvenzjonijiet internazzjonali bħalma huma l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar, il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Hajja Umana fuq il-Baħar, il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar it-Tfittxija u s-Salvataġġ Marittimi, il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri, il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Standards ta' Tahriġ, Ċertifikazzjoni u Għassa għall-Baħhara u strumenti internazzjonali marittimi rilevanti oħra.

¹ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 768/2005 tas-26 ta' April 2005 li jistabbilixxi Aġenzija Komunitarja għall-Kontroll tas-Sajd u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 128, 21.5.2005, p. 1).

² Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li jistabbilixxi l-Aġenzija Marittima Ewropea tas-Sigurtà (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 1).

- (28) L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha tiffacilita u ttejjeg il-kooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qafas tal-politika tar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni, inkluż billi tikkoordina l-kooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni u billi tibgħat uffiċjali ta' kollegament għal pajjiżi terzi, kif ukoll billi tikkoopera mal-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi dwar ir-ritorn, inkluż fir-rigward tal-ksib ta' dokumenti tal-ivvjagġar. Fil-kooperazzjoni tagħhom ma' pajjiżi terzi, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] u l-Istati Membri għandhom jikkonformaw ma' normi u standards tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti mil-legislazzjoni tal-Unjoni anki meta l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi sseħħ fit-territorju ta' dawk il-pajjiżi.
- (29) Dan ir-Regolament iħares id-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti mill-Artikoli 2 u 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u riflessi fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. B'mod partikolari, dan ir-Regolament jimmira li jiżgura l-ħarsien sħiħ tad-dinjità tal-bniedem, id-dritt għall-ħajja, id-dritt għal-libertà u s-sigurtà, id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, id-dritt għall-aċċess għall-asil, id-dritt għal rimedju effettiv, id-drittijiet tat-tfal, il-projbizzjoni tat-tortura u ta' trattament jew kastig inuman jew degradanti, il-projbizzjoni tat-traffikar tal-bnedmin, u li jippromwovi l-applikazzjoni tal-prinċipji tan-nondiskriminazzjoni u *non-refoulement*.

- (30) Dan ir-Regolament jistabilixxi mekkanizmu tal-ilmenti għall-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...], b'kooperazzjoni mal-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali, biex jimmonitorja u jiżgura l-ħarsien tad-drittijiet fundamentali fl-attivitajiet kollha tal-Aġenzija. Dan għandu jkun mekkanizmu amministrattiv li permezz tiegħu l-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali għandu jkun responsabbli biex jittratta l-ilmenti rċevuti mill-Aġenzija skont il-dritt għal amministrazzjoni tajba. L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali għandu janalizza l-ammissibbiltà tal-ilment, jirreġistra l-ilmenti ammissibbli, jibgħat l-ilmenti kollha rreġistrati lid-Direttur Eżekuttiv, jibgħat l-ilmenti dwar [...] il-membri tat-timijiet lill-Istat Membru tal-domicilju u jirreġistra s-segwitu mill-Aġenzija jew dak l-Istat Membru. Il-mekkanizmu tal-ilmenti huwa mingħajr preġudizzju għall-aċċess għal rimedji amministrattivi u ġudizzjarji u ma jikkostitwixxix rekwiżit biex jinstabu tali rimedji. Investigazzjonijiet kriminali għandhom jitwettqu mill-Istati Membri.
- (31) [...] ¹
- (32) L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] għandha tkun indipendenti fir-rigward ta' kwistjonijiet operazzjonali u tekniċi u għandu jkollha awtonomija legali, amministrattiva u finanzjarja. Għal dak il-għan, huwa meħtieġ u xieraq li għandha tkun korps tal-Unjoni b'personalità ġuridika u li jeżerċita s-setgħat ta' implimentazzjoni, mogħtija lilu b'dan ir-Regolament.

¹ [...]

- (33) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom ikunu rappreżentati fil-Bord Amministrattiv sabiex jeżerċitaw sorveljanza tal-linji politiċi u l-politika fuq l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...]. Fejn ikun possibbli, il-Bord għandu jikkonsisti mill-kapijiet operazzjonali tas-servizzi nazzjonali responsabbli mill-ġestjoni tal-gwardji tal-fruntiera jew mir-rappreżentanti tagħhom. Il-partijiet rappreżentati fil-Bord Amministrattiv għandhom jagħmlu sforz biex jillimitaw iċ-ċaqliq tar-rappreżentanti tagħhom, sabiex jiżguraw il-kontinwità tal-ħidma tal-bord. Dan il-Bord għandu jkun fdat bis-setgħat meħtieġa sabiex jistabilixxi l-baġit, jivverifika l-eżekuzzjoni tiegħu, jadotta r-regoli finanzjarji xierqa, jistabilixxi proċeduri trasparenti ta' ħidma sabiex jittiehdu deċiżjonijiet mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] u jaħtar id-Direttur Eżekuttiv u l-Viċi Direttur Eżekuttiv. L-Aġenzija għandha tkun irregolata u operata skont il-prinċipji tal-approċċ komuni dwar l-aġenziji deċentralizzati tal-Unjoni adottati fid-19 ta' Lulju 2012 mill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni Ewropea.
- (34) Sabiex l-awtonomija tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] tkun iggarantita, għandha tinghata baġit awtonomu li d-dhul tiegħu jiġi essenzjalment minn kontribuzzjoni mill-Unjoni. Il-proċedura baġitarja tal-Unjoni għandha tkun applikabbli sa fejn għandhom x'jaqsmu l-kontribut tal-Unjoni u kwalunkwe sussidju ieħor debitabbli lill-baġit tal-Unjoni Ewropea. L-awditjar tal-kontijiet għandu jsir mill-Qorti tal-Awdituri.

- (35) Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ għandu japplika mingħajr restrizzjoni għall-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...], li għandha taderixxi mal-Ftehim Inter-Istituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej dwar investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF).²
- (36) Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni³ għandu japplika għall-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...].
- (37) Kwalunkwe pproċessar ta' data personali mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] fi ħdan il-qafas ta' dan ir-Regolament għandu jitwettaq skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.⁴

¹ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).

² ĠU L 136, 31.5.1999, p. 15.

³ Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

⁴ Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

- (38) Kwalunkwe pproċessar ta' data personali mill-Istati Membri fi hdan il-qafas ta' dan ir-Regolament għandu jitwettaq skont id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹. F'kazijiet fejn l-ipproċessar tad-data huwa meħtieġ primarjament sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' sigurtà interna fi hdan l-Unjoni, speċjalment fil-kuntest ta' azzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 10, 46 u 51, tapplika d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2008/977/ĠAI². Kwalunkwe pproċessar ta' data [...] għandu jirrispetta l-prinċipji tan-neċessità u l-proporzjonalità.
- (39) Peress li l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' sistema ta' ġestjoni integrata tal-fruntieri esterni, u b'hekk l-iżgurar tal-funzjonament tajjeb taż-żona Schengen ukoll, ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri meta jaġixxu b'mod mhux koordinat iżda jistgħu pjuttost, minhabba n-nuqqas ta' kontrolli fil-fruntieri interni u fid-dawl tal-persjonijiet sostanzjali ta' migrazzjoni fil-fruntieri esterni u l-ħtieġa li jiġi salvagwardat livell għoli ta' sigurtà interna fi hdan l-Unjoni, jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit fl-istess Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jintlaħqu dawk l-għanijiet.

¹ Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

² Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar il-protezzjoni ta' data personali pproċessata fil-qafas tal-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali (ĠU L 350, 30.12.2008, p. 60).

- (40) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp fid-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fit-tifsira tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn tal-aħħar mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen,¹ li jaqgħu taħt il-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt A tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE² L-arrangament bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar il-modalitajiet tal-partecipazzjoni ta' dawk l-Istati fl-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea³ jipprevedi regoli dwar il-partecipazzjoni minn dawk il-pajjiżi fil-ħidma tal-Aġenzija, inklużi dispożizzjonijiet dwar kontribuzzjonijiet finanzjarji u persunal.
- (41) Fir-rigward tal-Iżvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen⁴ li jaqgħu fil-qasam imsemmi fil-punt A tal-Artikolu 1 [...] tad-Deċiżjoni 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE.⁵

¹ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

² Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

³ ĠU L 188, 20.7.2007, p. 19.

⁴ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁵ Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konkluzjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

- (42) Fir-rigward tal-Liechtenstein, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-adeżjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis*¹ ta' Schengen, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fil-punt A tal-Artikolu 1 [...] tad-Deċiżjoni 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 20011/350/UE.²
- (43) L-arrangament bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein, min-naħa l-oħra, dwar il-modalitajiet tal-partecipazzjoni ta' dawk l-Istati fl-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea³ jipprevedi regoli dwar il-partecipazzjoni minn dawk il-pajjiżi fil-ħidma tal-Aġenzija, inklużi dispożizzjonijiet dwar kontribuzzjonijiet finanzjarji u persunal.

¹ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

² Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konkluzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

³ ĠU L 243 tas-16.9.2010, p. 4.

- (44) Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka annessi mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qiegħda tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Peress li dan ir-Regolament jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tat-Tielet Parti tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitá Ewropea, id-Danimarka għandha, skont l-Artikolu 5 tal-Protokoll imsemmi, tiddeċiedi fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun adotta dan ir-Regolament jekk hijiex sejra timplimentah fil-liġi nazzjonali tagħha jew le.
- (45) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li fih ir-Renju Unit ma jipparteċipax, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE;¹ għalhekk ir-Renju Unit mhux jiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhuwiex marbut bih jew soġġett għall-applikazzjoni tiegħu.
- (46) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li l-Irlanda mhijiex qiegħda tipparteċipa fih, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE;² L-Irlanda għalhekk ma tihux sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (47) L-Aġenzija għandha tiffacilita l-organizzazzjoni ta' attivitajiet speċifiċi li fihom l-Istati Membri jistgħu jagħmlu użu mill-kompetenzi u l-facilitajiet li l-Irlanda u r-Renju Unit jistgħu jkunu lesti li joffru, skont modalitajiet li jiġu decizi mill-Bord Amministrattiv skont il-każ partikolari. Għal dan il-għan, rappreżentanti mill-Irlanda u mir-Renju Unit għandhom jiġu mistiedna jattendu għal-laqgħat kollha tal-Bord Amministrattiv sabiex ikunu jistgħu jipparteċipaw b' mod shiħ fit-thejjija ta' tali attivitajiet speċifiċi.

¹ ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

² ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

- (48) Tezisti kontroversja bejn ir-Renju ta' Spanja u r-Renju Unit dwar id-demarkazzjoni tal-fruntieri ta' Ġibiltà.
- (49) Is-sospensjoni tal-applikabbiltà ta' dan ir-Regolament għall-fruntieri ta' Ġibiltà ma timplika l-ebda bidla fil-pożizzjonijiet rispettivi tal-Istati konċernati.
- (50) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u ta opinjoni fit-18 ta' Marzu 2016¹.
- (51) Dan ir-Regolament għandu l-għan li jemenda u jestendi d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004, ir-Regolament (KE) Nru 863/2007² tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Deċizzjoni tal-Kunsill 2005/267/KE.³ Peress li l-emendi li għandhom isiru huma ta' għadd u natura sostanzjali, dawn l-atti għandhom, fl-interess taċ-ċarezza, jiġu sostitwiti u revokati. Ir-referenzi għar-Regolamenti mhassra għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

¹ ĠU C [...]

² Regolament (KE) Nru 863/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jstabbilixxi mekkanizmu għall-ħolqien ta' Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004 fir-rigward ta' dak il-mekkanizmu u li jirregola l-kompiti u l-poteri ta' uffiċjali mistiedna (ĠU L 199, 31.7.2007, p. 30).

³ Deċizzjoni tal-Kunsill 2005/267/KE tas-16 ta' Marzu 2005 li tistabbilixxi Network sigur ibbażat fuq il-web dwar l-Infurmazzjoni u l-Kordinazzjoni għas-Servizzi ta' Amministrazzjoni tal-Migrazzjoni tal-Istati Membri (ĠU L 83, 1.4.2005, p. 48).

KAPITOLU I

AĠENZIJA EWROPEA GĦALL-GWARDJA TAL-FRUNTIERA [...]

Artikolu 1

Suġġett

B'dan qiegħda titwaqqaf Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] biex tiżgura l-ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri esterni bil-ħsieb li l-migrazzjoni tiġi ġestita b'mod effettiv u tiżgura livell għoli ta' sigurtà interna fl-Unjoni, filwaqt li tissalvagwardja l-moviment liberu tal-persuni fiha.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "fruntieri esterni" jfisser "fruntieri esterni" kif definit fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u[...] li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tat-Titolu II tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 [...] ¹;

¹ Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (ĠU L 105, 13.4.2006, p. 1).

- (2) "kontroll tal-fruntieri" jfisser kontroll tal-fruntieri kif definit fil-punt 9 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 562/2006;
- (2a) "gwardja tal-fruntiera" jfisser gwardja tal-fruntieri kif definit fil-punt 13 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 562/2006.
- (3) "Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...]" jfisser timijiet ta' gwardji tal-fruntiera u persunal rilevanti ieħor minn Stati Membri parteċipanti, inklużi gwardji tal-fruntiera u persunal rilevanti ieħor [...] li huma sekondati bħala esperti nazzjonali mill-Istati Membri lill-Aġenzija, li jiġu stazzjonati matul operazzjonijiet kongunti, interventi rapidi fil-fruntiera kif ukoll fil-qafas ta' timijiet ta' appoġġ ta' ġestjoni tal-migrazzjoni;
- (4) "Stat Membru ospitanti" jfisser Stat Membru li fih isiru operazzjoni kongunta jew intervent rapidu fil-fruntieri, operazzjoni ta' ritorn jew intervent ta' ritorn jew fejn jintbagħat tim ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni [...] jew minfejn jitnieda dan it-tim;
- (5) "Stat Membru ta' origini" jfisser l-Istat Membru fejn membru tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] jkun gwardja tal-fruntiera jew membru ieħor tal-persunal rilevanti;

- (6) "Stat Membru partecipanti" jfisser Stat Membru li jipparteċipa f'operazzjoni kongunta, f'intervent rapidu fil-fruntiera, f'operazzjoni ta' ritorn, f'intervent ta' ritorn jew f'tim ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni billi jipprovdi tagħmir tekniku, gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor stazzjonat bħala parti mit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...], kif ukoll Stati Membri li jipparteċipaw fl-operazzjonijiet ta' ritorn jew f'interventi ta' ritorn billi jipprovdu tagħmir tekniku jew persunal, izda li ma jkunx Stat Membru ospitanti;
- (7) [...]
- (8) "membri tat-timijiet" ifisser membri tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] jew timijiet ta' persunal involut f'kompiti relatati mar-ritorn li jipparteċipaw f'operazzjonijiet ta' ritorn jew interventi ta' ritorn;
- (9) "timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni" jfisser timijiet ta' esperti li jipprovdu tishih operazzjonali u tekniku lill-Istati Membri f'żoni hotspot u li huma magħmula minn esperti mibgħuta minn Stati Membri mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] u l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil, u mill-Europol jew aġenziji oħrajn rilevanti tal-Unjoni;
- (9a) "Żona hotspot" ifisser zona fejn l-Istat Membru ospitanti, il-Kummissjoni, l-aġenziji rilevanti tal-UE u l-Istati Membri partecipanti jikkooperaw bil-għan li tiġi ġestita pressjoni migratorja sproporzjonata kkaratterizzata minn zieda sinifikanti fl-għadd ta' migranti li jaslu fil-fruntiera esterna jew ir-riskju tagħhom

- (10) “ritorn” ifisser ir-ritorn kif definit fil-punt 3 tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/115/KE;
- (11) “deċiżjoni ta' ritorn” ifisser deċiżjoni jew att amministrattivi jew ġudizzjarji, li jgħidu jew jiddikjaraw li s-sogġorn ta' ċittadin ta' pajjiż terz huwa illegali u li jimponu jew jiddikjaraw l-obbligu ta' ritorn [...];
- (11a) “ordni ta' ritorn ta' pajjiż terz” ifisser deċiżjoni jew att amministrattivi jew ġudizzjarji maħruġa minn pajjiż terz, li jgħidu jew jiddikjaraw li s-sogġorn ta' persuna li hija ċittadin ta' pajjiż terz ieħor huwa illegali, u li jimponu jew jiddikjaraw obbligu ta' tluq;
- (12) “persuna ripatrijata” jfisser ċittadin ta' pajjiż terz li qiegħed hemm illegalment sogġett għal deċiżjoni ta' ritorn jew ordni ta' ritorn ta' pajjiż terz;
- (13) “operazzjoni ta' ritorn” ifisser operazzjoni [...] li tkun koordinata mill-Aġenzija u tinvolvi tishiġ tekniku u operazzjonali li jiġi pprovdut minn Stat Membru wieħed jew iktar li fiha persuni ripatrijati minn Stat Membru wieħed jew iktar jiġu ripatrijati fuq bażi sfurzata jew fuq bażi volontarja [...]
- (14) “intervent ta' ritorn” ifisser attività tal-Aġenzija li tipprovdi lill-Istati Membri [...] b'assistenza teknika u operazzjonali msahħa u li tikkonsisti fl-istazzjonament ta' Timijiet Ewropej ta' Intervent ta' Ritorn fl-Istati Membri u l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn.
- (15) "kriminalità transfruntiera" jfisser kull kriminalità serja b'dimensjoni transfruntiera li titwettaq fuq, tuljew hija relatata mal-fruntieri esterni;

Artikolu 3

Gwardja Ewropea tal-Fruntiera [...]

1. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] u l-awtoritajiet nazzjonali tal-Istati Membri li huma responsabbli għall-ġestjoni tal-fruntieri, inkluż il-gwardji tal-kosta sal-punt li jwettqu l-kompiti ta' kontroll tal-fruntieri, jikkostitwixxu l-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera [...].
2. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...], permezz ta' deċiżjoni tal-Bord Amministrattiv, għandha tistabbilixxi, strateġija operazzjonali u teknika għall-ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri, b'kont meħud, fejn ikun ġustifikat, tas-sitwazzjoni speċifika tal-Istati Membri, b'mod partikolari l-pożizzjoni ġeografika tagħhom. Din l-istrateġija għandha tkun konformi mal-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament. Hija għandha tippromwovi u tappoġġa [...] l-implimentazzjoni tal-ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri fl-Istati Membri kollha.
3. L-awtoritajiet nazzjonali li huma responsabbli għall-ġestjoni tal-fruntieri, inkluż il-gwardji tal-kosta sal-punt li jwettqu l-kompiti ta' kontroll tal-fruntieri, għandhom jistabbilixxu l-istrateġiji nazzjonali tagħhom għall-ġestjoni integrata tal-fruntieri. Dawk l-istrateġiji nazzjonali għandhom ikunu skont [...] l-Artikolu 4 u l-istrateġija msemmija fil-paragrafu 2.

Artikolu 4

Ġestjoni integrata tal-fruntieri Ewropej

Il-ġestjoni integrata tal-fruntieri Ewropej għandha tikkonsisti mill-komponenti li ġejjin:

- (a) il-kontroll tal-fruntieri, inklużi miżuri ta' prevenzjoni u ta' detezzjoni ta' qsim illegali tal-fruntieri u li jiffaċilitaw il-qsim leġittimu tal-fruntieri u miżuri marbuta mal-prevenzjoni, id-detezzjoni u l-investigazzjoni tal-kriminalità transfruntiera, fejn xieraq;
- (b) analiżi tar-riskji għas-sigurtà interna u l-analiżi tat-theddid li jistgħu jaffettwaw il-funzjonament jew is-sigurtà tal-fruntieri esterni;

- (b1) il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri appoġġati u koordinati mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera,
- (c) kooperazzjoni bejn l-aġenziji mal-awtoritajiet nazzjonali f'kull Stat Membru li huma responsabbli għall-kontroll tal-fruntieri jew għal kompiti oħra mwettqa fuq il-fruntiera u fost l-istituzzjonijiet, l-aġenziji, il-korpi u l-uffiċċji rilevanti tal-Unjoni; inkluż l-iskambju regolari ta' informazzjoni permezz ta' għodod eżistenti għall-iskambju ta' informazzjoni [...] ¹
- (d) kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fl-oqsma koperti minn dan ir-Regolament, b'enfasi partikolari fuq pajjiżi ġirien u dawk il-pajjiżi terzi li ġew identifikati permezz ta' analiżi tar-riskju bħala pajjiżi ta' oriġini u/jew ta' tranżitu għall-immigrazzjoni illegali [...];
- (e) miżuri tekniċi u operazzjonali fiż-żona Schengen [...] li huma relatati mal-kontroll tal-fruntieri u mfassla biex jipprevjenu l-immigrazzjoni illegali [...] u biex jiġġieldu l-kriminalità transfruntiera;
- (f) ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin jissoġġornaw illegalment fit-territorju tal-Istati Membri;
- (g) l-użu tal-aħħar teknoloġija inklużi systemi ta' informazzjoni fuq skala kbira;
- (h) mekkaniżmu ta' kontroll tal-kwalità, b'mod partikolari l-mekkanizmu ta' evalwazzjoni ta' Schengen u l-possibbiltà ta' mekkaniżmi nazzjonali, biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-ġestjoni tal-fruntieri.
- (i) mekkanizmi ta' solidarjetà, b'mod partikolari l-istrumenti ta' finanzjament tal-UE.

¹ [...]

Artikolu 5

Responsabbiltà kondiviza

1. Il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera [...] ghandha timplimenta l-ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri bħala responsabbiltà kondiviza bejn l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] u l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-ġestjoni tal-fruntieri, inkluż il-gwardji tal-kosta sal-punt li dawn iwettqu kompiti ta' kontroll tal-fruntieri.
 - 1a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-ġestjoni tal-fruntieri esterni tagħhom, fl-interess tagħhom u fl-interess tal-Istati Membri kollha, f'konformità sħiħa mal-liġi tal-Unjoni u skont l-istrateġija teknika u operazzjonali msemmija fl-Artikolu 3(2), u f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Aġenzija.
2. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntieri [...] ghandha tappoġġa [...] l-applikazzjoni ta' miżuri tal-Unjoni relatati mal-ġestjoni tal-fruntieri esterni permezz tat-tiżiħ, il-valutazzjoni u l-koordinazzjoni tal-azzjonijiet tal-Istati Membri fl-implimentazzjoni ta' dawn il-miżuri, u fir-ritorn.[...]
3. [...]

KAPITOLU II

L-AĠENZIJA EWROPEA GĦALL-GWARDJA TAL-FRUNTIERA [...]

TAQSIMA 1

KOMPITI TAL-AĠENZIJA EWROPEA GĦALL-GWARDJA TAL-FRUNTIERA [...]

Artikolu 6

L-AĠenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...]

1. Biex tiġi żgurata ġestjoni integrata Ewropea koerenti [...], l-AĠenzija għandha tiffaċilita u tirrendi iktar effettiv l-applikazzjoni tal-miżuri eżistenti u futuri tal-Unjoni relatati mal-ġestjoni tal-fruntieri esterni, b'mod partikolari l-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 562/2006.
2. L-AĠenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera [...] (“l-AĠenzija”) għandu jkun l-isem il-ġdid għall-AĠenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea stabbilita bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004. L-attivitajiet għandhom minn issa 'l quddiem ikunu bbażati fuq dan ir-Regolament.

Artikolu 7

Kompiti

1. Bil-ħsieb li tikkontribwixxi għal livell effiċjenti, għoli u uniformi ta' kontroll tal-fruntieri u r-ritorn, l-AĠenzija għandha twettaq il-kompiti li ġejjin:

- (a) tistabbilixxi ċentru ta' monitoraġġ u tal-analizi tar-riskju bil-kapaċità li jimmonitorja l-flussi migratorji u li jwettaq analizi tar-riskju rigward l-aspetti kollha tal-ġestjoni integrata tal-fruntieri;
- (b) twettaq valutazzjoni tal-vulnerabbiltà, inkluża l-valutazzjoni tal-kapaċità tal-Istati Membri u kemm jinsabu lesti li jaffaċċjaw theddid u pressjonijiet fil-fruntieri esterni;
- (c) tassisti lill-Istati Membri f'ċirkostanzi li jeħtieġu iktar assistenza teknika u operazzjonali fil-fruntieri esterni billi tikkoordina u torganizza operazzjonijiet kongunti, filwaqt li tikkunsidra ċerti sitwazzjonijiet li jistgħu jinvolvu emerġenzi umanitarji u ta' salvataġġ fuq il-baħar;
- (d) tassisti lill-Istati Membri f'ċirkostanzi li jeħtieġu iktar assistenza teknika u operazzjonali fil-fruntieri esterni, billi tniedi interventi rapidi fil-fruntiera esterna ta' dawk l-Istati Membri li jiffaċċaw pressjonijiet speċifiċi u sproporzjonati, filwaqt li tikkunsidra ċerti sitwazzjonijiet li jistgħu jinvolvu emerġenzi umanitarji u ta' salvataġġ fuq il-baħar;
- (e) tistabbilixxi u tibgħat Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...], inkluż grupp ta' riżerva rapidu, li jiġu jintbagħtu matul operazzjonijiet kongunti u interventi rapidi fil-fruntiera u fil-qafas tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni;
- (f) tistabbilixxi grupp ta' tagħmir tekniku li jintbagħat f'operazzjonijiet kongunti, interventi rapidi fil-fruntiera u fil-qafas ta' timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, kif ukoll f'operazzjonijiet ta' ritorn u interventi ta' ritorn;
- (g) tibgħat Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] u tagħmir tekniku biex tipprovdi assistenza fl-iskrinjar, il-ġbir ta' informazzjoni, l-identifikazzjoni u t-tehid tal-marki tas-swaba' fil-qafas tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni f'żoni hotspot;

- (h) tappoġġa l-iżvilupp ta' standards tekniċi għat-tagħmir, speċjalment għall-kmand, il-kontroll u l-komunikazzjoni fil-livell tattiku kif ukoll is-sorveljanza teknika li tiżgura l-interoperabbiltà fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni;
- (i) tuża t-tagħmir u l-gwardji tal-fruntieri u l-persunal rilevanti l-ieħor meħtieġ [...] tal-grupp ta' riżerva rapidu għall-eżekuzzjoni Prattika tal-miżuri meħtieġa li għandhom jittiehdu f'sitwazzjoni li tkun teħtieġ azzjoni urgenti fil-fruntieri esterni;
- (j) tassisti lill-Istati Membri f'ċirkostanzi li jeħtieġu aktar assistenza teknika u assistenza operazzjonali għall-implimentazzjoni tal-obbligu li jiġu ripatrijati ċittadini minn pajjiżi terzi b'soġġorn illegali, inkluż permezz tal-koordinazzjoni jew l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn;
- (k) tistabbilixxi gruppi ta' sorveljaturi tar-ritorn sfurzati, skorti tar-ritorn sfurzati u speċjalisti tar-ritorn;
- (l) tistabbilixxi u tibgħat Timijiet Ewropej ta' Intervent ta' Ritorn matul interventi ta' ritorn;
- (m) tassisti lill-Istati Membri fit-taħriġ tal-gwardji nazzjonali tal-fruntiera, persunal rilevanti ieħor u l-esperti tar-ritorn, inkluż l-istabbiliment ta' standards komuni ta' taħriġ;
- (n) tipparteċipa fl-iżvilupp u l-ġestjoni ta' attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni rilevanti għall-kontroll u s-sorveljanza tal-fruntieri esterni, inkluż l-użu ta' teknoloġija ta' sorveljanza avvanzata [...] u tiżviluppa proġetti pilota dwar kwistjonijiet koperti b'dan ir-Regolament;

(o) tiżviluppa u topera, skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001¹ u d-Deciżjoni Qafas 2008/977/ĠAI, sistemi ta' informazzjoni li jippermettu skambji rapidi u affidabbli ta' informazzjoni dwar riskji emergenti fil-ġestjoni tal-fruntieri esterni, l-immigrazzjoni [...] illegali u r-ritorn, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Kummissjoni, aġenziji tal-Unjoni, korpi u uffiċċji kif ukoll in-Netwerk Ewropew tal-Migrazzjoni stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/381/KE;²

(p) tipprovdi l-assistenza meħtieġa għall-iżvilupp u t-thaddim ta' sistema Ewropea ta' sorveljanza tal-fruntieri u, kif ikun xieraq, għall-iżvilupp ta' ambjent komuni għall-kondiviżjoni ta' informazzjoni, inkluża l-interoperabbiltà ta' sistemi, b'mod partikolari billi jiġi żviluppat, miżmum u koordinat il-qafas tal-Eurosur skont ir-Regolament (UE) Nru 1052/2013;

(q) tikkoopera mal-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd u l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima, kull waħda fi ħdan il-mandat tagħha, biex tappoġġa lill-awtoritajiet nazzjonali jwettqu funzjonijiet ta' gwardja tal-kosta, kif stabbilit fl-Artikolu 52, billi jipprovdu servizzi, informazzjoni, tagħmir u taħriġ, kif ukoll billi jikkoordinaw operazzjonijiet b'diversi għanijiet;

(r) tassisti lill-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-kuntest tal-kooperazzjoni operazzjonali bejniethom fl-oqsma tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni u r-ritorn.

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/381/KE tal-14 ta' Mejju 2008 li tistabbilixxi n-Netwerk Ewropew tal-Migrazzjoni (ĠU L 131, 21.5.2008, p. 7).

2. L-Istati Membri jistgħu jibqgħu jikkooperaw f'livell operazzjonali ma' Stati Membri oħra u/jew pajjiżi terzi fil-fruntieri esterni [...] u fil-qasam tar-ritorn, fejn tali kooperazzjoni hija kompatibbli mal-azzjoni tal-Aġenzija. L-Istati Membri għandhom jastjenu minn kwalunkwe attività li tista' tipperikola l-funzjonament tal-Aġenzija jew li jintlaħqu l-għanijiet tagħha.

L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Aġenzija dwar dik il-kooperazzjoni operazzjonali ma' Stati Membri oħra u/jew pajjiżi terzi fil-fruntieri esterni u fil-qasam tar-ritorn. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija (“id-Direttur Eżekuttiv”) għandu jinforma lill-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija (“il-Bord Amministrattiv”) dwar dawk il-kwistjonijiet fuq bażi regolari u mill-inqas darba fis-sena.

3. L-Aġenzija tista' twettaq attivitajiet ta' komunikazzjoni fuq inizjattiva proprja fl-oqsma taħt il-mandat tagħha. L-attivitajiet ta' komunikazzjoni ma għandhomx ikunu detrimentali għall-kompiti msemmija fil-paragrafu 1 u għandhom jitwettqu skont il-pjanijiet rilevanti ta' komunikazzjoni u disseminazzjoni adottati mill-Bord Amministrattiv.

TAQSIMA 2

IL-MONITORAĠĠ U L-PREVENZJONI TAL-KRIZIJET

Artikolu 8

Dmir ta' kooperazzjoni in bona fede

L-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali li huma responsabbli għall-ġestjoni tal-fruntieri u r-ritorn, inkluż il-gwardji tal-kosta sal-punt li jwettqu l-kompiti ta' kontroll tal-fruntieri, għandhom ikunu soġġetti għal obbligu ta' kooperazzjoni in bona fede, u obbligu li jiskambjaw l-informazzjoni.

Artikolu 9

[...] S[...]kambju ta' informazzjoni

Sabiex iwettqu l-kompiti konferiti lilhom minn dan ir-Regolament, l-awtoritajiet nazzjonali li huma responsabbli għall-ġestjoni tal-fruntieri u r-ritorn, inkluż il-gwardji tal-kosta sal-punt li jwettqu l-kompiti ta' kontroll tal-fruntieri u [...] l-Aġenzija għandhom skont id-dritt tal-Unjoni u l-liġi nazzjonali rilevanti jaqsmu fil-ħin u b'mod preċiż [...] l-informazzjoni meħtieġa għall-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali rilevanti għal dak il-ghan. [...]

Artikolu 10

Monitoraġġ tal-flussi migratorji u analiżi tar-riskju

1. L-Aġenzija għandha tistabbilixxi ċentru ta' monitoraġġ u ta' analiżi tar-riskju bil-kapaċità li jimmonitorja l-flussi migratorji lejn u fl-Unjoni. Għal dan il-għan, l-Aġenzija għandha [...] b'deċiżjoni tal-Bord Amministrattiv, tistabbilixxi mudell ta' analiżi ta' riskju komuni u integrat, li għandu jiġi applikat mill-Aġenzija u l-Istati Membri.
2. L-Aġenzija għandha tfejji analiżi tar-riskju ġenerali u mfassla apposta u tipprezentaha lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.
3. L-analiżi tar-riskju mhejjija mill-Aġenzija, għandha tkopri l-aspetti kollha rilevanti għall-ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri fi hdan il-mandat tagħha, b'mod partikolari l-kontroll tal-fruntieri, ir-ritorn u [...] l-movimenti illegali sekondarji ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi fl-Unjoni, [...] il-prevenzjoni tal-kriminalità [...] transfruntiera inkluż il-faċilitazzjoni tal-immigrazzjoni [...] illegali, it-traffikar tal-bnedmin u t-terroriżmu għandha titqies sa fejn ikun rilevanti għall-kompiti tal-Aġenzija. [...] Is-sitwazzjoni fil-[...]pajjiżi terzi rilevanti għandha titqies bil-ħsieb li jiġi żviluppat mekkaniżmu ta' avviż minn qabel li janalizza l-flussi migratorji lejn l-UE.
4. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Aġenzija bl-informazzjoni kollha meħtieġa dwar is-sitwazzjoni, ix-xejriet u t-theddid possibbli fil-fruntieri esterni u fil-qasam tar-ritorn. L-Istati Membri għandhom regolarment jew fuq talba tal-Aġenzija jipprovduha l-informazzjoni kollha rilevanti bħal data statistika u operazzjonali miġbura b'rabta mal-implimentazzjoni tal-acquis ta' Schengen kif ukoll informazzjoni [...] mil-livell tal-analiżi tal-istampa tas-sitwazzjoni nazzjonali stabbilita skont ir-Regolament (UE) Nru 1052/2013.

5. Ir-rizultati tal-analiżi tar-riskju għandhom jiġu ppreżentati, fil-ħin u b'mod preċiż, [...] lill-Bord Amministrattiv.
6. L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw ir-rizultati tal-analiżi tar-riskju meta jippjanaw l-operazzjonijiet u l-attivitajiet tagħhom fil-fruntieri esterni kif ukoll l-attivitajiet tagħhom fir-rigward tar-ritorn.
7. L-Aġenzija għandha tinkorpora r-rizultati ta' mudell ta' analiżi ta' riskju komuni u integrat fl-iżvilupp tal-kurrikuli bażiċi komuni tagħha għat-taħriġ tal-gwardji tal-fruntieri u tal-persunal involut f'kompiti relatati mar-ritorn.

Artikolu 11

Uffiċjali ta' kollegament fl-Istati Membri

1. L-Aġenzija għandha [...] timmonitorja[...] l-ġestjoni tal-fruntieri esterni, jekk meħtieġ, permezz ta' uffiċjali ta' kollegament tal-Aġenzija fl-Istati Membri.
2. [...]
- 2(a) [...] Il-Bord Amministrattiv għandu, skont analiżi tar-riskju [...] u fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv [...], jiddeċiedi fuq [...] in-natura tal-istazzjonament, l-Istat Membru li fih jista' jintbagħat l-uffiċjal ta' kollegament u t-tul tal-istazzjonament u jinnotifika d-deċizjonijiet tiegħu lill-Istat Membru kkonċernat. Id-Direttur Eżekuttiv għandu [...] jikkonsulta lill-Istat Membru kkonċernat [...] dwar in-natura u t-tul taż-żmien tal-istazzjonament qabel ma jagħmel il-proposta tiegħu, u dwar il-kompiti li mhumiex koperti mill-paragrafu 3.

2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jahtar esperti mill-persunal tal-Aġenzija biex jintbagħtu bħala uffiċjali ta' kollegament.
3. L-uffiċjali ta' kollegament għandhom jaġixxu f'isem l-Aġenzija u r-rwol tagħhom għandu jkun li jrawmu kooperazzjoni u djalogu bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali li huma responsabbli għall-ġestjoni tal-fruntieri u r-ritorn, inkluż il-gwardji tal-kosta sa fejn jwettqu kompiti ta' kontroll tal-fruntieri. L-uffiċjali ta' kollegament għandhom, b'mod partikolari:
- (a) jaġixxu bħala kollegament bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-ġestjoni tal-fruntieri, inkluż il-gwardji tal-kosta sa fejn li jwettqu kompiti ta' kontroll tal-fruntieri;
- (b) jappoġġaw il-ġbir tal-informazzjoni, kif previst mil-legislazzjoni rilevanti tal-Unjoni u meħtieġ mill-Aġenzija biex twettaq il-valutazzjoni tal-vulnerabbiltà msemmija fl-Artikolu 12;
- (c) jimmonitorjaw il-miżuri meħuda mill-Istat Membru fil-partijiet tal-fruntiera li jkunu ġie attribwiti livell ta' impatt għoli skont ir-Regolament (UE) Nru 1052/2013;
- (d) fejn possibbli u neċessarju jassistu lill-Istati Membri fit-tnejn tal-pjanijiet ta' kontinġenza tagħhom dwar il-ġestjoni tal-fruntieri;
- (e) jirrapportaw regolarment għand id-Direttur Eżekuttiv dwar is-sitwazzjoni fil-fruntiera esterna u l-kapaċità tal-Istat Membru konċernat li jittratta b'mod effettiv is-sitwazzjoni fil-fruntieri esterni u dwar l-eżekuzzjoni tal-operazzjonijiet ta' ritorn lejn il-pajjiżi terzi rilevanti. Jekk ir-rapport iqajjem tħassib dwar wieħed jew aktar minn dawn l-aspetti rilevanti għall-Istat Membru kkonċernat, dan tal-aħħar jiġi infurmat bla dewmien mid-Direttur Eżekuttiv.

(f) jimmonitorja l-miżuri meħuda mill-Istat Membru fir-rigward ta' sitwazzjoni li tkun teħtieg azzjoni urġenti fil-fruntieri esterni kif imsemmi fl-Artikolu 18;

4. Għall-finijiet tal-paragrafu 3, l-uffiċjal ta' kollegament għandu, f'konformità mar-regoli tas-sigurtà u l-protezzjoni tad-data nazzjonali u tal-UE, [...]

(a) [...] jirċievi informazzjoni miċ-[...]ċentru nazzjonali ta' koordinazzjoni u dwar l-istampa tas-sitwazzjoni nazzjonali stabbiliti skont ir-Regolament (UE) Nru 1052/2013;

(b) [...]

(c) iżomm kuntatti regolari mal-awtoritajiet nazzjonali li huma responsabbli għall-ġestjoni tal-fruntieri, inkluż il-gwardji tal-kosta sal-punt li jwettqu kompiti ta' kontroll tal-fruntieri, filwaqt li jzomm informat punt ta' kuntatt maħtur mill-Istat Membru kkonċernat [...].

5. Ir-rapport finali tal-uffiċjal ta' kollegament għandu jitqies meta tiġi abbozzata [...] l-valutazzjoni tal-vulnerabbiltà msemmija fl-Artikolu 12. Ir-rapport għandu jintbagħat lill-Istat Membru kkonċernat.

6. Fit-twettiq ta' dmirijiethom, l-uffiċjali ta' kollegament għandu jibqa' taħt ir-responsabbiltà ta[...]l-Aġenzija.

Artikolu 12

Il-valutazzjoni tal-vulnerabbiltà

- x. L-agenzija għandha, b'deċiżjoni tal-Bord Amministrattiv, tistabbilixxi mudell komuni ta' valutazzjoni tal-vulnerabbiltà.
1. L-Aġenzija għandha tivvaluta t-tagħmir tekniku, is-sistemi, il-kapaċitajiet, ir-rizorsi u jekk possibbli l-pjanijiet ta' kontinġenza tal-Istati Membri meħtieġa għall-[...]kontroll tal-fruntieri. Il-Bord Amministrattiv għandu japprova indikaturi oġġettivi li abbażi tagħhom għandu jiddeċiedi dwar il-prijoritizzazzjoni tal-Istat Membru li għandu jiġi vvalutat. Din il-valutazzjoni għandha tkun ibbażata fuq l-informazzjoni pprovduta mill-Istat Membru u fejn ikun adatt mill-uffiċjal ta' kollegament, fuq informazzjoni derivata mill-Eurosur, b'mod partikolari il-livelli tal-impatt attribwiti lill-partijiet tal-fruntieri esterni tal-art u l-baħar ta' kull Stat Membru skont ir-Regolament (UE) Nru 1052/2013, u fuq ir-rapporti u l-evalwazzjonijiet tal-operazzjonijiet kongunti, proġetti pilota, interventi rapidi fil-fruntiera u attivitajiet oħra tal-Aġenzija dwar il-ġestjoni tal-fruntieri.
2. L-Istati Membri għandhom, fuq talba tal-Aġenzija, jipprovdu informazzjoni rigward it-tagħmir tekniku, il-persunal u sa fejn huwa possibbli r-rizorsi finanzjarji disponibbli fil-livell nazzjonali biex iwettqu l-kontroll tal-fruntieri [...] u jipprovdu informazzjoni dwar il-pjanijiet ta' kontinġenza tagħhom dwar il-ġestjoni tal-fruntieri.

3. L-għan tal-valutazzjoni tal-vulnerabbiltà huwa li l-Aġenzija tivvaluta l-kapaċità u r-rieda tal-Istati Membri biex jiffaċċaw l-isfidi li ġejjin, inkluż it-theddid u l-pressjonijiet tal-preżent u tal-futur fil-fruntieri esterni, biex tidentifika, speċjalment għal dawk l-Istati Membri li jiffaċċaw pressjonijiet speċifiċi u sproporzjonati, il-konsegwenzi immedjati possibbli fil-fruntieri esterni u l-konsegwenzi sussegwenti fuq il-funzjonament taż-żona Schengen, u biex tivvaluta l-kapaċità tagħhom li jikkontribwixxu għall-grupp ta' riżerva rapidu msemmi fl-Artikolu 19(5). Din il-valutazzjoni hija mingħajr preġudizzju għall-mekkaniżmu ta' evalwazzjoni ta' Schengen.
4. Ir-riżultati tal-valutazzjoni tal-vulnerabbiltà għandhom jiġu ppreżentati lill-Istati Membri kkonċernati [...]. L-Istat Membru kkonċernat jista' jikkummenta dwar il-valutazzjoni. [...] Id-Direttur Eżekuttiv għandu jibbaża [...] l-miżuri li għandhom jiġu rakkomandati lill-Istati Membri kkonċernati [...] fuq ir-riżultati tal-valutazzjoni tal-vulnerabbiltà, [...] b'kont meħud tal-analiżi tar-riskju tal-Aġenzija, il-kummenti tal-Istat Membru kkonċernat u r-riżultati tal-mekkaniżmu ta' evalwazzjoni ta' Schengen.
5. Dawn il-miżuri għandu jkollhom l-għan li jeliminaw il-vulnerabbiltajiet identifikati fil-valutazzjoni sabiex l-istati membri jzidu r-rieda tagħhom biex jiffaċċaw l-isfidi li ġejjin billi jsaħħu jew itejbu l-kapaċitajiet, it-tagħmir tekniku, is-sistemi, ir-riżorsi u l-pjanijiet ta' kontinġenza tagħhom.
6. Id-Direttur Eżekuttiv għandu f'konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat, jagħmel rakkomandazzjoni [...] li tistabbilixxi l-miżuri [...] neċessarji li għandhom jittieħdu mill-Istat Membru kkonċernat, inkluż il-limitu ta' żmien li fih għandhom jiġu implimentati tali miżuri [...]. [...] Id-Direttur Eżekuttiv għandu jistieden lill-Istati Membri kkonċernati jieħdu l-miżuri neċessarji. [...]

7. Meta Stat Membru ma [...] jimplimentax il-miżuri [...] meħtieġa tar-rakkomandazzjoni sal-limitu ta' żmien stabbilit, id-Direttur Eżekuttiv għandu jirreferi l-kwistjoni lill-Bord Amministrattiv u jinnotifika lill-Kummissjoni. Il-Bord Amministrattiv għandu jadotta deċiżjoni dwar proposta tad-Direttur Eżekuttiv li tistabilixxi l-miżuri [...] meħtieġa li għandhom jittieħdu mill-Istat Membru kkonċernat, inkluż il-limitu ta' żmien li fih [...] għandhom jiġu implimentati [...] dawn il-miżuri.

Id-deċiżjoni tal-Bord Amministrattiv għandha tkun vinkolanti fuq l-Istat Membru. Jekk l-Istat Membru ma [...] jimplimentax il-miżuri sal-limitu ta' żmien previst f'din id-deċiżjoni, il-Bord Amministrattiv għandu javża lill-Kunsill u l-Kummissjoni u tista' tittieħed azzjoni ulterjuri [...] skont l-Artikolu 18 ta' dan ir-Regolament.

TAQSIMA 3

ĠESTJONI TAL-FRUNTIERI ESTERNI

Artikolu 13

Azzjonijiet mill-Aġenzija fil-fruntieri esterni

1. Stati Membru [...] jista' jitlob l-assistenza tal-Aġenzija fl-implimentazzjoni [...] tal-obbligi tiegħu fir-rigward tal-kontroll tal-fruntieri esterni. L-Aġenzija għandha twettaq ukoll miżuri f'konformità mal-[...]Artikolu 18.
2. L-Aġenzija għandha torganizza l-assistenza teknika u operazzjonali xierqa għall-Istat Membru ospitanti u tista' tiegħu waħda jew iktar mill-miżuri li ġejjin:
 - (a) tikkoordina operazzjonijiet kongunti għal Stat Membru wiehed jew iktar u tibgħat lit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...];
 - (b) torganizza interventi rapidi fil-fruntiera u tibgħat lit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] mill-grupp ta' riżerva rapidu, u Timijiet Ewropej ta' [...] Gwardji tal-Fruntiera addizzjonali kif ikun xieraq;
 - (c) tikkoordina l-attivitajiet għal Stat Membru wiehed jew iktar u pajjiżi terzi fil-fruntieri esterni, inklużi operazzjonijiet kongunti ma' pajjiżi terzi ġirien;
 - (d) tibgħat lit-Timijiet Ewropej ta' [...] Gwardji tal-Fruntiera fil-qafas tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni f'hotspots;

(e) tibgħat lill-esperti tagħha stess kif ukoll membri tat-timijiet li kienu ġew issekondati mill-Istati Membri lill-Aġenzija biex jappoġġaw lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri involuti għal perijodu xieraq;

(f) tuża tagħmir tekniku.

3. L-Aġenzija għandha tiffinanzja jew tikkofinanzja l-attivitajiet stabbiliti fil-paragrafu 2 [...] mill-baġit tagħha skont ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija.

Artikolu 14

Bidu ta' operazzjonijiet kongunti u interventi rapidi fil-fruntieri esterni

1. Stat Membru[...] jista' jitlob lill-Aġenzija biex tnedi operazzjonijiet kongunti biex jiffaċċaw l-isfidi li jkunu ġejjin, inkluż it-theddid tal-preżent jew tal-futur fil-fruntieri esterni tiegħu [...] li jirriżulta mill-immigrazzjoni [...] illegali jew il-kriminalità transfruntiera[...], jew biex tipprovdi iktar assistenza teknika u operazzjonali meta dawn jimplimentaw l-obbligi tagħhom fir-rigward tal-kontroll tal-fruntieri esterni.
2. Fuq talba ta' Stat Membru li jkun qiegħed jaffaċċa sitwazzjoni ta' pressjoni speċifika u sproporzjonata[...], speċjalment il-wasla f'punti tal-fruntieri esterni ta' numri kbar ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jippruvaw jaqsmu l-fruntieri esterni [...] ta' dak l-Istat Membru illegalment, l-Aġenzija tista' tibgħat intervent rapidu fil-fruntiera għal perijodu limitat ta' żmien fit-territorju ta' dak l-Istat Membru ospitanti.
3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jevalwa, japprova u jikkoordina proposti għal operazzjonijiet kongunti li jsiru minn Stati Membri. Operazzjonijiet kongunti u interventi rapidi fil-fruntiera għandhom ikunu preċeduti minn analiżi tar-riskju bir-reqqa, affidabbli u aġġornata, biex b'hekk tippermetti lill-Aġenzija tistabbilixxi ordni ta' prijorità għall-operazzjonijiet kongunti proposti u interventi rapidi fil-fruntiera, filwaqt li jiġi kkunsidrat il-livell tal-impatt għall-partijiet tal-fruntiera esterna skont ir-Regolament (UE) Nru 1052/2013 u d-disponibbiltà tar-riżorsi.

4. Id-Direttur Eżekuttiv għandu, [...] abbażi tar-rizultati tal-valutazzjoni tal-vulnerabbiltà, u b'kunsiderazzjoni tal-analiżi tar-riskju tal-Aġenzija u l-livell ta' analiżi tal-istampa tas-sitwazzjoni Ewropea stabbiliti skont ir-Regolament (UE) Nru 1052/2013, jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat biex jibda u jwettaq operazzjonijiet kongunti jew interventi rapidi fil-fruntiera. L-Aġenzija għandha tqiegħed it-tagħmir tekniku tagħha għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri ospitanti jew parteċipanti.
5. L-għanijiet ta' operazzjoni kongunta jew ta' intervent rapidu fil-fruntiera jistgħu jinkisbu bħala parti minn operazzjoni b'diversi għanijiet li tista' tinvolvi funzjonijiet tal-gwardja tal-kosta [...] [...] u l-prevenzjoni tal-kriminalità transfruntiera [...], inkluż il-ġlieda kontra l-faċilitazzjoni ta' tad-dħul illegali jew it-traffikar tal-bnedmin [...] u l-ġestjoni tal-migrazzjoni inkluża l-identifikazzjoni, ir-registrazzjoni, il-ġbir ta' informazzjoni u r-ritorn.

Artikolu 15

Pjan operazzjonali għall-operazzjonijiet kongunti

1. Bi thejjija għal operazzjoni kongunta d-Direttur Eżekuttiv, b'kooperazzjoni mal-Istat Membru ospitanti, għandu jfassal lista ta' tagħmir tekniku u l-persunal meħtieġ filwaqt li jikkunsidra r-rizorsi disponibbli tal-Istat Membru ospitanti. Abbażi ta' dawn l-elementi, l-Aġenzija għandha tiddefinixxi pakkett ta' tishih operazzjonali u tekniku kif ukoll tal-attivitajiet ta' tishih tal-kapaċitajiet li għandhom jiġu inklużi fil-pjan operazzjonali.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jfassal pjan operazzjonali għall-operazzjonijiet kongunti fil-fruntieri esterni. Id-Direttur Eżekuttiv u l-Istat Membru ospitanti, b'konsultazzjoni mal-Istati Membri parteċipanti, għandhom jaqblu dwar il-pjan operazzjonali li jispjega l-aspetti organizzattivi u proċedurali tal-operazzjoni kongunta.

3. Il-pjan operazzjonali għandu jorbot lill-Aġenzija, l-Istat Membru ospitanti u l-Istati Membri parteċipanti. Għandu jkopri l-aspetti kollha li jitqiesu meħtieġa għat-twettiq tal-operazzjoni kongunta, inklużi dawn li ġejjin:
- (a) deskrizzjoni tas-sitwazzjoni, bil-*modus operandi* u l-għanijiet tal-istazzjonament, inkluż l-għan operazzjonali;
 - (b) it-tul prevedibbli tal-operazzjoni kongunta;
 - (c) iż-żona ġeografika fejn ser issir l-operazzjoni kongunta;
 - (d) deskrizzjoni tal-kompiti u tal-istruzzjonijiet speċjali għat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...], inkluż dwar il-konsultazzjoni permessa ta' bażijiet tad-data u l-armi tas-servizz, il-munizzjon u tagħmir permessi fl-Istat Membru ospitanti;
 - (e) il-kompożizzjoni tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] kif ukoll l-istazzjonament ta' persunal rilevanti ieħor;
 - (f) dispożizzjonijiet ta' kmand u kontroll, inklużi l-ismijiet u l-gradji tal-gwardji tal-fruntieri tal-Istat Membru ospitanti responsabbli għall-kooperazzjoni mal-membri tat-timijiet u l-Aġenzija, b'mod partikolari l-ismijiet u l-gradji ta' dawk il-gwardji tal-fruntieri li għandhom il-kmand waqt il-perijodu tal-istazzjonament, u post il-membri tat-timijiet fil-katina tal-kmand;
 - (g) it-tagħmir tekniku li ser jintuża matul l-operazzjoni kongunta, inkluż ir-rekwiziti speċifiċi bħal pereżempju l-kundizzjonijiet għall-użu, l-ekwipaġġ meħtieġ, it-trasport u loġistika oħra, u dispożizzjonijiet finanzjarji;

- (h) dispożizzjonijiet dettaljati dwar ir-rapportar immedjat ta' incidenti mill-Aġenzija lill-Bord Amministrattiv u lill-awtoritajiet pubbliċi nazzjonali rilevanti;
- (i) skema ta' rapportar u evalwazzjoni li jkollha punti ta' riferiment għar-rapport ta' evalwazzjoni u d-data finali ta' sottomissjoni tar-rapport ta' evalwazzjoni finali;
- (j) dwar operazzjonijiet fuq il-baħar, informazzjoni speċifika dwar l-applikazzjoni tal-ġurisdizzjoni u l-leġislazzjoni rilevanti fiż-żona ġeografika fejn issir l-operazzjoni kongunta, inklużi referenzi għad-dritt nazzjonali, internazzjonali u tal-Unjoni fir-rigward tal-interċettazzjoni, is-salvataġġ fuq il-baħar u l-iżbark. F'dan ir-rigward il-pjan operazzjonali għandu jiġi stabbilit skont ir-Regolament (UE) Nru 656/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;¹
- (k) il-modalitajiet ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi, aġenziji, korpi u ufficċji oħra tal-Unjoni jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (l) proċeduri [...] li bihom persuni li jeħtieġu protezzjoni internazzjonali, vittmi tat-traffikar ta' bnedmin, minorenni mhux akkumpanjati u persuni f'sitwazzjoni vulnerabbli jiġu ggwidati lejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għal assistenza xierqa;
- (m) il-proċeduri li jistabbilixxu mekkanizmu biex jirċievu u jittrażmettu lill-Aġenzija lmenti kontra kull persuna li tipparteċipa f'operazzjonali kongunta jew intervent rapidu fil-fruntieri, inklużgwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor tal-Istat Membru ospitanti u l-membri tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] b'allegat ksur tad-drittijiet fundamentali fil-kuntest tal-partecipazzjoni tagħhom f'operazzjoni kongunta jew intervent rapidu fil-fruntiera.

¹ Regolament (UE) Nru 656/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi regoli dwar is-sorveljanza tal-fruntieri esterni tal-baħar fil-kuntest tal-kooperazzjoni operazzjonali kkoordinata mill-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 93).

(n) arrangamenti logistici inkluż l-informazzjoni dwar il-kondizzjonijiet tax-xogħol u l-ambjent taż-żona li fiha huma previsti l-operazzjonijiet kongunti.

4. Għal kwalunkwe emenda jew adattament għall-pjan operazzjonali għandu jkun hemm ftehim bejn id-Direttur Eżekuttiv u l-Istat Membru ospitanti, wara konsultazzjoni mal-Istati Membri parteċipanti. L-Aġenzija għandha tintbagħat minnufih kopja tal-pjan operazzjonali emendat jew adattat lill-Istati Membri parteċipanti.

Artikolu 16

Proċedura għat-tnedija ta' intervent rapidu fil-fruntiera

1. Talba minn Stat Membru biex jitnieda intervent rapidu fil-fruntiera għandha tinkludi deskrizzjoni tas-sitwazzjoni, il-miri possibbli u l-htigijiet previsti. Jekk ikun meħtieġ, id-Direttur Eżekuttiv jista' jibgħat immedjatement esperti mill-Aġenzija biex jivvalutaw is-sitwazzjoni fil-fruntieri esterni tal-Istat Membru kkonċernat.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinforma minnufih lill-Bord Amministrattiv b'talba ta' Stat Membru biex jitnieda intervent rapidu fil-fruntiera.
3. Meta jiddeċiedi dwar it-talba ta' Stat Membru, id-Direttur Eżekuttiv għandu jikkunsidra s-sejbiet tal-valutazzjoni tar-riskju tal-Aġenzija u l-livell ta' analiżi tal-istampa tas-sitwazzjoni Ewropea stabbiliti skont ir-Regolament (UE) Nru 1052/2013 kif ukoll ir-riżultat tal-valutazzjoni tal-vulnerabbiltà msemmija fl-Artikolu 12 u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti pprovduta mill-Istat Membru kkonċernat jew minn Stat Membru ieħor.

4. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jieħu deċiżjoni dwar it-talba għat-tnedija ta' intervent rapidu fil-fruntiera fi żmien jumejn tax-xogħol mid-data tal-wasla tat-talba. Id-Direttur Eżekuttiv għandu fl-istess hin javża lill-Istat Membru kkonċernat u lill-Bord Amministrattiv bil-miktub dwar id-deċiżjoni. Id-deċiżjoni għandha tagħti r-raġunijiet ewlenin li tkun giet ibbażata fuqhom.
5. Jekk id-Direttur Eżekuttiv jiddeċiedi li jniedi intervent rapidu fil-fruntiera, huwa għandu jibgħat lit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] mill-grupp ta' riżerva rapidu skont l-Artikolu 19(5), u fejn meħtieġ, huwa għandu jiddeċiedi dwar it-tishiħ immedjat mit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...], skont l-Artikolu 19(6).
6. Id-Direttur Eżekuttiv flimkien mal-Istat Membru ospitanti għandu jfassal pjan operazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 15(3) immedjatament u fi kwalunkwe każ sa mhux iktar tard minn tliet ijiem ta' xogħol mid-data tad-deċiżjoni.
7. Hekk kif jintlaħaq ftehim dwar il-pjan operazzjonali u jingħata lill-Istati Membri, id-Direttur Eżekuttiv għandu jitlob bil-miktub lill-Istati Membri biex jibagħtu immedjatament lill-gwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor li jagħmel parti mill-grupp ta' riżerva rapidu. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jindika l-profilu u n-numru ta' gwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor, meħtieġa minn kull Stat Membru minn fost dawk identifikati fil-grupp ta' riżerva rapidu [...].
8. B'mod parallel, u fejn meħtieġ, biex jiżgura l-infurzar immedjat tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] mibgħuta mill-grupp ta' riżerva rapidu, id-Direttur Eżekuttiv għandu jinforma lill-Istati Membri dwar in-numru u l-profilu tal-gwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor mitluba li għandhom jintbagħtu addizzjonalment. Din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta, bil-miktub lill-punti ta' kuntatt nazzjonali u għandha tindika d-data li fiha jrid isir l-istazzjonament. Kopja tal-pjan operazzjonali għandu jiġi pprovdut lilhom ukoll.

9. [...]
10. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li n-numru u l-profilu tal-gwardji tal-fruntieri jew ta' persunal rilevanti ieħor assenjati fil-grupp ta' riżerva rapidu jkunu immedjatement [...] disponibbli għall-Aġenzija f'konformità mal-Artikolu 19(5) u (5b). L-Istati Membri għandhom jagħmlu wkoll disponibbli gwardji tal-fruntieri addizzjonali u persunal rilevanti ieħor mill-grupp nazzjonali f'konformità mal-Artikolu 19(6). [...]
11. L-istazzjonament tal-grupp ta' riżerva rapidu għandu jsir sa mhux iktar tard minn [...] hamest ijiem tax-xogħol wara d-data li fiha l-pjan operazzjonali jiġi miftiehem bejn id-Direttur Eżekuttiv u l-Istat Membru ospitanti. L-istazzjonament addizzjonali ta' Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] għandu jsir fejn meħtieġ, fi żmien [...] sebat ijiem tax-xogħol mill-istazzjonament tal-grupp ta' riżerva rapidu.
12. Fil-każ li jintuża l-grupp ta' riżerva rapidu, id-Direttur Eżekuttiv għandu, f'konsultazzjoni mal-Bord Amministrattiv, jikkunsidra immedjatement l-prijoritajiet fir-rigward tal-operazzjonijiet kongunti tal-Aġenzija li għaddejjin u huma previsti fil-fruntieri esterni l-oħra sabiex tiġi prevista r-riallokazzjoni possibbli tar-riżorsi lejn iż-żoni tal-fruntieri esterni fejn l-aktar hemm bżonn ta' stazzjonament imsahħa.

Artikolu 17

Timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni

1. Fejn Stat Membru jiffaċċa pressjonijiet migratorji sproporzjonati f'hotspots partikolari fil-fruntieri esterni tiegħu, karatterizzati minn influssi kbar ta' flussi migratorji mħallta, dak l-Istat Membru jista' jitlob it-tisħiħ operazzjonali u tekniku minn timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni. Dak l-Istat Membru għandu jissottometti talba għal tisħiħ u valutazzjoni tal-bżonnijiet tiegħu lill-Aġenzija. L-Aġenzija għandha tinforma lill- Aġenziji rilevanti oħra tal-Unjoni u b'mod partikolari l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-Qasam tal-Asil u l-Europol.
2. Id-Direttur Eżekuttiv, f'koordinazzjoni ma' Aġenziji rilevanti oħra tal-Unjoni, għandu jivvaluta t-talba għall-assistenza ta' Stat Membru u l-valutazzjoni tal-htigijiet tiegħu sabiex jiġi definit il-pakkett komprensiv ta' tisħiħ li jikkonsisti minn diversi attivitajiet koordinati mill-Aġenziji tal-Unjoni rilevanti li jrid jintlaħaq ftehim dwarhom mal-Istat Membru konċernat.
 - 2a. Il-Kummissjoni għandha, f'kooperazzjoni mal-Istat Membru ospitanti, l-Aġenzija u l-Aġenziji rilevanti l-oħra tal-Unjoni u b'mod partikolari l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-Qasam tal-Asil u l-Europol, tistabbilixxi l-modalitajiet tal-kooperazzjoni fiż-żona hotspot, inkluż dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni.
3. It-tisħiħ operazzjonali u tekniku provdut mit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...], it-Timijiet ta' Intervent Ewropew għar-Ritorn u l-esperti mill-persunal tal-Aġenzija fil-qafas tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, jista' jinkludi:
 - (a) l-iskrinjar ta' ċittadini minn pajjiżi terzi li jaslu fil-fruntieri esterni, inkluż l-identifikazzjoni, ir-registrazzjoni, u l-għbir ta' informazzjoni ta' dawk iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi u, fejn mitlub mill-Istat Membru, il-marki tas-swaba' ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi;

(b) l-għoti ta' informazzjoni lil persuni fi bżonn ċar ta' protezzjoni internazzjonali, inkluż [...] [...] lil persuni eliġibbli għal rilokazzjoni;

(c) assistenza teknika u operazzjonali fil-qasam tar-ritorn, inkluż it-thejjija u l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn.

4. [...]

Artikolu 18

Sitwazzjoni fil-fruntieri esterni li teħtieġ azzjoni urġenti

1. Meta Stat Membru ma jihux il-miżuri meħtieġa [...] skont deċiżjoni tal-Bord Amministrattiv imsemmija fl-Artikolu 12([...]8) jew fil-każ ta' pressjoni specifika u sproporzjonata [...] fuq il-fruntiera esterna meta Stat Membru ma jkunx talab lill-Aġenzija għal biżżejjed appoġġ permezz tal-azzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 14, 16 jew 17 jew mhuwiex jieħu l-azzjonijiet meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dawn il-miżuri, li b'hekk tirrendi l-kontroll tal-fruntieri esterni ineffettiv b'tali mod li jista' jpoġġi f'periklu l-funzjonament taż-żona Schengen, il-Kunsill abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni, jista' jadotta mingħajr dewmien deċiżjoni permezz ta' att ta' implimentazzjoni, li tidentifika l-miżuri li għandhom jimmitigaw dawn ir-riskji li għandhom jiġu implimentati mill-Aġenzija u li titlob lill-Istat Membru kkonċernat biex jikkoopera mal-Aġenzija fl-implimentazzjoni ta' dawk il-miżuri. Il-[...]Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-Aġenzija qabel ma tagħmel il-proposti tagħha. [...]

[...]

2. Sabiex jitnaqqas ir-riskju li tiġi pperikolata ż-zona Schengen [...] id-deċiżjoni [...] għandha tipprevedi waħda jew iktar mill-miżuri li ġejjin li għandhom jittieħdu mill-Aġenzija:
 - (a) torganizza u tikkoordina interventi rapidi fil-fruntiera u tibgħat lit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] mill-grupp ta' riżerva rapidu, u Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] addizzjonali kif ikun xieraq;
 - (b) tibgħat lit-Timijiet Ewropej ta' [...] Gwardji tal-Fruntiera fil-qafas tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni f'hotspots;
 - (c) tikkoordina l-attivitajiet għal Stat Membru wieħed jew iktar u pajjiżi terzi fil-fruntieri esterni, inklużi operazzjonijiet kongunti ma' pajjiżi terzi ġirien;
 - (d) tuża tagħmir tekniku;
 - (e) torganizza interventi ta' ritorn.
3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu, fi żmien jumejn tax-xogħol mid-data tal-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-[...] Kunsill [...] jiddetermina l-azzjonijiet meħtieġa li għandhom jittieħdu għall-eżekuzzjoni Prattika tal-miżuri identifikati fid-Deċiżjoni [...] tal-Kunsill, inkluż l-apparat tekniku kif ukoll in-numru u l-profil tal-gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor meħtieġa biex jintlaħqu l-għanijiet ta' dik id-deċiżjoni.

4. B'mod parallel u fl-istess jumejn ta' xogħol, id-Direttur Eżekuttiv għandu jfassal [...] pjan operazzjonali u jagħtih lill-Istati Membri kkonċernati [...] Id-Direttur Eżekuttiv u l-Istat Membru kkonċernati għandhom jaqblu dwar il-pjan operazzjonali [...] fi żmien [...] tliet ijiem ta' hidma mid-data ta' prezentazzjoni tiegħu.
5. L-Aġenzija għandha, mingħajr dewmien u fi kwalunkwe każ fi żmien [...] hamest ijiem tax-xogħol mill-istabbiliment tal-pjan operazzjonali, tibgħat lill-persunal [...] meħtieġ mill-grupp ta' riżerva rapidu msemmi fl-Artikolu 19(5) għat-twettiq prattiku tal-miżuri stabbiliti fid-deċiżjoni [...] tal-Kunsill. Timijiet [...] Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] addizzjonali għandhom jintbagħtu kif meħtieġ fit-tieni stadju u fi kwalunkwe każ fi żmien [...] sebat ijiem ta' xogħol mill-istazzjonament tal-grupp ta' riżerva rapidu.
- 5a L-Aġenzija għandha, mingħajr dewmien u fi kwalunkwe każ fi żmien in-numru ta' jiem ta' xogħol imsemmija fl-Artikolu 38(4) mill-istabbiliment tal-pjan operazzjonali, tuża t-tagħmir meħtieġ għall-eżekuzzjoni prattika tal-miżuri stabbiliti fid-Deciżjoni tal-Kunsill. Għandu jintuża tagħmir tekniku addizzjonali kif meħtieġ fit-tieni stadju u fi kwalunkwe każ fl-istess għadd ta' jiem ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 38(4) mit-talba addizzjonali.
6. L-Istat Membru kkonċernat għandu jikkonforma mad-deċiżjoni tal-Kunsill u għal dak il-għan dan għandu immedjatament jikkoopera mal-Aġenzija u jieħu l-azzjoni meħtieġa biex jiffaċilita l-implimentazzjoni ta' dik id-deċiżjoni u l-eżekuzzjoni prattika tal-miżuri stabbiliti f'din id-deċiżjoni u fil-pjan operazzjonali miftiehem mad-Direttur Eżekuttiv.

7. L-Istati Membri għandhom ipogġu għad-dispożizzjoni l-gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor, jew il-persunal involut fil-kompiti b'rabta mar-ritorn, stabbilit mid-Direttur Eżekuttiv skont il-paragrafu 2. L-Istati Membri ma jistgħux jinvolkaw is-sitwazzjoni [...] msemmija fl-Artikolu 19(3) u (6).

8. Jekk l-Istat Membru kkonċernat ma jikkonformax fi 30 jum mad-deċizzjoni tal-Kunsill u ma jikkooperax mal-Aġenzija kif previst taħt il-paragrafu 6, dak l-Istat Membru għandu mingħajr dewmien jinforma bil-miktub lill-Kummissjoni u l-Kunsill bir-raġunijiet tiegħu. Il-Kunsill jista', fejn il-funzjonament ġenerali taż-Żona Schengen [...] ikun fir-riskju bħala riżultat ta' dawn iċ-ċirkostanzi, bħala l-aħħar soluzzjoni u bħala miżura biex l-interessi komuni jiġu protetti fiż-żona Schengen, u sa fejn dawk iċ-ċirkostanzi jikkostitwixxu theddida serja għall-politika pubblika jew is-sigurtà interna fiż-Żona Schengen [...] jew f'partijiet minnha, b'kont meħud tal-prinċipji tal-proporzjonalità u n-neċessità, jirrakkomanda li Stat Membru wieħed jew aktar jiddeċiedi li jergġu jintroduċu l-kontroll fuq il-fruntieri fil-partijiet kollha jew f'uħud speċifiċi tal-fruntieri interni tagħhom għal perijodu ta' mhux aktar minn sitt xhur. Dak il-perijodu jista' jiġi estiż, mhux aktar minn tliet darbiet, b'perijodu ieħor ta' mhux aktar minn sitt xhur jekk jippersistu iċ-ċirkostanzi ta' hawn fuq. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tkun ibbażata fuq proposta tal-Kummissjoni.

Fil-każ li r-rakkomandazzjoni msemmija f'dan il-paragrafu ma tiġix implimentata minn Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu jinforma mingħajr dewmien lill-Kummissjoni bil-miktub dwar ir-raġunijiet tiegħu.

F'każ bħal dan, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jivvaluta r-raġunijiet mogħtija mill-Istat Membru kkonċernat u l-konsegwenzi għall-protezzjoni tal-interessi komuni taż-żona Schengen.

Is-subparagrafi 2 sa 4 tal-Artikolu 26(2) u l-Artikolu 26(4) u (5) tar-Regolament 562/2006 għandhom japplikaw kif meħtieġ.

Artikolu 19

Kompożizzjoni u użu tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...]

1. L-Aġenzija għandha tibgħat gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor bħal membri tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] f'operazzjonijiet kongunti, interventi rapidi fil-fruntiera u fil-qafas tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni. L-Aġenzija tista' wkoll tibgħat esperti mill-persunal tagħha stess.
2. Fuq proposta mid-Direttur Eżekuttiv, il-Bord Amministrattiv għandu jiddeċiedi b'maġġoranza assoluta tal-membri tiegħu bi dritt għall-vot dwar il-profilu u n-numru globali tal-gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor li għandhom ikunu disponibbli għat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...]. L-istess proċedura għandha tapplika fir-rigward ta' kwalunkwe bidla sussegwenti fil-profilu u n-numri globali. L-Istati Membri għandhom jikkontribwixxu għat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] permezz ta' grupp nazzjonali bbażata fuq il-profilu differenti definiti billi jinhatru gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor li jikkorrispondu għall-profilu meħtieġa.

3. Il-kontribuzzjoni mill-Istati Membri fir-rigward tal-gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor tagħhom għal operazzjonijiet kongunti speċifiċi għas-sena ta' wara għandha tiġi ppjanata fuq il-bażi ta' negozjati bilaterali annwali u ftehimiet bejn l-Aġenzija u l-Istati Membri. Skont ma jkun jingħad f'dawk il-ftehimiet, l-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli l-gwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor għall-użu fuq talba tal-Aġenzija, sakemm l-Istat Membru ma jkunx qed jiffaċċa sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa b'mod sostanzjali t-twettiq ta' kompiti nazzjonali. Talba bħal din għandha ssir mill-inqas 21 jum ta' xogħol qabel l-istazzjonament previst.
4. Fir-rigward ta' interventi rapidi fil-fruntiera, wara proposta mid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija, il-Bord Amministrattiv għandu jiddeciedi bi tliet kwarti magġoranza fuq il-profilu u n-numru minimu ta' gwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor li jikkorrispondu ma' dawn il-profilu li għandhom ikunu disponibbli għall-grupp ta' riżerva rapidu tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...]. L-istess proċedura għandha tapplika fir-rigward ta' kull bidla sussegwenti fil-profilu u n-numri globali ta' gwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor tal-grupp tar-riżerva rapidu. L-Istati Membri għandhom jikkontribwixxu għall-grupp ta' riżerva rapidu permezz ta' grupp ta' esperti nazzjonali abbażi tal-profilu differenti definiti billi jinnominaw gwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor li jikkorrispondu għall-profilu meħtieġa.
5. Il-grupp ta' riżerva rapidu għandha tkun korp permanenti għad-dispożizzjoni immedjata tal-Aġenzija u li jista' jintbagħat minn kull Stat Membru fi żmien [...] hamest ijiem tax-xogħol minn meta l-pjan operazzjonali jiġi miftiehem bejn id-Direttur Eżekuttiv u l-Istat Membru ospitanti. Għal dak il-għan, kull Stat Membru għandu, fuq bażi annwali, jagħmel disponibbli għall-Aġenzija numru ta' gwardji tal-fruntieri jew persunal ieħor rilevanti [...] li għandu jkun ta' mill-inqas 1 500 gwardja tal-fruntiera jew persunal rilevanti ieħor, li jikkorrispondu għall-profilu identifikati mid-deċiżjoni tal-Bord Amministrattiv.

- 5a. Kull Stat Membru għandu jkun responsabbli għall-kontribut tal-għadd ta' gwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor stabbilit fil-paragrafu 5, skont l-Anness I, f'konformità mal-profilu rilevanti msemmija fil-paragrafu 5.
- 5b. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-gwardji tal-fruntieri u/jew persunal rilevanti ieħor mill-Grupp ta' Riżerva Rapidu disponibbli fuq talba tal-Aġenzija. Fil-każ li analiżi tar-riskju u jekk tkun disponibbli, valutazzjoni tal-vulnerabbiltà, juru li Stat Membru qed jiffaċċa sitwazzjoni li taffettwa b'mod sostanzjali t-twettiq ta' kompiti nazzjonali, il-kontribut għall-istazzjonament tal-intervent rapidu fil-fruntieri tal-Istat Membru kkonċernat għandu jkun nofs il-kontribut fiss tal-Istati Membri fl-Anness I. Stat Membru ospitanti fejn ikun qed isir intervent rapidu fil-fruntieri m'għandux jibgħat mill-kontribut fiss tiegħu lejn il-grupp ta' riżerva rapidu. Jekk ikun hemm nuqqas għall-istazzjonament tal-intervent rapidu fil-fruntieri, il-Bord Amministrattiv, abbażi ta' proposta mid-Direttur Eżekuttiv, għandu jiddeċiedi kif ser jimtela dan in-nuqqas.

6. Fejn meħtieġ, l-istazzjonament ta' Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] mill-grupp ta' rizerva rapidu għandu jiġi immedjatament kumplementat b'Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] addizzjonali. Għal dak il-għan, l-Istati Membri għandhom, fuq talba tal-Aġenzija, jikkomunikaw immedjatament in-numru, l-ismijiet u l-profilu tal-gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor mill-grupp nazzjonali tagħhom li huma jistgħu jagħmlu disponibbli fi żmien [...] sebat ijiem tax-xogħol mill-bidu tal-intervent rapidu fil-fruntiera.

L-Istati Membri għandhom iqiegħdu l-gwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor disponibbli għall-istazzjonament fuq talba tal-Aġenzija, sakemm l-Istat Membru ma jkunx qed jiffaċċa sitwazzjoni [...] li taffettwa b'mod sostanzjali it-twettiq ta' kompiti nazzjonali.

7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor li huma jikkontribwixxu jkunu jaqblu mal-profilu u n-numri deċiżi mill-Bord Amministrattiv. It-tul tal-istazzjonament għandu jiġi stabbilit mill-Istat Membru ta' orijini iżda [...] fil-prinċipju dan ma għandux ikun ta' inqas minn 30 jum.

8. L-Aġenzija għandha tikkontribwixxi għat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...] bi gwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor kompetenti sekondati mal-Aġenzija mill-Istati Membri bħala esperti nazzjonali. Il-kontribut tal-Istati Membri fir-rigward tas-sekondar tal-gwardji tal-fruntiera jew persunal rilevanti ieħor tagħhom għas-sena ta' wara għandu jkun ipplanat fuq il-bażi ta' negozjati u ftehimiet bilaterali ta' kull sena bejn l-Aġenzija u l-Istati Membri. Skont ma jkun jingħad f'dawk il-ftehimiet, l-Istati Membri għandhom jagħmlu lill-gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor disponibbli għas-sekondar, sakemm dan ma jkunx jaffettwa serjament it-twettiq tal-kompiti nazzjonali. F'tali sitwazzjonijiet l-Istati Membri jistgħu jsejġu lura lill-gwardji tagħhom tal-fruntiera jew persunal rilevanti ieħor li jkunu ġew issekondati.

Tali sekondar jista' jkun għal 12-il xahar jew iktar iżda fi kwalunkwe każ dan ma għandux ikun inqas minn tliet xhur. Il-gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor sekondati għandhom jiġu kunsidrati bħala membri tat-timijiet u għandu jkollhom il-kompiti u s-setgħat tal-membri tat-timijiet. L-Istat Membru li jkun sekonda l-gwardji tal-fruntieri jew persunal rilevanti ieħor għandu jitqies bħala l-Istat Membru ta' oriġini.

Persunal ieħor impjegat mill-Aġenzija fuq bażi temporanja li mhumiex ikkwalifikati biex iwettqu funzjonijiet ta' kontrolli fuq il-fruntiera għandu jintbagħat biss matul operazzjonijiet kongunti għal kompiti ta' koordinazzjoni u kompiti oħra li ma jitolbux taħriġ shih tal-gwardji tal-fruntieri u ma għandhomx jagħmlu parti mit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntieri [...].

9. L-Aġenzija għandha tgħarraf lill-Parlament Ewropew fuq bażi ta' kull sena dwar in-numru ta' gwardji tal-fruntieri u persunal rilevanti ieħor li kull Stat Membru jkun impenja għall-Iskwadri ta' Gwardji tal-Fruntieri Ewropej [...] skont it-termini ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 20

Istruzzjonijiet lit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...]

1. Waqt l-istazzjonament tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...], l-Istat Membru ospitanti għandu jagħti struzzjonijiet lit-timijiet f'konformità mal-pjan operazzjonali.
2. L-Aġenzija, permezz tal-Uffiċjal ta' Koordinazzjoni tagħha, tista' tikkomunika l-fehmiet tagħha lill-Istat Membru ospitanti fuq l-istruzzjonijiet mogħtija lit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...]. F'dak il-każ, l-Istat Membru ospitanti għandu jikkunsidra dawn il-fehmiet u jsegwihom sa fejn ikun possibbli.
3. F'każijiet fejn l-istruzzjonijiet maħruġa lit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] ma jkunux konformi mal-pjan operazzjonali, l-Uffiċjal ta' Koordinazzjoni għandu immedjatament jirrapporta lid-Direttur Eżekuttiv, li jista', fejn adatt, jieħu azzjoni f'konformità mal-Artikolu 24(2).

4. Il-membri tat-timijiet għandhom, fit-twettiq tal-kompiti tagħhom u fit-thaddim tas-setgħat tagħhom, iħarsu b'mod sħiħ id-drittijiet fundamentali, fosthom l-aċċess għall-proċeduri tal-asil, u d-dinjità umana. Kwalunkwe miżura meħuda fit-twettiq tal-kompiti tagħhom u fit-thaddim tas-setgħat tagħhom għandha tkun proporzjonata mal-oġettivi li dawn il-miżuri jippruvaw jiksbu. Waqt it-twettiq tal-kompiti tagħhom u fit-thaddim tas-setgħat tagħhom, ma għandhomx jiddiskriminaw kontra persuni fuq bażi ta' sess, razza jew oriġini etnika, religjon jew twemmin, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali.
5. Il-membri tat-timijiet għandhom jibqgħu soġġetti għall-miżuri dixxiplinari tal-Istat Membru ta' oriġini tagħhom. L-Istat Membru ta' oriġini għandu jipprevedi miżuri dixxiplinari jew oħrajn adatti f'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu f'każ ta' ksur tad-drittijiet fundamentali jew obbligi ta' protezzjoni internazzjonali matul operazzjoni kongunta jew intervent rapidu fuq il-fruntiera.

Artikolu 21

Uffiċjal ta' koordinazzjoni

1. L-Aġenzija għandha tiżgura l-implimentazzjoni operazzjonali tal-aspetti organizzazzjonali kollha, fosthom il-preżenza ta' membri tal-persunal tal-Aġenzija matul l-operazzjonijiet kongunti, proġetti pilota jew interventi rapidi fuq il-fruntiera.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jahtar espert wiehed jew iktar mill-persunal tal-Aġenzija biex jintbagħat bħala uffiċjal ta' koordinazzjoni għal kull operazzjoni kongunta jew intervent rapidu fuq il-fruntiera. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinnotifika lill-Istat Membru ospitanti bil-ħatra.
3. L-uffiċjal ta' koordinazzjoni għandu jaġixxi f'isem l-Aġenzija fl-aspetti kollha tal-istazzjonament tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...]. Ir-rwol tal-uffiċjal ta' koordinazzjoni għandu jkun li jrawwem il-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni bejn l-Istati Membri ospitanti u parteċipanti. B'mod partikolari, l-uffiċjal ta' koordinazzjoni għandu:

(a) jaġixxi bħala medjatur bejn l-Aġenzija, l-Istat Membru ospitanti u l-membri tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...], billi jipprovdi assistenza, f' isem l-Aġenzija, fuq il-kwistjonijiet kollha marbuta mal-kondizzjonijiet għall-istazzjonament tagħhom mat-timijiet;

(b) jissorvelja l-implimentazzjoni korretta tal-pjan operazzjonali, fost l-oħrajn dwar il-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali;

(c) jaġixxi f' isem l-Aġenzija fl-aspetti kollha tal-istazzjonament tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] u jirrapporta lill-Aġenzija dwar dawk l-aspetti kollha;

(d) [...]

(e) jirrapporta lid-Direttur Eżekuttiv fejn l-istruzzjonijiet maħruġa lit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] mill-Istati Membri ospitanti ma jkunux konformi mal-pjan operazzjonali.

4. Fil-kuntest ta' operazzjonijiet kongunti jew interventi rapidi fuq il-fruntiera, id-Direttur Eżekuttiv jista' jawtorizza lill-uffiċjal ta' koordinazzjoni li jassisti halli jsolvi kwalunkwe nuqqas ta' qbil dwar it-twettiq tal-pjan operazzjonali u l-istazzjonament tat-timijiet.

Artikolu 22

Punt ta' kuntatt nazzjonali

L-Istati Membri għandhom jagħzlu punt ta' kuntatt nazzjonali [...] għall-komunikazzjoni mal-Aġenzija fuq il-kwistjonijiet kollha [...] tal-attivitajiet tal-Aġenzija. [...] Il-punt ta' kuntatt nazzjonali għandu jkun jista' jintlaħaq f'kull hin.

Artikolu 23

Spejjeż

1. L-Aġenzija għandha tkopri bis-siġh l-ispejjeż li ġejjin imġarrba mill-Istati Membri meta jagħmlu disponibbli l-gwardji tal-fruntiera tagħhom u persunal rilevanti ieħor għall-finijiet tal-istazzjonament tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...], inkluż il-grupp ta' rizerva rapidu:
 - (a) l-ispejjeż tal-ivvjaġġar mill-Istat Membru ta' oriġini lejn l-Istat Membru ospitanti u mill-Istat Membru ospitanti lejn l-Istat Membru ta' oriġini;
 - (b) spejjeż marbuta ma' tilqim;
 - (c) spejjeż marbuta ma' htigijiet ta' assigurazzjoni speċjali;
 - (d) spejjeż marbuta mal-kura tas-saħħa;
 - (e) konċessjoni għas-sussistenza ta' kuljum, inklużi spejjeż ta' akkomodazzjoni;
 - (f) spejjeż marbuta mat-tagħmir tekniku tal-Aġenzija.
2. Regoli dettaljati dwar il-ħlas tal-konċessjoni għas-sussistenza ta' kuljum tal-membri tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] għandhom jiġu stabbiliti u aġġornati kif meħtieġ mill-Bord Amministrattiv.

Artikolu 24

Sospensjoni jew terminazzjoni ta' operazzjonijiet kongunti, stazzjonament ta' timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni u interventi rapidi fuq il-fruntiera

1. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jtemm, wara li jgħarraf l-Istat Membru kkonċernat, operazzjoni kongunta, [...] intervent rapidu fuq il-fruntiera jew stazzjonament ta' timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni jekk il-kondizzjonijiet biex jitwettqu dawk [...] l-attivitajiet ma jibqgħux jiġu sodisfatti jew jekk ikunu ġew issodisfatti l-oġettivi tagħhom.

- 1a L-Istati Membri li jipparteċipaw f'operazzjoni kongunta, f'intervent rapidu fuq il-fruntiera jew f'tim ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni jistgħu jitolbu lid-Direttur Eżekuttiv iġib fit-tmiem dik l-operazzjoni kongunta, jew intervent rapidu fuq il-fruntiera jew appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni.
2. Id-Direttur Eżekuttiv, wara li jinforma lill-Istat Membru kkonċernat, jista' jirtira l-finanzjament ta' operazzjoni kongunta, [...] intervent rapidu fuq il-fruntiera jew stazzjonament ta' tim ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni jew jissospendihom jew itemmhom jekk il-pjan operazzjonali ma jiġix rispettatt mill-Istat Membru ospitanti.
3. Id-Direttur Eżekuttiv, wara li jinforma lill-Istat Membru kkonċernat, għandu jirtira l-finanzjament ta' operazzjoni kongunta, [...] intervent rapidu fuq il-fruntiera jew stazzjonament ta' timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni jew jissospendihom jew itemmhom jekk huwa jew hija jqis/tqis li hemm ksur ta' drittijiet fundamentali jew ta' obbligi ta' protezzjoni internazzjonali li huma ta' natura serja jew li x'aktarx jippersistu. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinforma lill-Bord Amministrattiv b'tali deċiżjoni.
4. F'każ li d-Direttur Eżekuttiv jiddeċiedi li jissospendi jew itemm l-istazzjonament mill-Aġenzija ta' tim ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, huwa għandu jinforma lill-Aġenziji rilevanti l-oħra li jipparteċipaw fil-funzjoni ta' dan il-hotspot dwar din id-deċiżjoni.

Artikolu 25

Evalwazzjoni ta' operazzjonijiet kongunti, timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni u interventi rapidi fuq il-fruntiera

Id-Direttur Eżekuttiv għandu jevalwa r-rizultati tal-operazzjonijiet kongunti, it-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni u l-interventi rapidi fuq il-fruntiera u jibgħat ir-rapporti dettaljati tal-evalwazzjoni fi żmien 60 jum wara t-tmiem ta' dawn l-operazzjonijiet u l-proġetti lill-Bord Amministrattiv, flimkien mal-osservazzjonijiet tal-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali. Id-Direttur Eżekuttiv [...] għandu jagħmel analiżi komparattiva komprensiva ta' dawk ir-rizultati bl-iskop li tittejjeb il-kwalità, il-koerenza u l-effettività ta' operazzjonijiet kongunti, timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni u interventi rapidi fuq il-fruntiera futuri, u għandu jinkludiha fir-rapport konsolidat tiegħu ta' attività annwali.

TAQSIMA 4

RITORN

Artikolu 26

Uffiċċju tar-Ritorn

1. L-Uffiċċju tar-Ritorn għandu jkun responsabbli milli jwettaq l-attivitajiet tal-Aġenzija marbuta mar-ritorn, f'konformità mad-drittijiet fundamentali u l-prinċipji generali tal-liġi tal-Unjoni kif ukoll il-liġi internazzjonali, fosthom il-protezzjoni tar-refuġjati u l-obbligi tad-drittijiet tal-bniedem. L-Uffiċċju tar-Ritorn għandu, b'mod partikolari:
 - (a) jikkoordina fuq livell tekniku u operazzjonali [...] attivitajiet tal-Istati Membri relatati mar-ritorn, fosthom it-tluq volontarju, sabiex tinholoq sistema integrata ta' ġestjoni tar-ritorn bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, bil-partecipazzjoni tal-awtoritajiet rilevanti ta' pajjiżi terzi u partijiet ikkonċernati rilevanti oħra;
 - (b) jagħti [...] assistenza teknika u operazzjonali lill-Istati Membri li għandhom pressjoni partikolari fuq is-sistemi ta' ritorn tagħhom;
 - (c) jikkoordina l-użu ta' sistemi tal-informatika rilevanti u jipprovdi appoġġ [...] għall-identifikazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi u l-ksib ta' dokumenti tal-ivvjaġġar, jorganizza u jikkoordina operazzjonijiet ta' ritorn u jipprovdi appoġġ għat-tluq volontarju, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri;
 - (d) jikkoordina attivitajiet relatati mar-ritorn tal-Aġenzija kif stabbilit f'dan ir-Regolament;

- (e) jorganizza, jippromwovi u jikkoordina attivitajiet li jippermettu l-iskambju ta' informazzjoni u l-identifikazzjoni u l-qsim tal-aħjar Prattika fi kwistjonijiet ta' ritorn bejn l-Istati Membri;
- (f) jiffinanzja jew jikkofinanzja l-operazzjonijiet, l-interventi u l-azzjonijiet imsemmija f' dan il-Kapitolu [...] mill-baġit tiegħu, f'konformità mar-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija.

2. L-assistenza [...] teknika u operazzjonali msemmija f'punt (b) ta' paragrafu 1 għandha tinkludi attivitajiet [...] biex jgħinu lill-Istati Membri jwettqu proċeduri ta' ritorn mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti billi jipprovdu, b'mod partikolari:

- (a) servizzi ta' interpretazzjoni;
- (b) informazzjoni dwar pajjiżi terzi ta' ritorn;
- (c) pariri dwar [...] l-implimentazzjoni u l-ġestjoni ta' proċeduri ta' ritorn f'konformità mal-Artikoli 6 sa 14 tad-Direttiva 2008/115/KE;
- (d) parir u assistenza dwar [...] attivitajiet meħtieġa biex jiżguraw id-disponibbiltà ta' dawk li jirritornaw għal finijiet ta' ritorn u biex jevitaw li dawk li jirritornaw jaharbu, f'konformità mal-Artikoli 7(3), 9(3) u 15 sa 18 tad-Direttiva 2008/115/KE.

3. L-[...] Aġenzija għandha l-għan li tibni sinerġiji u torbot netwerks u programmi ffinanzjati mill-Unjoni fil-qasam tar-ritorn, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Kummissjoni Ewropea u bl-appoġġ tal-partijiet ikkonċernati, fosthom in-Netwerk Ewropew tal-Migrazzjoni.

4. L-Aġenzija tista' tagħmel użu mill-mezzi finanzjarji tal-Unjoni li huma disponibbli fil-qasam tar-ritorn. L-Aġenzija għandha tiżgura li fil-ftehimiet tagħha ta' għotja mal-Istati Membri kull appoġġ finanzjarju huwa bil-kondizzjoni li jkun hemm rispett sħiħ tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali.

Artikolu 27

Operazzjonijiet ta' ritorn

1. Mingħajr ma tidhol fil-mertu tad-deċiżjonijiet ta' ritorn u f'konformità mad-Direttiva 2008/115/KE, [...] l-Aġenzija għandha tipprovdi l-assistenza meħtieġa u, fuq it-talba ta' wieħed jew bosta Stati Membri parteċipanti, tiżgura l-koordinazzjoni jew l-organizzazzjoni tal-operazzjonijiet ta' ritorn, inkluż permezz tal-kiri ta' inġenji tal-ajru għall-fini tali operazzjonijiet. L-Aġenzija, fuq l-inizjattiva tagħha stess, tista' tipproponi lill-Istati Membri jikkoordinaw jew jorganizzaw operazzjonijiet ta' ritorn, fost l-oħrajn permezz tal-kiri ta' inġenji tal-ajru għall-fini ta' tali operazzjonijiet.
2. Ta' kull xahar l-Istati Membri għandhom [...] jgħarrfu lill-Aġenzija bl-ippjanar indikattiv tan-numru ta' dawk li jirritornaw u l-pajjiżi terzi ta' ritorn ta' operazzjonijiet nazżjonali rilevanti[...] ta' ritorn sfurzat, kif ukoll tal-ħtiġijiet tagħhom għal assistenza jew koordinazzjoni mill-Aġenzija. L-Aġenzija għandha tfassal pjan operazzjonali kontinwu sabiex tipprovdi lill-Istati Membri li jagħmlu t-talba bit-tishih operazzjonali meħtieġ, inkluż tagħmir tekniku. L-Aġenzija, fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq it-talba ta' Stat Membru, tista' tinkludi fil-pjan operazzjonali kontinwu d-dati u d-destinazzjonijiet tal-operazzjonijiet ta' ritorn li tqis li huma meħtieġa, fuq il-bażi ta' valutazzjoni tal-ħtiġijiet. Il-Bord Amministrattiv għandu jiddeċiedi, fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv, fuq il-*modus operandi* tal-pjan operazzjonali li jkun għaddej.

3. L-Aġenzija tista' tipprovdi l-assistenza meħtieġa u tiżgura, fuq it-talba tal-Istat(i) Membru/i parteċipanti, jew tipproponi fuq l-inizjattiva tagħha stess, il-koordinazzjoni jew l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn, li għalihom il-mezz ta' trasport u/jew l-iskorti tar-ritorn sfurzati isiru disponibbli minn pajjiż terz ta' ritorn ('operazzjonijiet ta' ritorn bi għbir').

L-Istat(i) Membru/i parteċipanti u l-Aġenzija għandhom jiżguraw li l-ħarsien tad-drittijiet fundamentali u l-użu proporzjonat ta' mezzi ta' restrizzjoni jiġu garantiti matul l-operazzjoni sħiħa ta' [...] ritorn. Mill-inqas rappreżentant ta' Stat Membru u spettur tar-ritorn sfurzati mill-grupp stabbilit skont l-Artikolu 28 jew mis-sistema ta' sorveljanza nazzjonali tal-Istat Membru parteċipanti għandhom ikunu preżenti matul l-operazzjoni kollha ta' ritorn sal-wasla fil-pajjiż terz ta' ritorn.

4. L-Aġenzija tista' tipprovdi l-assistenza meħtieġa u tiżgura, fuq it-talba tal-Istat(i) Membru/i parteċipanti jew pajjiż terz, jew tipproponi fuq l-inizjattiva tagħha stess, il-koordinazzjoni jew l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn, li matulhom għadd ta' dawk li rritornaw soġġetti għal ordni [...] ta' ritorn lejn pajjiż terz jgħaddu minn dan il-pajjiż terz għal pajjiż terz ieħor ta' ritorn ('operazzjonijiet ta' ritorn imħallta'), dejjem jekk il-pajjiż terz li jkun ħareġ [...] l-ordni jiżgura l-preżenza ta' skorti tar-ritorn sfurzati u jkun marbut bil-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem. L-Istat(i) Membru/i parteċipanti u l-Aġenzija [...] għandhom jiżguraw li l-ħarsien tad-drittijiet fundamentali u l-użu proporzjonat ta' mezzi ta' restrizzjoni jkunu garantiti matul l-operazzjoni sħiħa ta' [...] ritorn, partikolarment bil-preżenza ta' spetturi tar-ritorn sfurzati [...].

4a. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jfassal pjan operazzjonali mingħajr dewmien għall-operazzjonijiet definiti f'paragrafi 3 u 4. Id-Direttur Eżekuttiv u l-Istat(i) Membru/i parteċipanti għandhom jaqblu dwar pjan operazzjonali li jiddettalja l-aspett organizzazzjonali u proċedurali tal-operazzjoni ta' ritorn. Kwalunkwe emenda jew adattament ta' dan il-pjan operazzjonali għandu jitlob il-qbil tal-partijiet imsemmijin hawn fuq.

4b. Il-pjan operazzjonali tal-operazzjonijiet definiti f'paragrafi 3 u 4 għandu jorbot lill-Aġenzija u l-Istat(i) Membru/i parteċipanti. Għandu jkopri l-aspetti kollha li huma meħtieġa għat-twettiq tal-operazzjoni ta' ritorn.

5. [...] L-operazzjonijiet ta' ritorn għandhom jiġu ssorveljati f'konformità mal-Artikolu 8(6) tad-Direttiva 2008/115/KE. Is-sorveljanza ta' operazzjonijiet ta' ritorn [...] li għandha tiġi stipulata fil-pjan operazzjonali u skont il-Kodiċi ta' Kondotta msemmi fl-Artikoli 34(2) u 34(3) ta' dan ir-Regolament għandha tkopri l-operazzjoni sħiħa ta' ritorn mill-fażi ta' qabel it-tluq sat-trasferiment ta' dawk li jirritornaw fil-pajjiż terz ta' ritorn.
6. L-Aġenzija għandha tiffinanzja jew tikkofinanzja operazzjonijiet ta' ritorn [...] mill-baġit tagħha, f'konformità mar-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija, filwaqt li tagħti prijorità lil dawk imwettqa minn aktar minn Stat Membru, jew minn hotspots.

Artikolu 28

Grupp ta' Spetturi tar-Ritorn Sforzati

1. L-Aġenzija għandha tikkostitwixxi grupp ta' spetturi tar-ritorn sforzati minn korpi [...] kompetenti li jwettqu attivitajiet ta' sorveljanza tar-ritorn sforzati f'konformità mal-Artikolu 8(6) tad-Direttiva 2008/115/KE u li tharrġu f'konformità mal-Artikolu 35.
2. Il-Bord Amministrattiv, fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina l-profil u n-numru ta' spetturi tar-ritorn sforzati li għandu jkun disponibbli għal dak il-grupp. L-istess proċedura għandha tapplika fir-rigward ta' kull bidla sussegwenti fil-profil u n-numri globali. L-Istati Membri, fejn possibbli, għandhom jikkontribwixxu għall-grupp billi jinnominaw l-ispetturi tar-ritorn sforzati li jikkorrispondu għall-profil definit.

- 2a. Il-kontribut tal-Istati Membri fir-rigward tal-ispetturi tar-ritorn sfurzati tagħhom għal operazzjonijiet u interventi ta' ritorn speċifiċi għas-sena ta' wara għandu jiġi ppjanat fuq il-bażi ta' negozjati u ftehimiet bilaterali annwali bejn l-Aġenzija u l-Istati Membri. F'konformità ma' dawk il-ftehimiet, l-Istati Membri għandhom jagħmlu l-ispetturi tar-ritorn sfurzati disponibbli biex jintbagħtu fuq it-talba tal-Aġenzija, sakemm ma jiġux iffaccjati b'sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa sostanzjalment it-tweġġ ta' biċċiet ta' xogħol nazzjonali. Tali talba għandha ssir mill-inqas 21 jum ta' xogħol qabel l-istazzjonament maħsub, jew hamest ijiem ta' xogħol f'każ ta' Intervent ta' Ritorn Rapidu.
3. L-Aġenzija għandha tagħmel disponibbli l-ispetturi tar-ritorn sfurzati, fuq talba, lill-Istati Membri partecipanti biex jissorveljaw, f'isimhom, l-implimentazzjoni korretta tal [...] l-operazzjoni sħiħa ta' ritorn u [...] l-interventi ta' ritorn.

Artikolu 29

Grupp ta' Skorti għar-Ritorn Sfurzati

1. L-Aġenzija għandha tohloq grupp ta' skorti tar-ritorn sfurzati minn korpi nazzjonali kompetenti li jwettqu operazzjonijiet ta' ritorn f'konformità mar-rekwiziti msemmija fl-Artikolu 8(4) u (5) tad-Direttiva 2008/115/KE u li tharrġu f'konformità mal-Artikolu 35.
2. Il-Bord Amministrattiv, fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv, għandu jiddetermina l-profil u n-numru ta' skorti tar-ritorn sfurzati li għandu jkun disponibbli għal dak il-grupp. L-istess proċedura għandha tapplika fir-rigward ta' kull bidla sussegwenti fil-profil u [...] n-numri globali. L-Istati Membri għandhom jikkontribwixxu għall-grupp billi jinnominaw l-iskorti tar-ritorn sfurzati li jikkorrispondu għall-profil definit.

- 2a. Il-kontribut tal-Istati Membri fir-rigward tal-iskorti tar-ritorn sfurzati tagħhom għal operazzjonijiet u interventi ta' ritorn speċifiċi għas-sena ta' wara għandu jiġi pjanat fuq il-bażi ta' negozjati u ftehimiet bilaterali annwali bejn l-Aġenzija u l-Istati Membri. F'konformità ma' dawk il-ftehimiet, l-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli l-iskorti tar-ritorn sfurzati biex jintbagħtu fuq it-talba tal-Aġenzija, sakemm ma jkunux iffaccjati b'sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa sostanzjalment it-tweġġ ta' biċċiet ta' xogħol nazzjonali. Tali talba għandha ssir mill-inqas 21 jum ta' xogħol qabel l-istazzjonament maħsub, jew hamest ijiem ta' xogħol f'każ ta' Intervent ta' Ritorn Rapidu.
3. L-Aġenzija għandha tagħmel disponibbli l-iskorti, fuq talba, lill-Istati Membri parteċipanti biex jeskortaw lil dawk li jirritornaw f'isimhom u biex jieħdu sehem f'operazzjonijiet ta' ritorn u interventi ta' ritorn.

Artikolu 30

Grupp ta' Speċjalisti tar-Ritorn

1. L-Aġenzija għandha tohloq grupp ta' speċjalisti tar-ritorn mill-korpi nazzjonali kompetenti u mill-persunal tal-Aġenzija, li jkollhom il-hiliet u l-kompetenza meħtieġa biex iwettqu attivitajiet marbuta mar-ritorn u li jkunu tharrġu f'konformità mal-Artikolu 35. Dawk l-ispeċjalisti għandhom ikunu disponibbli biex iwettqu kompiti speċifiċi, bhall-identifikazzjoni ta' gruppi partikolari ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, il-ksib ta' dokumenti tal-ivvjaġġar minn pajjiżi terzi u l-faċilitazzjoni tal-kooperazzjoni konsulari.
2. Il-Bord Amministrattiv, fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv, għandu jiddetermina l-profil u n-numru ta' speċjalisti [...] tar-ritorn [...] li għandu jkun disponibbli għal dak il-grupp. L-istess proċedura għandha tapplika fir-rigward ta' kull bidla sussegwenti fil-profil u n-numri globali. L-Istati Membri għandhom jikkontribwixxu għall-grupp billi jinnominaw l-ispeċjalisti li jikkorrispondu għall-profil definit.

- 2a. Il-kontribut tal-Istati Membri fir-rigward tal-ispeċjalisti tar-ritorn tagħhom għal operazzjonijiet u interventi ta' ritorn speċifiċi għas-sena ta' wara għandu jiġi ppjanat fuq il-bażi ta' negozjati u ftehimiet bilaterali annwali bejn l-Aġenzija u l-Istati Membri. F'konformità ma' dawn il-ftehimiet, l-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli l-ispeċjalisti tar-ritorn biex jintbagħtu fuq it-talba tal-Aġenzija, sakemm ma jkunux iffaċċjati b'sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa sostanzjalment it-twettiq ta' biċċiet ta' xogħol nazzjonali. Tali talba għandha ssir mill-inqas 21 jum ta' xogħol qabel l-istazzjonament maħsub, jew hamest ijiem ta' xogħol f'każ ta' Intervent ta' Ritorn Rapidu.
3. L-Aġenzija għandha tagħmel disponibbli l-ispeċjalisti tar-ritorn, fuq talba, lill-Istati Membri li jippartecipaw f'operazzjonijiet ta' ritorn, u biex jieħdu sehem f'interventi ta' ritorn.

Artikolu 31

Timijiet Ewropej ta' Intervent ta' Ritorn

1. L-Aġenzija għandha tohloq, mill-gruppi stabbiliti fl-Artikoli 28, 29 u 30, Timijiet Ewropej ta' Intervent ta' Ritorn magħmula apposta biex jintbagħtu matul interventi ta' ritorn.
2. L-Artikoli 20, 21, [...] 23, 24 u 25 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għat-Timijiet Ewropej ta' Intervent ta' Ritorn.

Artikolu 32

Interventi ta' Ritorn

1. F'ċirkostanzi fejn l-Istat Membru [...] jkun qed ihabbat wiċċu ma' piż [...] meta jkun qed jimplementa l-obbligu ta' ritorn ta' ċittadini minn pajjiżi terzi b'soġġorn illegali f'konformità mad-Direttiva 2008/115/KE, l-Aġenzija għandha, fuq talba ta' dak l-Istat Membru [...], ttiprovdi l-assistenza teknika u operazzjonali adatta fl-għamla ta' intervent ta' ritorn. Tali intervent jista' jikkostitwixxi [...] minn l-istazzjonament ta' Timijiet Ewropej ta' Intervent ta' Ritorn lejn l-Istat Membru[...] ospitanti u l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn mill-Istat Membru ospitanti. [...]
2. F'ċirkostanzi fejn Stat Membru[...] jkun qed ihabbat wiċċu ma' pressjoni speċifika u sproporzjonata meta jkun qed jimplementa l-obbligu[...] tiegħu li jirritorna ċittadini minn pajjiżi terzi b'soġġorn illegali f'konformità mad-Direttiva 2008/115/KE, l-Aġenzija għandha, fuq it-talba ta' dak l-Istat Membru [...], ttiprovdi l-assistenza teknika u operazzjonali adatta fl-għamla ta' intervent ta' ritorn rapidu. L-Aġenzija tista' tipproponi fuq l-inizjattiva tagħha stess li ttiprovdi lil d[...]ak l-Istat Membru [...] tali assistenza teknika u operazzjonali. Intervent ta' ritorn rapidu jista' jikkonsisti fl-istazzjonament rapidu ta' Timijiet Ewropej ta' Intervent ta' Ritorn għall-Istat Membru[...] ospitanti u fl-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn mill-Istat Membru[...] ospitanti.
3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jfassal pjan operazzjonali mingħajr dewmien, bi qbil mal-Istat Membru[...] ospitanti u l-Istati Membri [...] partecipanti għall-intervent ta' ritorn.

4. Il-pjan operazzjonali għandu jorbot lill-Aġenzija, l-Istat Membru [...] ospitanti u l-Istati Membri parteċipanti. [...] Għandu jkopri l-aspetti kollha li huma meħtieġa għat-tweqqif tal-intervent ta' ritorn, b'mod partikolari d-deskrizzjoni tas-sitwazzjoni, l-għanijiet, il-bidu u t-tul maħsub tal-intervent, il-kopertura ġeografika u l-istazzjonament possibbli għal pajjiżi terzi, l-għamla tat-Timijiet Ewropew ta' Intervent ta' Ritorn, il-logistika, id-dispożizzjonijiet finanzjarji, il-modalitajiet ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi, aġenziji u korpi oħra tal-Unjoni, u organizzazzjonijiet internazzjonali u mhux governattivi rilevanti.
- 4a. Għal kwalunkwe emenda fil-pjan operazzjonali jew adattament tiegħu għandu jkun hemm ftehim bejn id-Direttur Eżekuttiv, l-Istat Membru ospitanti u l-Istati Membri parteċipanti. Kopja tal-pjan operazzjonali emendat jew adattat għandha tintbagħat minnufih mill-Aġenzija lill-Istati Membri kkonċernati u lill-Bord Amministrattiv.
5. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jieħu deċiżjoni dwar il-pjan operazzjonali kemm jista' jkun malajr u, fil-każ imsemmi fil-paragrafu 2, fi żmien hamest ijiem ta' xogħol. Id-deċiżjoni għandha tiġi nnotifikata minnufih bil-miktub lill-Istati Membri kkonċernati u lill-Bord Amministrattiv.
6. L-Aġenzija għandha tiffinanzja jew tikkofinanzja interventi ta' ritorn [...] mill-baġit tagħha f'konformità mar-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija.

KAPITOLU III

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

TAQSIMA 1

REGOLI ĠENERALI

Artikolu 33

Protezzjoni tad-Drittijiet Fundamentali u Strategija għad-Drittijiet Fundamentali

1. Il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera [...] għandha tiggarrantixxi l-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali fit-twettiq tal-kompiti tagħha f'konformità ma' dan ir-Regolament f'konformità mal-liġi rilevanti tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, il-liġi internazzjonali rilevanti, inkluża l-Konvenzjoni dwar l-Istatus tar-Refuġjati u l-obbligi marbuta mal-aċċess għall-protezzjoni internazzjonali, b'mod partikolari l-prinċipju ta' *non-refoulement*. Għal dak il-għan, l-Aġenzija għandha tfassal u tkompli tiżviluppa u timplimenta Strategija għad-Drittijiet Fundamentali.
2. Fit-twettiq tal-kompiti tagħha l-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera [...] għandha tiżgura li l-ebda persuna ma tiġi zbankata fi, sfurzata tidhol, imwassla jew mgħoddija b'mod ieħor jew irritornata lill-awtoritajiet ta' pajjiż fi ksur tal-prinċipju ta' *non-refoulement*, jew li minnu hemm riskju ta' espulsjoni jew ritorn lejn pajjiż ieħor fi ksur ta' dak il-prinċipju.
3. Il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera [...], fit-twettiq tal-kompiti tagħha, għandha tqis il-htigijiet speċjali tat-tfal, il-vittmi tat-traffikar tal-bnedmin, persuni fi htieġa ta' assistenza medika, persuni fi htieġa ta' protezzjoni internazzjonali, persuni f'diffikultà fuq il-baħar u persuni oħrajn f'sitwazzjoni partikolarment vulnerabbli.

4. Fit-twettiq tal-kompiti tagħha, fir-relazzjonijiet tagħha mal-Istati Membri u l-kooperazzjoni tagħha ma' pajjiżi terzi, l-Aġenzija għandha tqis ir-rapporti tal-Forum Konsultattiv u l-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali.

Artikolu 34

Kodiċi ta' Kondotta

1. L-Aġenzija għandha tfassal u tiżviluppa iktar il-Kodiċi ta' Kondotta applikabbli għall-operazzjonijiet kollha ta' kontroll tal-fruntiera kkoordinati mill-Aġenzija. Il-Kodiċi ta' Kondotta għandu jstabilixxi l-proċeduri maħsuba sabiex jiggarantixxu l-prinċipji tal-istat tad-dritt u l-harsien tad-drittijiet fundamentali mmirati b' mod partikolari lejn minorenni mhux akkumpanjati u persuni li jinsabu f' sitwazzjoni vulnerabbli, kif ukoll persuni li jfittxu protezzjoni internazzjonali, applikabbli għall-persuni kollha li jippartecipaw fl-attivitajiet tal-Aġenzija.
2. L-Aġenzija għandha tiżviluppa u regolarment taġġorna Kodiċi ta' Kondotta għar-ritorn ta' ċittadini minn pajjiżi terzi b' soġġorn illegali, li għandu japplika matul l-operazzjonijiet ta' ritorn u l-interventi ta' ritorn kollha kkoordinati jew organizzati mill-Aġenzija. Dak il-Kodiċi ta' Kondotta għandu jiddeskrivi proċeduri standardizzati komuni għas-simplifikazzjoni tal-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn u interventi ta' ritorn, u jiżgura ritorn b' mod uman u b' harsien shiħ tad-drittijiet fundamentali, b' mod partikolari l-prinċipji tad-dinjità umana, il-projbizzjoni tat-tortura u ta' trattament jew kastig inuman jew degradanti, id-dritt għal-libertà u s-sigurtà u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali u n-nondiskriminazzjoni.
3. Il-Kodiċi ta' Kondotta għar-ritorn għandu jagħti attenzjoni partikolari għall-obbligu tal-Istati Membri li jipprevedu sistema effettiva ta' sorveljanza tar-ritorn sfurzati kif stipulat fl-Artikolu 8(6) tad-Direttiva 2008/115/KE¹ u għall-Istrategija għad-Drittijiet Fundamentali.
4. L-Aġenzija għandha tiżviluppa u taġġorna regolarment il-Kodiċi ta' Kondotta tagħha f' kooperazzjoni mal-Forum Konsultattiv.

¹ ĠU L 348, 21.12.2008, p. 98.

Artikolu 35

Taħriġ

1. L-Aġenzija, f'kooperazzjoni mal-entitajiet ta' taħriġ adatti tal-Istati Membri, għandha tiżviluppa għodod speċifiċi ta' taħriġ u ttiprovdi lill-gwardji tal-fruntiera u persunal rilevanti ieħor li huma membri tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] b'taħriġ avvanzat rilevanti għall-kompiti u s-setgħat tagħhom. Esperti mill-persunal tal-Aġenzija għandhom iwettqu eżerċizzji regolari ma' dawk il-gwardji tal-fruntiera f'konformità mal-iskeda ta' taħriġ u eżerċizzji avvanzati msemmija fil-programm ta' hidma annwali tal-Aġenzija.
2. L-Aġenzija għandha tiehu l-inizjattivi meħtieġa biex tiżgura li l-gwardji kollha tal-fruntiera u persunal rilevanti ieħor tal-Istati Membri li jipparteċipaw fit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...], kif ukoll il-persunal tal-Aġenzija, ikunu rċevew, qabel il-partecipazzjoni tagħhom f'attivitajiet operazzjonali organizzati mill-Aġenzija, taħriġ fil-liġi rilevanti tal-Unjoni u internazzjonali, fost l-oħrajn dwar id-drittijiet fundamentali, l-aċċess għall-protezzjoni internazzjonali u fejn adatt it-tfittxija u s-salvatagġ.
3. L-Aġenzija għandha tiehu l-inizjattivi meħtieġa biex tiżgura t-taħriġ għall-persunal involut f'kompiti relatati mar-ritorn biex ikun parti mill-gruppi msemmija fl-Artikoli 28, 29 u 30. L-Aġenzija għandha tiżgura li l-persunal kollu li jipparteċipa f'operazzjonijiet ta' ritorn u f'interventi ta' ritorn, kif ukoll il-persunal tal-Aġenzija, ikunu rċevew, qabel il-partecipazzjoni tagħhom f'attivitajiet operazzjonali organizzati mill-Aġenzija, taħriġ fil-liġi rilevanti tal-Unjoni u internazzjonali, fost l-oħrajn id-drittijiet fundamentali u l-aċċess għall-protezzjoni internazzjonali.

4. L-Aġenzija għandha tistabbilixxi u tkompli tiżviluppa kurrikuli ċentrali komuni għat-taħriġ ta' gwardji tal-fruntiera u tipprovdi taħriġ fuq livell Ewropew għall-harrieġa tal-gwardji tal-fruntiera nazzjonali tal-Istati Membri, fost l-oħrajn fir-rigward tad-drittijiet fundamentali, l-aċċess għall-protezzjoni internazzjonali u l-liġi marittima rilevanti. L-Aġenzija għandha tfassal il-kurrikuli ċentrali komuni wara li tikkonsulta mal-Forum Konsultattiv u l-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali. L-Istati Membri għandhom jintegraw il-kurrikuli ċentrali komuni fit-taħriġ tal-gwardji tal-fruntiera nazzjonali tagħhom u l-persunal involut f'kompiti relatati mar-ritorn.
5. L-Aġenzija għandha toffri wkoll korsijiet ta' taħriġ u seminars oħra dwar suġġetti marbuta mal-kontroll tal-fruntieri esterni u r-ritorn ta' ċittadini minn pajjiżi terzi għall-uffiċjali tas-servizzi nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri u fejn adatt ta' pajjiżi terzi.
6. L-Aġenzija tista' torganizza attivitajiet ta' taħriġ f'kooperazzjoni ma' Stati Membri u pajjiżi terzi fit-territorju tagħhom.
7. L-Aġenzija għandha tistabbilixxi programm ta' skambju li permezz tiegħu l-gwardji tal-fruntiera jkunu jistgħu jipparteċipaw fit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] u persunal li jipparteċipa fit-Timijiet Ewropej ta' Intervent ta' Ritorn biex tikseb għarfien jew kompetenzi speċifiċi minn esperjenzi u prattika tajba barra mill-pajjiż billi taħdem ma' gwardji tal-fruntiera u persunal involut f'kompiti relatati mar-ritorn fi Stat Membru minbarra pajjiżhom.

Artikolu 36

Riċerka u innovazzjoni

1. L-Aġenzija għandha tissorvelja u tikkontribwixxi v'mod proattiv għal attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni rilevanti għall-kontroll tal-fruntieri esterni, fosthom l-użu ta' teknoloġija ta' sorveljanza avvanzata [...] u għar-ritorn. L-Aġenzija għandha taqşam ir-riżultati ta' dik ir-riċerka mal-Kummissjoni u l-Istati Membri. Hija tista' tuża dawn ir-riżultati kif adatt f'operazzjonijiet kongunti, interventi rapidi fuq il-fruntiera, operazzjonijiet ta' ritorn u interventi ta' ritorn.
2. L-Aġenzija għandha tgħin lill-Istati Membri u l-Kummissjoni fl-identifikazzjoni ta' temi ewlenin ta' riċerka. L-Aġenzija għandha tgħin lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni fid-definizzjoni u t-twettiq tal-programmi qafas tal-Unjoni rilevanti għal attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni.
3. L-Aġenzija għandha [...] [...] timplimenta l-partijiet tal-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni li huma marbuta mas-sigurtà tal-fruntiera. Għal dak il-għan, l-Aġenzija għandu jkollha l-inkarigi li ġejjin:
 - (a) tiegħu hsieb xi stadji tal-implimentazzjoni tal-programm u xi fazijiet tul il-ħajja ta' proġetti speċifiċi fuq il-bażi tal-programmi ta' ħidma rilevanti adottati mill-Kummissjoni, fejn il-Kummissjoni tkun tat is-setgħa lill-Aġenzija biex tagħmel dan fl-istrument tad-delega;

(b) tadotta l-istrumenti tat-twettiq tal-baġit għad-dhul u l-infiq u twettaq l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għat-tmexxija tal-programm, fejn il-Kummissjoni tkun tat is-setgħa lill-Aġenzija biex tagħmel dan fl-istrument tad-delega;

(c) tagħti appoġġ fl-implimentazzjoni tal-programm fejn il-Kummissjoni tkun tat is-setgħa lill-Aġenzija biex tagħmel dan fl-istrument tad-delega.

4. L-Aġenzija tista' tippjana u timplimenta proġetti pilota dwar kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament.

Artikolu 37

Akkwist ta' tagħmir tekniku

1. L-Aġenzija tista' tixtri, hija stess jew f'sjieda kongunta ma' Stat Membru, jew tikri tagħmir tekniku li għandu jintbagħat matul operazzjonijiet kongunti, proġetti pilota, interventi rapidi fuq il-fruntiera, operazzjonijiet ta' ritorn, interventi ta' ritorn, timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni jew proġetti ta' assistenza teknika f'konformità mar-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija.
2. L-Aġenzija tista' tixtri tagħmir tekniku, [...], b'deċiżjoni tad-Direttur Eżekuttiv f'konsultazzjoni mal-Bord Amministrattiv. Kwalunkwe xiri jew kiri ta' tagħmir li jinvolvi spejjeż sinifikanti għall-Aġenzija għandu jkun preċedut minn analiżi bir-reqqa tal-ħtiġijiet u l-benefiċċju meta mqabbel mal-ispiza. Kwalunkwe tali nefqa għandha tiġi prevista fil-baġit tal-Aġenzija kif adottat mill-Bord Amministrattiv.

3. Fejn l-Aġenzija tixtri jew tikri tagħmir tekniku importanti, [...] ¹ għandhom japplikaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:
- (a) fil-każ ta' xiri mill-Aġenzija jew ta' sjieda kongunta, l-Aġenzija għandha taqbel ma' Stat Membru wiehed li dak l-Istat Membru għandu jipprevedi r-registrazzjoni tat-tagħmir f'konformità mal-leġislazzjoni applikabbli ta' dak l-Istat Membru;
- (b) fil-każ ta' kiri, it-tagħmir għandu jiġi rreġistrat fi Stat Membru.
4. Fuq il-bażi ta' mudell ta' ftehim imfassal mid-Direttur Eżekuttiv u approvat mill-Bord Amministrattiv [...], l-Istat Membru ta' registrazzjoni u l-Aġenzija għandhom jaqblu dwar il-modalitajiet billi jiżguraw l-interoperabbiltà tat-tagħmir u l-perijodi ta' disponibbiltà sħiħa ta' tagħmir [...] b'sjieda kongunta għall-Aġenzija, kif ukoll dwar it-termini ta' użu tat-tagħmir. Tagħmir tekniku li jkun proprjetà tal-Aġenzija biss għandu jsir disponibbli għall-Aġenzija fuq talba tagħha u l-Istat Membru ta' registrazzjoni ma jistax jinvoka s-sitwazzjoni eċċezzjonali msemmija fl-Artikolu 38(4).
5. L-Istat Membru ta' registrazzjoni jew il-fornitur tat-tagħmir tekniku għandu jipprovdi l-esperti u l-ekwipaġġ tekniku meħtieġa biex ihaddmu t-tagħmir tekniku b'manjiera legali u sikura.

¹ [...]

Artikolu 38

Grupp ta' tagħmir tekniku

1. L-Aġenzija għandha tohloq u żżomm registri ċentralizzati tat-tagħmir fi grupp ta' tagħmir tekniku magħmul minn tagħmir jew proprjetà tal-Istati Membri inkella tal-Aġenzija u tagħmir bl-Istati Membri u l-Aġenzija bhala sjieda kongunta għall-kontroll tal-fruntieri esterni jew għal skopijiet ta' ritorn.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jidentifika n-numru minimu ta' tagħmir tekniku f'konformità mal-htigijiet tal-Aġenzija, partikolarment sabiex tkun tista' twettaq operazzjonijiet kongunti, timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni [...] interventi rapidi fuq il-fruntiera, operazzjonijiet ta' ritorn u interventi ta' ritorn, f'konformità mal-programm ta' hidma tagħha għas-sena inkwistjoni.

Jekk in-numru minimu ta' tagħmir tekniku ma jkunx biżżejjed biex jitwettaq il-pjan operazzjonali miftiehem għal operazzjonijiet kongunti jew interventi rapidi fuq il-fruntiera, l-Aġenzija għandha tirrevedih fuq il-bażi ta' htigijiet ġustifikati u ta' qbil mal-Istati Membri.
3. Il-grupp ta' tagħmir tekniku għandu jkun fih in-numru minimu ta' tagħmir identifikat bhala meħtieġ mill-Aġenzija għal kull tip ta' tagħmir tekniku. It-tagħmir elenkat fil-grupp ta' tagħmir tekniku għandu jintbagħat matul operazzjonijiet kongunti, timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, proġetti pilota, interventi rapidi fuq il-fruntiera, operazzjonijiet ta' ritorn jew interventi ta' ritorn.

4. L-Istati Membri għandhom jikkontribwixxu għall-grupp ta' tagħmir tekniku. Il-kontribut mill-Istati Membri għall-grupp u l-użu tat-tagħmir tekniku għal operazzjonijiet speċifiċi għandu jiġi ppjanat fuq il-bażi ta' negozjati u ftehimiet bilaterali annwali bejn l-Aġenzija u l-Istati Membri. F'konformità ma' dawk il-ftehimiet u sal-punt li jiffirma parti min-numru minimu ta' tagħmir tekniku għal sena partikolari, l-Istati Membri għandhom jagħmlu t-tagħmir tekniku tagħhom disponibbli għall-użu fuq it-talba tal-Aġenzija, sakemm ma jkunux qed iħabbtu wiċċhom ma' sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa sostanzjalment it-twettiq ta' inkarigi nazzjonali. Tali talba għandha ssir mill-inqas [...] [...] hamest ijiem għal tagħmir tekniku importanti u 30 jum għal tagħmir ieħor [...] qabel l-istazzjonament maħsub. Il-kontributi għall-grupp ta' tagħmir tekniku għandhom jiġu riveduti kull sena.
5. Fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv, il-Bord Amministrattiv għandu jiddeċiedi, kull sena, dwar ir-regoli relatati mat-tagħmir tekniku, inklużi n-numri minimi globali meħtieġa skont it-tip ta' tagħmir tekniku, il-kundizzjonijiet għall-istazzjonament u r-rimborż tal-ispejjeż. Għal raġunijiet baġitarji dik id-deċiżjoni għandha tittiehed mill-Bord Amministrattiv sat-30 ta' Ġunju kull sena. [...]
6. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jirrapporta regolarment dwar l-għamla u l-użu ta' tagħmir li jkun parti mill-grupp ta' tagħmir tekniku lill-Bord Amministrattiv [...]. Fejn in-numru minimu ta' tagħmir tekniku ma jintlaħaqx, id-Direttur Eżekuttiv għandu jinforma lill-Bord Amministrattiv mingħajr dewmien.

Il-Bord Amministrattiv għandu jiehu deċiżjoni dwar il-prijoritizzazzjoni tal-użu ta' tagħmir tekniku u jiehu l-passi adatti biex isolvi n-nuqqasijiet identifikati. Il-Bord Amministrattiv għandu jgħarraf lill-Kummissjoni dwar in-nuqqasijiet identifikati u l-passi li jkunu ttiehdu. Il-Kummissjoni għandha mbagħad tgħarraf lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'dan, u bil-valutazzjoni tagħha stess.

7. L-Aġenzija għandha tgħarraf lill-Parlament Ewropew fuq bażi annwali dwar in-numru ta' taġmir tekniku li kull Stat Membru jkun iddedika għall-grupp ta' taġmir tekniku f'konformità ma' dan l-Artikolu.

8. L-Istati Membri għandhom jirreġistraw fil-grupp ta' taġmir tekniku l-mezzi kollha ta' trasport u taġmir operattiv mixtrija skont l-Azzjonijiet Speċifiċi tal-Fond għas-Sigurtà Interna f'konformità mal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 515/2014¹ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jew, fejn rilevanti, kwalunkwe finanzjament iddedikat ieħor tal-Unjoni li jkun ingħata lill-Istati Membri bil-ħsieb li tizdied il-kapaċità operazzjonali tal-Aġenzija. Dan it-taġmir tekniku jifforma parti min-numru minimu ta' taġmir tekniku għal sena partikolari.

L-Istati Membri għandhom jagħmlu dan it-taġmir tekniku disponibbli għall-Aġenzija biex jintbagħat fuq it-talba tagħha. [...] F'każ ta' operazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 16 jew fl-Artikolu 18, ma tistax tiġi invokata s-sitwazzjoni eċċezzjonali msemmija f'paragrafu 4.

9. L-Aġenzija għandha tiegħu ħsieb ir-reġistri tal-grupp ta' taġmir tekniku kif ġej:

(a) klassifikazzjoni skont it-tip ta' taġmir u skont it-tip ta' operazzjoni;

(b) klassifikazzjoni skont is-sid (Stat Membru, Aġenzija, oħrajn);

¹ Regolament (UE) Nru 515/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabilixxi, b'ħala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għall-appoġġ finanzjarju għall-fruntieri esterni u l-viża u li jħassar id-Deciżjoni Nru 574/2007/KE (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 143).

(c) numri globali ta' tagħmir meħtieġ;

(d) ħtieġa ta' persunal jekk applikabbli;

(e) informazzjoni oħra, bħad-dettalji ta' registrazzjoni, ħtiġijiet ta' trasportazzjoni u manutenzjoni, skemi nazzjonali applikabbli ta' esportazzjoni, struzzjonijiet tekniċi, jew informazzjoni rilevanti oħra għall-użu korrett tat-tagħmir.

10. L-Aġenzija għandha tiffinanzja b'100% l-użu tat-tagħmir tekniku li jifforma parti min-numru minimu tat-tagħmir tekniku pprovdut minn Stat Membru partikolari għal sena partikolari. L-użu ta' tagħmir tekniku li ma jiffurmax parti min-numru minimu ta' tagħmir tekniku għandu jiġi kofinanzjat mill-Aġenzija għal mhux iktar minn [...] 100% tal-ispejjeż eliġibbli, billi jitqiesu ċ-ċirkostanzi partikolari tal-Istati Membri li jkunu qed jibagħtu tali tagħmir tekniku.

Artikolu 39

Kompiti u setgħat tal-membri tat-timijiet

1. Il-membri tat-timijiet għandu jkollhom il-kapaċità jwettqu l-kompiti kollha u jhaddmu s-setgħat kollha għall-kontroll tal-fruntiera u r-ritorn kif ukoll dawk li huma meħtieġa biex jintlaħqu tal-għanijiet tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 u d-Direttiva 2008/115/KE, rispettivament.
2. Waqt li jwettqu l-kompiti tagħhom u jhaddmu s-setgħat tagħhom, il-membri tat-timijiet għandhom jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni u dik internazzjonali, u għandhom iħarsu d-drittijiet fundamentali u l-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ospitanti.

3. Membri tat-timijiet jistgħu jwettqu l-kompiti u jhaddmu s-setgħat biss fuq struzzjonijiet minn u, bhala regola ġenerali, fil-preżenza ta' gwardji tal-fruntiera jew persunal involut f'kompiti relatati mar-ritorn tal-Istat Membru ospitanti. L-Istat Membru ospitanti jista' jawtorizza lill-membri tat-timijiet jieħdu azzjoni f'ismu.
4. Il-membri tat-timijiet, fejn adatt, għandhom jilbsu l-uniformi tagħhom stess waqt li jwettqu l-kompiti tagħhom u jhaddmu s-setgħat tagħhom. Huma għandhom jilbsu faxxa blu bl-insinja tal-Unjoni u l-Aġenzija fuq l-uniformi tagħhom, li tidentifikahom bhala parteċipanti f'operazzjoni kongunta, timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, proġett pilota, intervent rapidu fuq il-fruntiera, operazzjoni ta' ritorn jew intervent ta' ritorn. Għall-finijiet ta' identifikazzjoni fir-rigward tal-awtoritajiet nazzjonali tal-Istat Membru ospitanti, il-membri tat-timijiet għandhom, f'kull hin, iġorru magħhom dokument ta' akkreditazzjoni, li għandhom jipprezentawh meta jintalbu.
5. Waqt li jwettqu l-kompiti tagħhom u jhaddmu s-setgħat tagħhom, il-membri tat-timijiet jistgħu jgħorru armi tas-servizz, munizzjon u tagħmir kif awtorizzat skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ta' oriġini. Madankollu, l-Istat Membru ospitanti jista' jipprojbixxi l-garr ta' ċerti armi tas-servizz, munizzjon u tagħmir, dejjem jekk il-leġislazzjoni tiegħu tkun tapplika l-istess projbizzjoni għall-gwardji tal-fruntiera jew persunal tiegħu involut f'kompiti relatati mar-ritorn. L-Istat Membru ospitanti għandu, qabel ma jintbagħtu l-membri tat-timijiet, jinforma lill-Aġenzija dwar l-armi tas-servizz permissibbli, il-munizzjon u t-tagħmir u l-kondizzjonijiet għall-użu tagħhom. L-Aġenzija għandha tagħmel din l-informazzjoni disponibbli lill-Istati Membri.

6. Waqt li jwettqu l-kompiti tagħhom u jhaddmu s-setgħat tagħhom, il-membri tat-timijiet għandhom ikunu awtorizzati li jużaw il-forza, inkluż armi tas-servizz, munizzjon u tagħmir, bil-kunsens tal-Istat Membru ta' origini u l-Istat Membru ospitanti, fil-preżenza tal-gwardji tal-fruntiera tal-Istat Membru ospitanti u f'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ospitanti. L-Istat Membru ospitanti jista', bil-kunsens tal-Istat Membru ta' origini, jawtorizza lill-membri tat-timijiet jużaw il-forza fin-nuqqas tal-gwardji tal-fruntiera tal-Istat Membru ospitanti.
7. Armi tas-servizz, munizzjon u tagħmir jistgħu jintużaw fl-awtodifiża legittima u fid-difiża legittima ta' membri tat-timijiet jew ta' persuni oħra, f'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ospitanti.
8. Għall-fini ta' dan ir-Regolament, l-Istat Membru ospitanti għandu jawtorizza lill-membri tat-timijiet li jikkonsultaw [...] bażijiet ta' data Ewropej u jista' jawtorizzahom jikkonsultaw il-bażijiet ta' data nazzjonali tiegħu [...]li [...] huma meħtieġa biex jintlaħqu l-għanijiet operazzjonali speċifikati fil-pjan operazzjonali għall-kontrolli fuq il-fruntieri, is-sorveljanza tal-fruntieri u r-ritorn. Il-membri tat-timijiet għandhom jikkonsultaw biss dik id-data li hija meħtieġa biex iwettqu l-kompiti tagħhom u jhaddmu s-setgħat tagħhom. L-Istat Membru ospitanti għandu, qabel ma jibgħat il-membri tat-timijiet, jinforma lill-Aġenzija dwar liema bażijiet ta' data nazzjonali u Ewropej jistgħu jiġu kkonsultati. L-Aġenzija għandha tagħmel din l-informazzjoni disponibbli lill-Istati Membri kollha li jipparteċipaw fl-istazzjonament.
- Dik il-konsultazzjoni għandha titwettaq f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u l-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ospitanti fil-qasam tal-protezzjoni tad-data.
9. Deċiżjonijiet li jincaħad id-dhul f'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 għandhom jittieħdu biss mill-gwardji tal-fruntiera tal-Istat Membru ospitanti jew mill-membri tat-timijiet jekk dawn ikunu awtorizzati mill-Istat Membru ospitanti biex jaġixxu f'ismu.

Artikolu 40

Dokument ta' akkreditazzjoni

1. L-Aġenzija għandha, f'kooperazzjoni mal-Istat Membru ospitanti, toħroġ dokument bil-lingwa uffiċjali tal-Istat Membru ospitanti u lingwa uffiċjali oħra tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni għall-membri tat-timijiet bil-għan li tidentifikahom u bħala prova tad-drittijiet tas-sid li jwettaq il-kompiti u jhaddem is-setgħat kif imsemmi fl-Artikolu 39. Id-dokument għandu jinkludi l-karatteristiċi li ġejjin ta' kull membru tat-timijiet:
 - (a) l-isem u n-nazzjonalità;
 - (b) il-grad jew l-isem tal-impjeg;
 - (c) ritratt reċenti diġitalizzat; u
 - (d) il-kompiti awtorizzati li jwettaq matul l-istazzjonament.
2. Id-dokument għandu jingħata lura lill-Aġenzija fi tmiem l-operazzjoni kongunta, it-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, il-proġett pilota, l-intervent rapidu fuq il-fruntiera, l-operazzjoni ta' ritorn jew l-intervent ta' ritorn.

Artikolu 41

Responsabbiltà ċivili

1. Fejn il-membri tat-timijiet joperaw fi Stat Membru ospitanti, dak l-Istat Membru għandu jkun responsabbli f'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu għal kwalunkwe ħsara kkawżata minnhom waqt l-operazzjonijiet tagħhom.

2. Fejn tali ħsara tinholoq minn traskuraġni gravi jew imġiba ħażina volontarja, l-Istat Membru ospitanti jista' jkellm lill-Istat Membru ta' oriġini sabiex kwalunkwe somma li jkun ħallas lill-vittmi jew lill-persuni intitolati f'isimhom tiġi rimborzata mill-Istat Membru ta' oriġini.
3. Mingħajr preġudizzju għat-tħaddim tad-drittijiet tiegħu fir-rigward ta' partijiet terzi, kull Stat Membru għandu jċedi l-pretensjonijiet kollha tiegħu kontra l-Istat Membru ospitanti jew kwalunkwe Stat Membru ieħor għal kwalunkwe ħsara li jkun garrab, għajr f'kazijiet ta' traskuraġni gravi jew imġiba ħażina volontarja.
4. Kwalunkwe tilwima bejn l-Istati Membri marbuta mal-applikazzjoni ta' paragrafi 2 u 3 li ma tistax tissolva b'negozjati bejniethom għandha titressaq minnhom quddiem il-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea f'konformità mal-Artikolu 273 TFUE.
5. Mingħajr preġudizzju għat-tħaddim tad-drittijiet tagħha fir-rigward ta' partijiet terzi, l-Aġenzija għandha tkopri l-ispejjeż relatati mal-ħsara kkawżata lit-tagħmir tal-Aġenzija matul l-użu, għajr f'kazijiet ta' traskuraġni gravi jew imġiba ħażina volontarja.

Artikolu 42

Responsabbiltà kriminali

Waqt l-istazzjonament ta' operazzjoni kongunta, proġett pilota, timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, intervent rapidu fuq il-fruntiera, operazzjoni ta' ritorn jew intervent ta' ritorn, il-membri tat-timijiet għandhom jiġu ttrattati bl-istess mod bħal uffiċjali tal-Istat Membru ospitanti fir-rigward ta' kwalunkwe reat kriminali li jista' jitwettaq kontribom jew minnhom.

TAQSIMA 2

SKAMBJU TA' INFORMAZZJONI U PROTEZZJONI TAD-DATA

Artikolu 43

Sistemi ta' skambju ta' informazzjoni

1. L-Aġenzija tista' tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex tiffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni rilevanti għad-dmirijiet tagħha fir-rigward tal-Kummissjoni u l-Istati Membri, u fejn ikun xieraq, l-Aġenziji tal-Unjoni rilevanti. Hija għandha tiżviluppa u topera sistema ta' informazzjoni li tkun kapaċi tiskambja informazzjoni klassifikata ma' dawn l-atturi, kif ukoll id-data personali msemmija fl-Artikoli 44, 46, 47 u 48 f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488 [...] u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/444.¹
2. L-Aġenzija tista' tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex tiffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni rilevanti għall-kompiti tagħha fir-Renju Unit u l-Irlanda jekk tali informazzjoni tkun relatata mal-attivitajiet li jipparteċipaw fihom f'konformità mal-Artikolu 50 u l-Artikolu 61(4).

¹ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE, Euratom) 2015/444 tat-13 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni kklassifikata tal-UE (ĠU L 72, 17.3.2015, p. 53).

Artikolu 44

Protezzjoni tad-data

1. L-Aġenzija għandha tapplika r-Regolament (KE) Nru 45/2001 meta tiġi pproċessata data personali.
2. Il-Bord Amministrattiv għandu jstabbilixxi miżuri għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 mill-Aġenzija, inklużi dawk dwar l-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Data tal-Aġenzija. Dawk il-miżuri għandhom ikunu stabbiliti wara li ssir konsultazzjoni mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.
3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 46, 47 u 48, l-Aġenzija tista' tipproċessa d-data personali għal finijiet amministrattivi.
4. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 47, għandhom ikunu pprojbiti t-trasferiment ta' data personali proċessata mill-Aġenzija u t-trasferiment 'il quddiem mill-Istati Membri lill-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi jew partijiet terzi inklużi organizzazzjonijiet internazzjonali ta' data personali proċessata fil-qafas ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 45

Finijiet tal-ipproċessar ta' data personali

1. L-Aġenzija tista' tipproċessa d-data personali biss għall-finijiet li ġejjin:
 - (a) għat-twettiq tal-kompiti tagħha ta' organizzazzjoni u koordinazzjoni ta' operazzjonijiet kongunti, proġetti pilota, interventi rapidi fil-fruntiera u fil-qafas tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni f'konformità mal-Artikolu 46;
 - (b) għat-twettiq tal-kompiti tagħha ta' organizzazzjoni u koordinazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn u interventi ta' ritorn f'konformità mal-Artikolu 47;

(c) għall-iffaċilitar tal-iskambju ta' informazzjoni ma' Stati Membri, l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil, l-Europol jew l-Eurojust f'konformità mal-Artikolu 46;

(d) għall-analizi tar-riskju mill-Aġenzija f'konformità mal-Artikolu 10;

(e) għall-identifikazzjoni u t-traċċar ta' bastimenti fil-qafas tal-Eurosur f'konformità mal-Artikolu 48;

(f) kompiti amministrattivi.

2. Kwalunkwe tali proċessar ta' data personali għandu jirrispetta l-prinċipju ta' proporzjonalità u jkun strettament limitat għal data personali meħtieġa għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.
3. Stat Membru jew Aġenzija oħra tal-Unjoni li tipprovdi data personali lill-Aġenzija għandha tiddetermina l-fini jew il-finijiet li għalihom għandha tiġi proċessata kif imsemmi fil-paragrafu 1. Jekk ma tkunx wettqet dan, l-Aġenzija f'konsultazzjoni mal-fornitur tad-data personali konċernat għandha tipproċessaha sabiex tiddetermina n-neċessità tagħha fir-rigward tal-fini jew il-finijiet kif imsemmi fil-paragrafu 1 li għalih għandha tiġi pproċessata ulterjorment. L-Aġenzija tista' tipproċessa l-informazzjoni għal fini differenti minn dak determinat oriġinarjament dment li dan jissewma fil-paragrafu 1. [...]
4. L-Istati Membri u Aġenziji oħrajn tal-Unjoni jistgħu jindikaw, fil-mument tat-trasferiment tal-informazzjoni, kwalunkwe restrizzjoni fuq l-aċċess jew l-użu, f'termini ġenerali jew speċifiċi, inkluż għal trasferiment, tħassir jew qerda. Fejn il-ħtieġa għal tali restrizzjonijiet issir ċara wara t-trasferiment tal-għoti tal-informazzjoni, dawn għandhom jinformat lill-Aġenzija dwar dan. L-Aġenzija għandha tkun konformi ma' dawn ir-restrizzjonijiet.

Artikolu 46

L-iproċessar ta' data personali miġbura matul operazzjonijiet kongunti, proġetti pilota u interventi rapidi fil-fruntiera u mit-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni

1. L-użu mill-Aġenzija ta' data personali miġbura u trasmessa lilha mill-Istati Membri jew mill-persunal tagħha stess fil-kuntest ta' operazzjonijiet kongunti, proġetti pilota u interventi rapidi fuq il-fruntieri, u permezz tat-timijiet tal-appoġġ għall-ġestjoni tal-flussi ta' migrazzjoni għandu jkun limitata għal:
 - (a) id-data personali dwar persuni li huma suspettati, fuq raġunijiet raġonevoli, mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, f'involviment f'attivitajiet kriminali transfruntiera, inkluż fl-iffacilitar ta' attivitajiet ta' immigrazzjoni irregolari, it-traffikar tal-bnedmin jew terroriżmu;
 - (b) id-data personali dwar persuni li jaqsmu l-fruntieri esterni illegalment u li d-data tagħhom tingabar mit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera[...], inkluż meta dawn jaġixxu fil-qafas tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, f'konformità mal-mandat tal-Aġenzija;
 - (c) numri tal-pjanċa tal-liċenzja, numri tal-identifikazzjoni tal-vetturi, numri tat-telefon jew numri ta' identifikazzjoni tal-bastimenti, li huma meħtieġa biex jiġu investigati u analizzati rotot u metodi użati għall-immigrazzjoni irregolari u l-attivitajiet kriminali transkonfinali, kif imsemmi fil-paragrafu 1 (a) u (b).
2. Id-data personali msemmija fil-paragrafu 1 tista' tiġi pproċessata mill-Aġenzija fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) fejn it-trasmissjoni lill-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil, l-Europol jew l-Eurojust tinħtieġ għall-użu f'konformità mal-mandati rispettivi tagħhom u f'konformità mal-Artikolu 51;

(b) fejn it-trasmissjoni lill-awtoritajiet tal-Istati Membri rilevanti li huma responsabbli għall-kontroll tal-fruntieri, tal-migrazzjoni, tal-asil u tal-infurzar tal-liġi hija meħtieġa għall-użu f'konformità mal-legislazzjoni nazzjonali u r-regoli nazzjonali u tal-UE għall-protezzjoni tad-data;

(c) fejn meħtieġ għall-preparazzjoni tal-analizzijiet ta' riskju.

3. Id-data personali għandha tithassar malli tiġi trażmessa lill-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil, l-Europol jew l-Eurojust jew lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jew inkella tintuża għall-preparazzjoni tal-analizzijiet ta' riskju. Il-perijodu ta' ħzin [...] m'għandux jaqbeż id-90 jum [...] wara d-data tal-ġbir ta' dik id-data. Fir-riżultat tal-analizzijiet ta' riskju, għandha tiġi anonimizzata d-data.

Artikolu 47

L-ipproċessar tad-data personali fil-kuntest tal-operazzjonijiet ta' ritorn u interventi ta' ritorn

1. Fit-twettiq tal-kompiti tagħha ta' organizzazzjoni u koordinazzjoni tal-operazzjonijiet ta' ritorn u fit-twettiq ta' interventi ta' ritorn, l-Aġenzija tista' ttipproċessa data personali ta' persuni ripatrijati.
2. L-ipproċessar ta' data personali bħal din għandu jkun strettament limitat għal dik id-data personali li hija meħtieġa għall-finijiet tal-operazzjoni ta' ritorn jew l-intervent ta' ritorn.
3. Id-data personali għandha tithassar malli l-għan li għalih tkun ingabret ikun intlaħaq u mhux iktar tard minn 30 jum wara t-tmiem tal-operazzjoni ta' ritorn jew l-intervent ta' ritorn.
4. Fejn id-data personali ta' persuni ripatrijati ma tkunx trażmessa lit-trasportatur minn Stat Membru, l-Aġenzija tista' tittrasferixxi tali data.

Artikolu 48

Ipproċessar ta' data personali fil-qafas tal-Eurosur

L-Aġenzija tista' tipproċessa data personali kif stabbiliti fl-Artikolu 13(2) tar-Regolament (UE) Nru 1052/2013.

Artikolu 49

Regoli ta' sigurtà dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata u informazzjoni sensitiva mhux klassifikata

1. L-Aġenzija għandha tapplika r-regoli tal-Kummissjoni dwar is-sigurtà kif stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/444.¹ Dawk ir-regoli għandhom japplikaw, fost l-oħrajn, għall-iskambju, l-ipproċessar u l-ħżin ta' informazzjoni klassifikata.
2. L-Aġenzija għandha tapplika wkoll il-prinċipji ta' sigurtà relatati mal-ipproċessar ta' informazzjoni sensitiva mhux klassifikata kif stabbilit fid-Deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u kif implimentati mill-Kummissjoni. Il-Bord Amministrattiv għandu jistabbilixxi miżuri għall-applikazzjoni ta' dawn il-prinċipji ta' sigurtà.

¹ Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/444 tat-13 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli tas-Sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 72, 17.3.2015, p. 53).

TAQSIMA 3

KOOPERAZZJONI MILL-AĠENZIJA

Artikolu 50

Kooperazzjoni mal-Irlanda u mar-Renju Unit

1. L-Aġenzija għandha tiffaċilita l-kooperazzjoni operazzjonali tal-Istati Membri mal-Irlanda u r-Renju Unit f'attivitajiet speċifiċi.
2. L-appoġġ li għandu jiġi pprovdut mill-Aġenzija skont l-Artikolu 7(1)(j), (k) u (l) għandu jkopri l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn tal-Istati Membri li fihom tipparteċipa wkoll l-Irlanda jew ir-Renju Unit, jew it-tnejn.
3. L-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għall-fruntieri ta' Ġibiltà għandha tiġi sospiza sad-data li fiha jintlaħaq ftehim dwar il-kamp ta' applikazzjoni tal-mizuri li jikkonċernaw il-qsim tal-fruntieri esterni minn persuni.

Artikolu 51

Kooperazzjoni ma' istituzzjonijiet tal-Unjoni, aġenziji, korpi, uffiċċji u organizzazzjonijiet internazzjonali

1. L-Aġenzija għandha tikkoopera mal-Kummissjoni, istituzzjonijiet oħra tal-Unjoni, is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna, l-Europol, l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, l-Eurojust, iċ-Ċentru Satellitari tal-Unjoni Ewropea, l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima u l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd kif ukoll aġenziji, korpi, uffiċċji oħrajn tal-Unjoni fi kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament, u b'mod partikolari bl-oġettivi li jiġu evitati u miġġielda [...] l-immigrazzjoni illegali u l-kriminalità transkonfinali inkluż l-iffaċilitar tal-immigrazzjoni irregolari, it-traffikar ta' bnedmin u t-terroriżmu.

Għal dan il-għan, l-Aġenzija tista' tikkoopera ma' organizzazzjonijiet internazzjonali kompetenti fi kwistjonijiet koperti b'dan ir-Regolament.

2. Kooperazzjoni bħal din għandha sseħħ fil-qafas ta' arrangamenti ta' hidma konklużi ma' dawn il-korpi. Tali arrangamenti għandhom ikunu ngħataw l-approvazzjoni tal-Kummissjoni minn qabel. F'kull każ l-Aġenzija tinforma b'tali arrangamenti lill-Parlament Ewropew.
3. L-Aġenzija għandha tikkoopera mal-Kummissjoni, [...] u fejn rilevanti mal-Istati Membri, f'attivitajiet li jirrelataw ma' dan ir-Regolament, u, għalkemm mhux fl-ambitu ta' dan ir-Regolament, li jirrelataw mat-territorju doganali inkluża l-ġestjoni tar-riskju, fejn dawn l-attivitajiet jistgħu jappoġġaw lil xulxin. Din il-kooperazzjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi eżistenti tal-Kummissjoni u tal-Istati Membri.
4. L-istituzzjonijiet, aġenziji, korpi, uffiċċji tal-Unjoni u l-organizzazzjonijiet internazzjonali msemmija fil-paragrafu 1, għandhom jużaw l-informazzjoni rċevuta mill-Aġenzija biss fil-limiti tal-kompetenzi tagħhom u f'konformità mad-drittijiet fundamentali, inklużi rekwiżiti tal-protezzjoni tad-data. It-trasmissjoni 'l quddiem jew komunikazzjoni oħra ta' data personali pproċessata mill-Aġenzija lil aġenziji jew korpi oħra tal-Unjoni għandha tkun soġġetta għal arrangamenti speċifiċi ta' hidma dwar l-iskambju ta' data personali u soġġetta għall-approvazzjoni minn qabel tal-Kontrollur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data. Fir-rigward tal-ġestjoni ta' informazzjoni klassifikata, dawk l-arrangamenti għandhom jipprovdu li l-istituzzjoni, korp, uffiċċju, aġenzija tal-Unjoni jew l-organizzazzjoni internazzjonali konċernata għandhom jikkonformaw mar-regoli ta' sigurtà u l-istandards ekwivalenti għal dawk applikati mill-Aġenzija.

5. L-Aġenzija tista' wkoll, bi ftehim mal-Istati Membri konċernati, tistieden osservaturi minn istituzzjonijiet, aġenziji, korpi, uffiċċji tal-Unjoni jew organizzazzjonijiet internazzjonali biex jipparteċipaw fl-attivitajiet tagħha b'mod partikolari, operazzjonijiet kongunti u proġetti pilota, analiżi tar-riskju u taħriġ, sakemm il-preżenza tagħhom tkun tikkonforma mal-għanijiet ta' dawn l-attivitajiet, tkun tista' tikkontribwixxi għat-titjib tal-kooperazzjoni u l-iskambju tal-aħjar prattiki, u ma taffettwax is-sigurtà globali u s-sigurtà ta' dawk l-attivitajiet. Il-parteċipazzjoni ta' dawk l-osservaturi fl-analiżi tar-riskju u t-taħriġ tista' ssehh biss bi ftehim mal-Istati Membri konċernati. Fir-rigward ta' operazzjonijiet kongunti u proġetti pilota l-parteċipazzjoni tal-osservaturi hija soġġetta għal ftehim mal-Istat Membru ospitanti. Regoli dettaljati dwar il-parteċipazzjoni tal-osservaturi għandhom ikunu inklużi fil-pjan operazzjonali. Dawn l-osservaturi għandhom jirċievu t-taħriġ meħtieġ mill-Aġenzija qabel il-parteċipazzjoni tagħhom.

Artikolu 52

Kooperazzjoni Ewropea [...] b'appoġġ għal awtoritajiet nazzjonali li jwettqu funzjonijiet ta' gwardja tal-kosta

1. L-Aġenzija għandha, f'kooperazzjoni mal-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd u l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima, tappoġġa lil awtoritajiet nazzjonali li jwettqu funzjonijiet ta' gwardja tal-kosta fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni, u fejn adatt, fil-livell internazzjonali permezz:
- (a) tal-kondiviżjoni, il-fużjoni u l-analiżi ta' informazzjoni [...] disponibbli fis-sistemi ta' rapportar tal-bastimenti u sistemi oħra ta' informazzjoni ospitati minn jew aċċessibbli għall-Aġenziji, f'konformità mal-bażijiet legali rispettivi tagħhom u mingħajr preġudizzju għas-sjieda ta' data mill-Istati Membri;
- (b) tal-għoti ta' servizzi ta' sorveljanza u ta' komunikazzjoni bbażati fuq l-aħħar teknoloġija, inklużi l-infrastruttura fl-ispazju u fuq l-art u s-sensuri mmuntati fuq kwalunkwe tip ta' pjattaforma [...];

(c) tal-bini ta' kapacità billi jiġu elaborati linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattika kif ukoll billi jiġu appoġġjati t-taħriġ u l-iskambju tal-persunal, bil-ħsieb li jissahħaħ l-iskambju ta' informazzjoni u l-kooperazzjoni dwar il-funzjonijiet tal-gwardji tal-kosta, filwaqt li jittiehed kont tal-inizjattivi rilevanti f'dan il-qasam;

(d) tal-kondivizjoni tal-kapacità [...] bl-ippjanar u l-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet b'ħafna finijiet u l-kondivizjoni ta' assi u ta' kapacitajiet oħra [...], sal-punt li dawn ikunu kkoordinati mill-aġenziji u bil-qbil tal-Istati Membri kkonċernati.

2. Il-modalitajiet tal-kooperazzjoni dwar il-funzjonijiet tal-gwardji tal-kosta tal-Aġenzija [...] mal-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd u l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima għandhom jiġu determinati f'arrangament ta' ħidma, f'konformità mal-mandati rispettivi u r-regoli finanzjarji applikabbli għall-aġenziji. Tali arrangament għandu jiġi approvat mill-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija u l-Bordijiet Amministrattivi tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima u tal-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd.
3. Il-Kummissjoni [...] għandha, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, l-Aġenzija u l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima u l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd, tagħmel disponibbli, [...] manwal prattiku dwar il-kooperazzjoni Ewropea dwar il-funzjonijiet tal-gwardji tal-kosta, li jkun fih linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki għall-iskambju ta' informazzjoni [...]. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-manwal fil-forma ta' rakkomandazzjoni.

Artikolu 53

Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi

1. Fi kwistjonijiet koperti mill-attivitajiet tagħha u sa fejn meħtieġ għat-twettiq tad-dmirijiet tagħha, l-Aġenzija għandha tiffacilita u thegġeg il-kooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi, fil-qafas tal-politika tar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni, inkluż fir-rigward tal-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali. L-Aġenzija u l-Istati Membri għandhom jikkonformaw man-normi u l-istandards li jkunu tal-inqas ekwivalenti għal dawk stipulati mil-leġislazzjoni tal-Unjoni anki meta l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi sseħħ fit-territorju ta' dawk il-pajjiżi. L-istabbiliment ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi jippermetti li jiġu promossi l-istandards Ewropej għall-ġestjoni tal-fruntieri u r-ritorn.
2. L-Aġenzija tista' tikkoopera mal-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi kompetenti fi kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament bl-appoġġ ta' u f'koordinazzjoni mad-delegazzjonijiet tal-Unjoni, kif ukoll fil-qafas tal-arrangamenti ta' ħidma konkluzi ma' dawk l-awtoritajiet, f'konformità mal-liġi u politika tal-Unjoni. Dawk l-arrangamenti ta' ħidma għandhom ikunu relatati mal-ġestjoni tal-kooperazzjoni operazzjonali. Tali arrangamenti għandhom ikunu ngħataw l-approvazzjoni minn qabel tal-Kummissjoni.
3. F'ċirkostanzi li jeħtieġu iktar assistenza teknika u operazzjonali, l-Aġenzija tista' tikkoordina l-kooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni. [...] L-Aġenzija [...] għandu jkollha l-possibbiltà li twettaq [...] azzjonijiet fil-fruntieri esterni li jinvolvu Stat Membru wieħed jew iktar u pajjiż terz li jkun ġar ta' mill-inqas wieħed minn dawk l-Istati Membri, soġġett għall-qbil ta' dak il-pajjiż terz ġar, inkluż fit-territorju ta' dak il-pajjiż terz. L-operazzjonijiet għandhom jitwettqu fuq il-bażi ta' pjan operazzjonali maqbul ukoll mill-Istat Membru li jmiss mal-fruntiera taż-zona ta' operazzjoni. Il-partecipazzjoni tal-Istati Membri f'operazzjonijiet kongunti fit-territorju ta' pajjiżi terzi, għandha tkun fuq bażi volontarja. Il-Kummissjoni għandha tkun informata dwar tali aktivitajiet.

- 3a. Ftehim dwar l-Istatus għandu jiġi konkluż mill-UE mal-pajjiż terz għall-istazzjonament tal-membri tat-timijiet f'azzjonijiet fejn il-membri tat-timijiet għandhom iwettqu setgħat eżekuttivi, jew f'azzjonijiet oħra meta jkun meħtieġ. Dan il-ftehim għandu jkopri l-aspetti kollha li huma meħtieġa għat-twettiq tal-azzjonijiet, b'mod partikolari d-deskrizzjoni tal-ambitu tal-operazzjoni, ir-responsabbiltà ċivili u kriminali, il-kompiti u s-setgħat tal-membri tat-timijiet. Il-ftehim għandu jiżgura r-rispett shih tad-drittijiet fundamentali matul dawn l-operazzjonijiet.
- 3b. Il-Kummissjoni għandha tfassal mudell ta' Ftehim dwar l-Istatus għal azzjonijiet fit-territorju ta' pajjiżi terzi.
4. L-Aġenzija għandha tikkoopera mal-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi dwar ir-ritorn, inkluż dwar il-ksib ta' dokumenti tal-ivvjagġar.
5. L-Aġenzija tista' wkoll, bi ftehim mal-Istati Membri konċernati, tistieden osservaturi minn pajjiżi terzi biex jipparteċipaw fl-attivitajiet tagħha fil-fruntieri esterni msemmija fl-Artikolu 13, l-operazzjonijiet ta' ritorn imsemmija fl-Artikolu 27, l-interventi ta' ritorn msemmija fl-Artikolu 32 u t-tahriġ imsemmi fl-Artikolu 35, sakemm il-preżenza tagħhom tkun tikkonforma mal-għanijiet ta' dawn l-attivitajiet, tkun tista' tikkontribwixxi għat-titjib fil-kooperazzjoni u l-iskambju tal-aħjar prattiki, u ma taffettwax is-sigurtà globali ta' dawn l-attivitajiet. Il-parteċipazzjoni ta' dawn l-osservaturi tista' sseħħ biss bi ftehim mal-Istati Membri kkonċernati dwar l-attivitajiet imsemmija fl-Artikoli 13, 27 u 35 u biss bi ftehim mal-Istat Membru ospitanti fir-rigward ta' dawk imsemmija fl-Artikolu 13 u 32. Regoli dettaljati dwar il-parteċipazzjoni tal-osservaturi għandhom ikunu inklużi fil-pjan operazzjonali. Dawn l-osservaturi għandhom jirċievu t-tahriġ meħtieġ mill-Aġenzija qabel il-parteċipazzjoni tagħhom.

6. L-Aġenzija għandha tipparteċipa fl-implimentazzjoni tal-ftehimiet internazzjonali konklużi mill-Unjoni ma' pajjiżi terzi, fil-qafas tal-politika tar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni, u dwar kwistjonijiet koperti b'dan ir-Regolament.
7. L-Aġenzija tista' tibbenefika mill-fondi tal-Unjoni f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-istrumenti rilevanti li jappoġġjaw il-politika tar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni. Tista' tniedi u tiffinanzja proġetti ta' assistenza teknika f'pajjiżi terzi dwar kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament.
8. Meta jikkonkludu ftehimiet bilaterali ma' pajjiżi terzi l-Istati Membri jistgħu, bi qbil mal-Aġenzija, jinkludu dispożizzjonijiet dwar ir-rwol u l-kompetenza tal-Aġenzija f'konformità ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-eżerċitar ta' setgħat eżekuttivi minn membri tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] mibgħuta mill-Aġenzija matul l-operazzjonijiet kongunti, proġetti pilota, interventi rapidi fil-fruntiera, operazzjonijiet ta' ritorn jew interventi ta' ritorn. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'tali dispożizzjonijiet.
9. L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew dwar l-attivitajiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 3.

Artikolu 54

Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi

1. L-Aġenzija tista' tibgħat l-uffiċjali ta' kollegament tagħha, li għandhom igawdu mill-aħjar protezzjoni possibbli biex iwettqu d-dmirijiet tagħhom, f'pajjiżi terzi. Huma għandhom jiffurmaw parti min-netwerks ta' kooperazzjoni lokali jew reġjonali tal-uffiċjali ta' kollegament dwar l-immigrazzjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri, inkluż in-netwerk imwaqqaf skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 377/2004.¹

¹ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 377/2004 tad-19 ta' Frar 2004 dwar il-holqien ta' network bejn l-uffiċjali għall-komunikazzjoni dwar l-immigrazzjoni (ĠU L 64, 2.3.2004, p. 1).

2. Fil-qafas tal-politika tar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni, għandha tingħata prijorità għall-istazzjonament ta' uffiċjali ta' kollegament lil dawk il-pajjiżi terzi li, abbażi ta' analiżi tar-riskju, jikkostitwixxu pajjiż ta' oriġini jew tranzitu fir-rigward tal-immigrazzjoni irregolari. Fuq bażi reċiproka, l-Aġenzija tista' tircievi uffiċjali ta' kollegament mibgħuta minn dawk il-pajjiżi terzi. Il-Bord Amministrattiv għandu jadotta, fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv, lista ta' prijoritajiet fuq bażi annwali. L-istazzjonament ta' uffiċjali ta' kollegament għandu jiġi approvat mill-Bord Amministrattiv.
3. Il-kompiti tal-uffiċjali ta' kollegament tal-Aġenzija għandhom jinkludu, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni u skont id-drittijiet fundamentali, l-istabbiliment u ż-żamma ta' kuntatti mal-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi fejn huma jkunu assenjati bil-għan li jikkontribwixxu għall-prevenzjoni ta' u l-ġlieda kontra l-immigrazzjoni irregolari u r-ritorn tal-migranti b'soġġorn illegali. Dawk l-uffiċjali ta' kollegament għandhom jikkoordinaw mill-qrib mad-delegazzjonijiet tal-Unjoni.
4. Id-deċiżjoni biex jintbagħtu uffiċjali ta' kollegament f'pajjiżi terzi għandha tkun soġġetta għal li tiġi rċevuta l-opinjoni minn qabel tal-Kummissjoni, u l-Parlament Ewropew għandu jkun informat b'dawk l-attivitajiet malajr kemm jista' jkun.

TAQSIMA 4
QAFAS ĠENERALI U ORGANIZZAZZJONI TAL-AĠENZIJA

Artikolu 55

Status legali u sede

1. L-Aġenzija għandha tkun korp tal-Unjoni. Din għandha jkollha personalità ġuridika.
2. F'kull wiehed mill-Istati Membri l-Aġenzija għandha tgawdi mill-kapaċità ġuridika l-iktar estensiva mogħtija lil persuni ġuridici skont il-liġijiet tagħhom. B'mod partikolari, din tista', tikseb jew tidisponi minn proprjetà mobbli jew immobbli u tista' tkun parti għal proċedimenti legali.
3. L-Aġenzija għandha tkun indipendenti fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-mandat [...] operazzjonali u tekniku tagħha.
4. L-Aġenzija għandha tkun rappreżentata mid-Direttur Eżekuttiv tagħha.
5. Is-sede tal-Aġenzija għandha tkun Varsavja, il-Polonja, soġġett għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 56.

Artikolu 56

Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali

1. L-arrangamenti meħtieġa dwar l-akkomodazzjoni li għandha tiġi pprovduta għall-Aġenzija fl-Istat Membru fejn l-Aġenzija jkollha s-sede tagħha u l-facilitajiet li għandhom jitpoġġew għad-dispożizzjoni minn dak l-Istat Membru, kif ukoll ir-regoli speċifiċi applikabbli għad-Direttur Eżekuttiv, il-Viċi Direttur Eżekuttiv, il-membri tal-Bord Amministrattiv, il-persunal tal-Aġenzija u l-membri tal-familji tagħhom, f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu stipulati fi Ftehim dwar Kwartieri Ġenerali bejn l-Aġenzija u l-Istat Membru fejn l-Aġenzija jkollha s-sede tagħha.
2. Il-Ftehim dwar Kwartieri Ġenerali għandu jiġi konkluż wara li tkun inkisbet l-approvazzjoni tal-Bord Amministrattiv u mhux iktar tard minn tliet xhur wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.
3. L-Istat Membru fejn l-Aġenzija għandha s-sede tagħha għandu jipprovdi l-kondizzjonijiet [...]sabiex jiżgura l-funzjonament tajjeb tal-Aġenzija, inkluż edukazzjoni multilingwi orjentata lejn l-Ewropa u konnessjonijiet ta' trasport xierqa.

Artikolu 57

Persunal

1. Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg ta' Aġenti Ohra tal-Unjoni u r-regoli adottati bi ftehim bejn l-istituzzjonijiet tal-Unjoni sabiex jagħtu effett lil dawk ir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg ta' Aġenti Ohra tal-Unjoni għandhom japplikaw għall-persunal tal-Aġenzija.

2. Għall-fini tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 11, 21 u [...] 31(2) membru tal-persunal tal-Aġenzija soġġett għar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew għat- Titolu II tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Oħra tal-Unjoni Ewropea biss jista' jinhatar bhala uffiċjal ta' koordinazzjoni jew uffiċjal ta' kollegament. Għall-fini tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 19(8), gwardji tal-fruntiera ssekondati jew persunal rilevanti ieħor biss [...] jista' jinhatar biex ikun assenjat lit-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...]. L-Aġenzija għandha tahtar dawk l-esperti nazzjonali li għandhom ikunu affiljati mat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera [...] f'konformità ma' dak l-Artikolu.
3. Il-Bord Amministrattiv għandu jadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni meħtieġa bi ftehim mal-Kummissjoni skont l-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
4. Il-Bord Amministrattiv jista' jadotta dispożizzjonijiet [...] biex jippermetti lil gwardji tal-fruntiera jew lil persunal rilevanti ieħor mill-Istati Membri li jiġu ssekondati lill-Aġenzija. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jieħdu kont tar-rekwiżiti tal-Artikolu 19(8), b'mod partikolari tal-fatt li [...] [...] [...] l-gwardji tal-fruntiera jew persunal rilevanti ieħor jiġi kkunsidrat bhala membri tat-timijiet u jkollhom il-kompiti u s-setgħat previsti fl-Artikolu 39. Għandhom jinkludu dispożizzjonijiet dwar il-kondizzjonijiet tal-istazzjonament.

Artikolu 58

Privileġġi u immunitajiet

Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea għandu japplika għall-Aġenzija u l-persunal tagħha.

Artikolu 59

Responsabbiltà

1. Ir-responsabbiltà kuntrattwali tal-Aġenzija għandha tkun regolata mil-ligi applikabbli għall-kuntratt inkwistjoni.
2. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropa għandu jkollha l-ġurisdizzjoni li tagħti sentenzi b'konformità ma' kwalunkwe klawżola ta' arbitraġġ li tinstab f'kuntratt konkluż mill-Aġenzija.
3. Fil-każ ta' responsabbiltà mhux kuntrattwali, l-Aġenzija għandha, f'konformità mal-principji generali komuni għal-ligijiet tal-Istati Membri, tagħmel tajjeb għal kwalunkwe dannu kkawżat mid-dipartimenti tagħha jew mill-persunal tagħha fil-kors tat-twettiq tad-dmirijiet tagħhom.
4. Il-Qorti tal-Ġustizzja għandu jkollha l-ġurisdizzjoni f'tilwim relatat ma' kumpens għal dannu msemmi fil-paragrafu 3.
5. Ir-responsabbiltà personali tal-aġenti tagħha lejn l-Aġenzija għandha tkun irregolata mid-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg ta' Aġenti Ohra tal-Unjoni applikabbli għalihom.

Artikolu 60

Struttura amministrattiva u manigerjali tal-Aġenzija

L-istruttura amministrattiva u manigerjali tal-Aġenzija għandha tikkonsisti fi:

- (a) Bord Amministrattiv;
- (b) Direttur Eżekuttiv;

(c) [...]

(d) Forum Konsultattiv; u

(e) Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali.

Artikolu 61

Funzjonijiet tal-Bord Amministrattiv

1. Il-Bord Amministrattiv għandu:

(a) jahtar id-Direttur Eżekuttiv fuq proposta mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 68;

(b) jahtar il-Viċi Direttur Eżekuttiv fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv f'konformità mal-Artikolu 68; [...]

(c) jadotta deċiżjonijiet dwar it-twettiq tal-valutazzjoni dwar il-vulnerabbiltà f'konformità mal-Artikolu 12(1, 2, 8); Id-deċiżjonijiet li jstabilixxu [...] l-miżuri f'konformità mal-Artikolu 12([...]8) għandhom jiġu adottati b'magġoranza ta' żewġ terzi tal-membri intitolati li jivvutaw;

(c1) jadotta deċiżjonijiet dwar l-istabiliment ta' mudell tal-analiżi tar-riskju komuni u integrat f'konformità mal-Artikolu 10 (1);

(c2) jadotta deċiżjonijiet dwar in-natura l-istazzjonament ta' uffiċjali ta' kollegament fi Stati Membri f'konformità mal-Artikolu 11 (2a);

(c3) jadotta strategija operazzjonali u teknika għall-ġestjoni integrata tal-fruntiera Ewropea f'konformità mal-Artikolu 3(2);

(c4) jadotta deċiżjoni dwar il-profilu u n-numru globali ta' gwardji tal-fruntiera jew persunal rilevanti ieħor li għandhom ikunu disponibbli għat-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera, f'konformità mal-Artikolu 19(2);

(c5) jadotta deċiżjoni dwar il-profilu u n-numru minimu ta' gwardji tal-fruntiera jew persunal rilevanti ieħor li jikkorrispondu ma' dawn il-profilu li għandhom ikunu disponibbli għall-Grupp ta' riżerva rapida ta' Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera, f'konformità mal-Artikolu 19(4) permezz ta' maġġoranza ta' tliet kwarti;

(d) jadotta rapport ta' attività annwali konsolidat tal-Aġenzija għas-sena ta' qabel u jibagħtu sa mhux iktar tard mill-1 ta' Lulju lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri; ir-rapport annwali konsolidat għandu jsir pubbliku;

(e) qabel it-30 ta' Novembru ta' kull sena, u wara li jikkunsidra l-opinjoni tal-Kummissjoni, jadotta, b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri li għandhom dritt tal-vot, dokument ta' programmar wieħed li jkun fih l-ipprogrammar multiannwali tal-Aġenzija u l-programm ta' hidma tagħha għas-sena ta' wara u jibagħtu lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni;

(f) jistabilixxi proċeduri għat-teħid ta' deċiżjonijiet relatati mal-kompiti operazzjonali u teknici tal-Aġenzija mid-Direttur Eżekuttiv;

(g) jadotta, b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri li għandhom dritt tal-vot, il-baġit annwali tal-Aġenzija u jeżerċita funzjonijiet oħra relatati mal-baġit tal-Aġenzija skont it-Taqsima 5 ta' dan il-Kapitolu;

(h) jeżerċita awtorità dixxiplinarja fuq id-Direttur Eżekuttiv u l-viċi Direttur, bi ftehim mad-Direttur Eżekuttiv;

- (i) jistabbilixxi r-Regoli ta' Proċedura tiegħu;
- (j) jistabbilixxi l-istruttura organizzazzjonali tal-Aġenzija u jadotta l-politika tal-persunal tal-Aġenzija, b'mod partikolari l-pjan multiannwali ta' politika għall-persunal. Skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002¹ il-pjan multiannwali ta' politika għall-persunal għandu jiġi ppreżentat lill-Kummissjoni u lill-awtorità baġitarja wara li l-Kummissjoni tagħti opinjoni favorevoli;
- (k) jadotta strateġija kontra l-frodi, proporzjonata mar-riskji ta' frodi, filwaqt li jieħu kont tal-ispejjeż u l-benefiċċji tal-miżuri li għandhom jiġu implimentati;
- (l) jadotta regoli interni għall-prevenzjoni u l-ġestjoni tal-kunflitti ta' interess fir-rigward tal-membri tiegħu;
- (m) jeżerċita, skont il-paragrafu 7, fir-rigward tal-persunal tal-Aġenzija, is-setgħat mogħtija bir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea dwar l-Awtorità tal-Ħatra u mill-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Oħra tal-Unjoni dwar l-Awtorità Awtorizzata li Tikkonkludi Kuntratt ta' Impjeg ("is-setgħat tal-Awtorità tal-Ħatra");
- (n) jadotta regoli ta' implimentazzjoni xierqa sabiex jingħata effett lir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Impjegati Oħra tal-Unjoni skont l-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal;

¹ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju strutturali għall-entitajiet imsemmijin fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju li jgħodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72).

(o) jiżgura s-segwitu adegwat għas-sejbiet u r-rakkomandazzjonijiet li joħorġu mir-rapporti interni u esterni tal-awditjar u l-evalwazzjonijiet, kif ukoll minn investigazzjonijiet tal-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF);

(p) jadotta u jaġġorna b'mod regolari l-pjanijiet ta' komunikazzjoni u disseminazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(3) abbażi ta' analiżi tal-ħtigijiet;

(q) jahtar Uffiċċjal tal-Kontabbiltà, soġġett għar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Oħra tal-Unjoni, li għandu jkun kompletament indipendenti fit-twettiq tad-dmirijiet tiegħu jew tagħha;

(r) jahtar l-Uffiċċjal għad-Drittijiet Fundamentali f'konformità mal-Artikolu 71(1);

(s) japprova l-arranġamenti ta' ħidma ma' pajjiżi terzi;

2. Proposti għal deċiżjonijiet dwar attivitajiet speċifiċi tal-Aġenzija li jkunu jridu jitwettqu fil-fruntiera esterna ta' kwalunkwe Stat Membru partikolari, jew fil-viċinanza immedjata tagħha, għandhom jeħtieġu vot favur l-adozzjoni tagħhom mill-Membru tal-Bord Amministrattiv li jirrappreżenta lil dak l-Istat Membru.
3. Il-Bord Amministrattiv jista' jagħti parir lid-Direttur Eżekuttiv dwar kwalunkwe kwistjoni [...] relatata mal-iżvilupp tal-ġestjoni operazzjonali tal-fruntieri esterni u r-ritorn, inklużi l-attivitajiet relatati mar-riċerka.

4. Jekk l-Irlanda u/jew ir-Renju Unit jitolbu li jipparteċipaw fl-attivitajiet speċifiċi, il-Bord Amministrattiv għandu jiddeċiedi dwar dan.

Il-Bord Amministrattiv għandu jieħu d-deċiżjoni tiegħu skont il-każ partikolari b'maġġoranza assoluta tal-membri tiegħu bi dritt tal-vot. Fid-deċiżjoni tiegħu, il-Bord Amministrattiv għandu jikkunsidra jekk il-parteċipazzjoni tal-Irlanda u/jew ir-Renju Unit tkunx tikkontribwixxi għall-kisba tal-attività konċernata. Id-deċiżjoni għandha tistabbilixxi l-kontribut finanzjarju tal-Irlanda u/jew ir-Renju Unit għall-attività li tkun saret talba għall-parteċipazzjoni fiha.

5. Kull sena l-Bord Amministrattiv għandu jibgħat lill-awtorità baġitarja kwalunkwe informazzjoni rilevanti għar-risultati tal-proċeduri ta' evalwazzjoni mwettqa mill-Aġenzija.
6. Il-Bord Amministrattiv jista' jistabbilixxi Bord Eżekuttiv ta' daqs żgħir [...] biex jassistih u lid-Direttur Eżekuttiv fir-rigward tat-tnejjijiet tad-deċiżjonijiet, il-programmi u l-attivitajiet li għandhom jiġu adottati mill-Bord Amministrattiv u meta meħtieġ, minhabba l-urġenza, biex jiehu ċerti deċiżjonijiet proviżorji f'isem il-Bord Amministrattiv, hlief deċiżjonijiet li dwarhom tinhtieg maġġoranza msahha fil-Bord Amministrattiv.
7. Il-Bord Amministrattiv għandu jadotta, skont l-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal, deċiżjoni bbazata fuq l-Artikolu 2(1) tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u fuq l-Artikolu 6 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti oħra tal-Unjoni, filwaqt li jiddelega s-setgħat tal-Awtorità tal-Hatra rilevanti lid-Direttur Eżekuttiv u jiddefinixxi l-kondizzjonijiet li taħthom din id-delega tas-setgħat tista' tiġi sospiza. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun awtorizzat jissottodelega dawn is-setgħat.

Meta ċirkostanzi eċċezzjonali jeħtieġu dan, il-Bord Amministrattiv jista' jissospendi temporanjament id-delega tas-setgħat tal-Awtorit  tal-Hatra lid-Direttur Eżekuttiv u dawk is-setgħat sottodelegati minn dan tal-aħħar u jeżerċitahom huwa stess jew jiddelegahom lil wieħed mill-membri tiegħu jew lil membru tal-persunal li mhux id-Direttur Eżekuttiv.

Artikolu 62

Kompożizzjoni tal-Bord Amministrattiv

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, il-Bord Amministrattiv għandu jkun magħmul minn rappreżentant wieħed ta' kull Stat Membru u żewġ rappreżentanti tal-Kummissjoni, kollha bi dritt tal-vot. Għal dan il-għan, kull Stat Membru għandu jaħtar membru tal-Bord Amministrattiv kif ukoll supplent li jkun jirrappreżenta lill-membri fl-assenza tiegħu/tagħha. Il-Kummissjoni għandha taħtar żewġ membri u s-supplenti tagħhom. It-tul tal-mandat għandu jkun ta' erba' snin. Il-mandat jista' jiġi estiż.
2. Il-Bord Amministrattiv għandu jinħatar abbażi tal-grad ta' esperjenza rilevanti ta' livell għoli u kompetenza fil-qasam tal-kooperazzjoni operazzjonali dwar il-ġestjoni tal-fruntieri u r-ritorn, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-ħiliet manigerjali, amministrattivi u baġitarji rilevanti. [...] Dawn għandu jkollhom l-għan li tinkiseb rappreżentanza bilanċjata bejn in-nisa u l-irġiel fil-Bord Amministrattiv.

3. Il-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp *tal-acquis* ta' Schengen għandhom jipparteċipaw fl-Aġenzija. Huma għandu jkollhom rappreżentant wiehed u supplant wiehed fil-Bord Amministrattiv. Skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ftehimiet ta' assoċjazzjoni tagħhom, ġew żviluppanti arrangamenti li jispeċifikaw in-natura, l-estent u r-regoli dettaljati tal-parteċipazzjoni ta' dawk il-pajjiżi fil-hidma tal-Aġenzija, inklużi d-dispożizzjonijiet dwar kontribuzzjonijiet finanzjarji u l-persunal.

Artikolu 63

Programmar multiannwali u programmi ta' hidma annwali

1. Il-Bord Amministrattiv għandu, sat-30 ta' Novembru ta' kull sena, jadotta dokument ta' programmar li jkun fih l-ipprogrammar multiannwali tal-Aġenzija u l-ipprogrammar annwali għas-sena ta' wara, abbażi ta' abbozz imressaq mid-Direttur Eżekuttiv, filwaqt li tiġi kkunsidrata l-opinjoni tal-Kummissjoni u, fir-rigward tal-ipprogrammar multiannwali, wara li jkun ikkonsulta lill-Parlament Ewropew. Il-Bord Amministrattiv għandu jibgħat dak id-dokument lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.
2. Id-dokument imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jsir definitiv wara l-adozzjoni finali tal-baġit ġenerali u, fejn ikun meħtieġ, għandu jiġi aġġustat kif ikun xieraq.
3. L-ipprogrammar multiannwali għandu jstipula pprogrammar strateġiku ġenerali għall-perijodu medju u twil, inklużi l-għanijiet, ir-rizultati mistennija u l-indikaturi ta' prestazzjoni, kif ukoll l-ippjanar tar-rizorsi, inkluż il-baġit multiannwali u l-persunal. L-ipprogrammar multiannwali għandu jstabbilixxi l-oqsma strateġiċi ta' interventi u jispjega dak li jeħtieġ isir biex jintlaħqu l-għanijiet. Dan għandu jinkludi strateġija għar-relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, kif ukoll l-azzjonijiet marbuta ma' dik l-istrateġija.

4. L-ipprogrammar multiannwali għandu jiġi implimentat permezz ta' programmi ta' hidma annwali u għandu, fejn ikun xieraq, jiġi aġġornat wara r-risultati tal-evalwazzjonijiet esterni msemmija fl-Artikolu 80. Il-konkluzjoni ta' dawn l-evalwazzjonijiet għandha tkun riflessa wkoll, fejn ikun xieraq, fil-programm ta' hidma annwali għas-sena ta' wara.
5. Il-programm annwali ta' hidma għandu jkun fih deskrizzjoni tal-attivitajiet li għandhom jiġu ffinanzjati, li jinkludi l-għanijiet dettaljati u r-risultati mistennija, fosthom l-indikaturi ta' prestazzjoni. Għandu jkun fih ukoll indikazzjoni tar-risorsi finanzjarji u umani allokatu għal kull attività, skont il-prinċipji ta' bbaġitjar u mmanigġjar ibbazat fuq l-attività. Il-programm ta' hidma annwali għandu jkun konsistenti mal-ipprogrammar multiannwali. Huwa għandu jindika b'mod ċar il-kompiti li zdiegħu, inbidlu jew tħassru meta mqabbla mas-sena finanzjarja ta' qabel.
6. Il-programm ta' hidma annwali għandu jiġi adottat skont il-programm leġislativ tal-Unjoni fl-oqsma rilevanti tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni u r-ritorni;
7. Fejn, wara l-adozzjoni tal-programm ta' hidma annwali, jingħata komputu għdid lill-Aġenzija, il-Bord Amministrattiv għandu jemenda l-programm ta' hidma annwali.
8. Kwalunkwe emenda sostanzjali fil-programm ta' hidma annwali għandha tiġi adottata bl-istess proċedura bħal dik applikabbli għall-adozzjoni tal-programm ta' hidma annwali inizjali. Il-Bord Amministrattiv jista' jiddelega s-setgħa biex jagħmel emendi mhux sostanzjali għall-programm ta' hidma annwali lid-Direttur Eżekuttiv.

Artikolu 64

Presidenza tal-Bord Amministrattiv

1. Il-Bord Amministrattiv għandu jeleġġi President u Viċi President minn fost il-membri tiegħu bi dritt tal-vot. Il-President u l-Viċi President għandhom ikunu eletti b' magġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tal-Bordijiet Amministrattiv bi dritt tal-vot. Il-Viċi President għandu jissostitwixxi *ex officio* lill-President fil-każ li dan tal-aħħar ma jkunx jista' jwettaq id-dmirijiet tiegħu.
2. Il-mandat tal-President u tal-Viċi President għandu jiskadi meta ma jibqgħux parti mill-Bord Amministrattiv. Mingħajr preġudizzju għal din id-dispożizzjoni, il-perijodu tal-mandat tal-President jew tal-Viċi President għandu jkun ta' erba' snin. Dawn il-mandati jistgħu jiġu estiżi darba.

Artikolu 65

Laqgħat

1. Il-laqgħat tal-Bord Amministrattiv għandhom jissejnhu mill-President tiegħu.
2. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandu jiehu sehem fid-deliberazzjonijiet, mingħajr dritt tal-vot.
3. Il-Bord Amministrattiv għandu jorganizza tal-inqas żewġ laqgħat ordinarji fis-sena. Barra minn hekk, għandu jiltaqa' fuq sejha tal-President, fuq talba tal-Kummissjoni jew fuq talba ta' mill-inqas terz tal-membri tiegħu.
4. L-Irlanda u r-Renju Unit għandhom jiġu mistiedna jattendu għal-laqgħat tal-Bord Amministrattiv.

5. Il-Bord Amministrattiv jista' jistieden rapprezentant tal-[...] istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni [...].
6. Il-Bord Amministrattiv jista' jistieden, f'konformità mar-regoli ta' proċedura tiegħu, kwalunkwe persuna oħra li l-opinjoni tagħha tista' tkun ta' interess biex tattendi għal-laqgħat tiegħu bħala osservatur.
7. Il-membri tal-Bord Amministrattiv jistgħu, soġġett għad-dispożizzjonijiet tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu, ikunu assistiti minn konsulenti jew esperti.
8. Is-segretarjat tal-Bord Amministrattiv għandu jiġi pprovdut mill-Aġenzija.

Artikolu 66

Vot

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 19(4), 61(1)(c), (e) u (g), l-Artikolu 64(1) u l-Artikolu 68(2) u (4), il-Bord Amministrattiv għandu jieħu d-deċiżjonijiet tiegħu b'maġġoranza assoluta tal-membri tiegħu bi dritt tal-vot.
2. Kull membru għandu jkollu vot wieħed. [...] Fin-nuqqas ta' membru, is-supplent tiegħu għandu jkun intitolat li jeżerċita d-dritt tal-vot tiegħu. Id-Direttur Eżekuttiv ma għandux jivvota.
3. Ir-regoli ta' proċedura għandhom jistabbilixxu l-arranġamenti ta' vot iktar iddettaljati, b'mod partikolari, il-kondizzjonijiet għal membru li jaġixxi f'isem membru ieħor kif ukoll kwalunkwe hteġa għar-rekwiziti ta' quorum, fejn adatt.
4. Pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen għandhom drittijiet tal-vot limitati f'konformità mal-arranġamenti rispettivi. Sabiex tippermetti l-pajjiżi assoċjati jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-vot, l-Aġenzija għandha thejji l-aġenda b'mod li tidentifika l-punti li għalihom ikun ingħata dritt tal-vot limitat.

Artikolu 67

Funzjonijiet u setgħat tad-Direttur Eżekuttiv

1. L-Aġenzija għandha tkun immaniġġjata mid-Direttur Eżekuttiv tagħha, li għandu jkun kompletament indipendenti fit-twettiq tad-dmirijiet tiegħu jew tagħha. Mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi rispettivi tal-Kummissjoni u l-Bord Amministrattiv, id-Direttur Eżekuttiv ma għandu la jfittex u lanqas jieħu struzzjonijiet minn xi gvern jew xi korp ieħor.
2. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu jistiednu lid-Direttur Eżekuttiv sabiex jirrapporta dwar it-twettiq tal-kompiti tiegħu jew tagħha, b'mod partikolari dwar l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-Istrateġija għad-Drittijiet Fundamentali, ir-rapport tal-attivitajiet annwali konsolidat tal-Aġenzija għas-sena ta' qabel, il-programm ta' hidma għas-sena ta' wara u l-ipprogrammar multiannwali tal-Aġenzija.
3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkollu l-funzjonijiet u s-setgħat li ġejjin:
 - (a) jipprepara u jimplimenta d-deċiżjonijiet u l-programmi u l-attivitajiet adottati mill-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija fil-limiti speċifikati b'dan ir-Regolament, tar-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu u ta' kwalunkwe liġi applikabbli;
 - (b) jieħu l-passi kollha meħtieġa, inkluż l-adozzjoni ta' struzzjonijiet amministrattivi interni u l-pubblikazzjoni ta' notifiki, sabiex jiżgura l-amministrazzjoni ta' kuljum u l-funzjonament tal-Aġenzija skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament;
 - (c) jipprepara kull sena d-dokument ta' pprogrammar u li jipprezentah lill-Bord Amministrattiv wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni;
 - (d) jipprepara kull sena rapport ta' attività annwali konsolidat dwar l-attivitajiet tal-Aġenzija u jipprezentah lill-Bord Amministrattiv;

(e) iħejji abbozz ta' prospett dwar l-estimi finanzjarji tad-dħul u n-nefqa tal-Aġenzija skont l-Artikolu 75 u jimplementa l-baġit skont l-Artikolu 76;

(f) jiddelega s-setgħat tiegħu jew tagħha lil membri oħra tal-persunal tal-Aġenzija soġġetti għal regoli li għandhom jiġu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 61(1)(i);

(g) jadotta rakkomandazzjoni [...] dwar [...] miżuri korrettivi f'konformità mal-Artikolu 12([...]7), inkluż biex jipproponi lill-Istati Membri jibdedu u jwettqu operazzjonijiet kongunti, interventi rapidi fil-fruntiera jew azzjoni oħra imsemmija fl-Artikolu 13(2);

(h) jevalwa, japprova u jikkoordina proposti magħmula mill-Istati Membri għal operazzjonijiet kongunti jew interventi rapidi fil-fruntiera skont l-Artikolu 14(3);

(h1) jevalwa, japprova u jikkoordina proposti magħmula mill-Istati Membri għal operazzjonijiet kongunti jew interventi rapidi fil-fruntiera f'konformità mal-Artikolu 27 u 32;

(i) jiżgura l-implimentazzjoni tal-pjanijiet operazzjonali msemmija fl-Artikoli 15, 16 u 32(4);

(j) jivvaluta t-talba għal assistenza ta' Stat Membru għal timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni u l-valutazzjoni tal-bżonnijiet tiegħu, f'koordinazzjoni ma' Aġenziji rilevanti tal-Unjoni skont l-Artikolu 17(2);

(k) jiżgura l-implimentazzjoni tad-deċiżjoni tal-Kunsill [...] imsemmija fl-Artikolu 18;

(l) jirtira l-finanzjament ta' operazzjoni kongunta, tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni jew ta' intervent rapidu fil-fruntiera jew jissospendi jew itemm tali operazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 24;

(m) jevalwa r-rizultati ta' operazzjonijiet kongunti, tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, ta' interventi ta' ritorn u ta' interventi rapidi fil-fruntiera skont l-Artikolu 25;

(n) jidentifika n-numru minimu ta' tagħmir tekniku f'konformità mal-htigijiet tal-Aġenzija, b'mod partikolari sabiex ikunu jistgħu jitwettqu operazzjonijiet kongunti, timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, interventi ta' ritorn, operazzjonijiet ta' ritorn u interventi rapidi fil-fruntiera, f'konformità mal-Artikolu 38(2);

(o) ihejji pjan ta' azzjoni li jsegwi l-konkluzjonijiet tar-rapporti u l-evalwazzjonijiet tal-awditjar interni jew esterni, kif ukoll l-investigazzjonijiet mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) u jirrapporta lill-Kummissjoni u lill-Bord Amministrattiv darbtejn fis-sena dwar il-progress b'mod regolari;

(p) iħares l-interessi finanzjarji tal-Unjoni billi japplika miżuri ta' prevenzjoni kontra l-frodi, kontra l-korruzzjoni u kontra kwalunkwe attività illegali oħra, permezz ta' kontrolli effettivi u, jekk jinstabu xi irregolaritajiet, billi jirkupra l-ammonti mħallsa b'mod skorrett, u fejn ikun xieraq, billi jimponi penali amministrattivi u finanzjarji li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi;

(q) ihejji strategija kontra l-frodi għall-Aġenzija u jipprezentaha lill-Bord Amministrattiv għall-approvazzjoni.

4. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jwieġeb għall-azzjonijiet tiegħu lill-Bord Amministrattiv.
5. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun ir-rappreżentant legali tal-Aġenzija.

Artikolu 68

Hatra tad-Direttur Eżekuttiv u l-Viċi Direttur Eżekuttiv

1. Il-Kummissjoni għandha tipproponi tal-inqas żewġ kandidati għall-pożizzjoni tad-Direttur Eżekuttiv [...] abbażi ta' lista wara l-pubblikazzjoni tal-pożizzjoni f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u ġurnali oħra jew siti tal-internet kif adatt.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinhatar mill-Bord Amministrattiv għal raġunijiet ta' mertu u ħiliet dokumentati ta' amministrazzjoni u ġestjoni ta' livell għoli, kif ukoll ta' esperjenza professjonali għolja rilevanti fil-qasam tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni u r-ritorn. Il-Bord Amministrattiv għandu jieħu d-deċiżjoni tiegħu b' maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri kollha li jkollhom dritt tal-vot.

Is-setgħa li jitneħħa d-Direttur Eżekuttiv għandha tkun tal-Bord Amministrattiv, li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni, skont l-istess proċedura.
3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun assistit minn Viċi Direttur Eżekuttiv. Jekk id-Direttur Eżekuttiv ikun assenti jew indispost, il-Viċi Direttur Eżekuttiv għandu jieħu postu jew postha.

4. Il-Viċi Direttur Eżekuttiv għandu jinħatar mill-Bord Amministrattiv għal raġunijiet ta' mertu u ħiliet dokumentati u adatti ta' amministrazzjoni u ġestjoni, kif ukoll esperjenza professjonali rilevanti fil-qasam tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni u r-ritorn fuq proposta [...] tad-Direttur Eżekuttiv. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jipproponi tal-inqas żewġ kandidati għall-pożizzjoni tal-Viċi Direttur Eżekuttiv. Il-Bord Amministrattiv għandu jieħu d-deċiżjoni tiegħu b' maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri kollha li jkollhom dritt tal-vot.

Is-setgħa li jitneħħa l-viċi Direttur Eżekuttiv għandha tkun maqsuma mal-Bord Amministrattiv, skont l-istess proċedura.
5. Il-mandat tad-Direttur Eżekuttiv għandu jkun ta' ħames snin. Sa tmiem dan il-perijodu, il-Kummissjoni għandha twettaq valutazzjoni li tikkunsidra evalwazzjoni tal-prestazzjoni tad-Direttur Eżekuttiv u l-kompiti u l-isfidi futuri tal-Aġenzija.
6. Il-Bord Amministrattiv, filwaqt li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni li tqis il-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 5, jista' jestendi l-mandat tad-Direttur Eżekuttiv darba, għal mhux iktar minn ħames snin.
7. Il-mandat tal-Viċi Direttur Eżekuttiv għandu jkun ta' ħames snin. Dan jista' jiġi estiż darba mill-Bord Amministrattiv għal perijodu ieħor ta' mhux iktar minn ħames snin.

Artikolu 69

[...]

Artikolu 70

Forum Konsultattiv

1. L-Aġenzija għandha twaqqaf Forum Konsultattiv sabiex jassisti lid-Direttur Eżekuttiv u lill-Bord Amministrattiv fi kwistjonijiet marbuta mad-drittijiet fundamentali.
2. L-Aġenzija għandha tistieden l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil, l-Aġenzija għad-Drittijiet Fundamentali, il-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati u organizzazzjonijiet rilevanti oħrajn sabiex jipparteċipaw fil-Forum Konsultattiv. Fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv, il-Bord Amministrattiv għandu jiddeċiedi fuq il-kompożizzjoni u l-metodi ta' hidma tal-Forum Konsultattiv u l-modalitajiet tat-trażmissjoni tal-informazzjoni lill-Forum Konsultattiv.
3. Il-Forum Konsultattiv għandu jigi kkonsultat dwar l-iżvilupp ulterjuri u l-implimentazzjoni tal-Istrateġija għad-Drittijiet Fundamentali, il-Kodiċi tal-Kondotta u l-kurrikuli bażiċi komuni.
4. Il-Forum Konsultattiv għandu jhejji rapport ta' kull sena tal-attivitajiet tiegħu. Dan ir-rapport għandu jsir disponibbli għall-pubbliku.
5. Mingħajr preġudizzju għall-kompiti tal-Uffiċċjal għad-Drittijiet Fundamentali, il-Forum Konsultattiv għandu jkollu aċċess għall-informazzjoni kollha li tikkonċerna l-harsien tad-drittijiet fundamentali, inkluż billi jwettaq żjarat fuq il-post tal-operazzjonijiet kongunti jew interventi rapidi fil-fruntiera soġġetti għall-qbil tal-Istat Membru ospitanti.

Artikolu 71

Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali

1. Għandu jinhatar Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali mill-Bord Amministrattiv u għandu jkollu l-kwalifiki u l-esperjenza meħtieġa fil-qasam tad-drittijiet fundamentali.
2. L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali għandu jkun indipendenti fit-twettiq tad-drittijiet tiegħu bħala Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali u għandu jirrapporta direttament lill-Bord Amministrattiv u jikkoopera mal-Forum Konsultattiv. L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali għandu jirrapporta fuq bażi regolari u bħala tali jikkontribwixxi għall-mekkanizmu ta' monitoraġġ tad-drittijiet fundamentali.
3. L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali għandu jiġi kkonsultat dwar il-pjanijiet operazzjonali mfassla skont l-Artikoli 15, 16 u 32(4) u għandu jkollu aċċess għall-informazzjoni kollha li tikkonċerna l-ħarsien tad-drittijiet fundamentali, b'rabta mal-attivitajiet kollha tal-Aġenzija.

Artikolu 72

Mekkanizmu tal-Ilmenti

1. L-Aġenzija, f'kooperazzjoni mal-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali, għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa biex toħloq mekkanizmu tal-ilmenti skont dan l-Artikolu biex timmonitorja u tiżgura l-ħarsien tad-drittijiet fundamentali fl-attivitajiet kollha tal-Aġenzija.
2. Kwalunkwe persuna li hija direttament affettwata mill-azzjonijiet ta' persunal involut f'operazzjoni kongunta, proġett pilota, intervent rapidu fil-fruntiera, timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, operazzjoni ta' ritorn jew intervent ta' ritorn, u li tqis lilha nnifisha li kienet s-sugġett ta' ksur ta' drittijiet fundamentali tagħha minħabba dawk l-azzjonijiet, jew kwalunkwe parti terza li tintervjeni f'isem dik il-persuna, tista' tressaq ilment, bil-miktub, lill-Aġenzija.

3. Għandhom ikunu ammissibbli biss ilmenti sostanzjati li jinvolvu ksur konkret tad-drittijiet fundamentali. [...]
4. L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali għandu jkun responsabbli mill-indirizzar tal-ilmenti li jaslu għand l-Aġenzija skont id-dritt għal amministrazzjoni tajba. Għal dan il-għan, l-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali għandu jirrevedi l-ammissibbiltà ta' lment, jirreġistra l-ilmenti ammissibbli, jibgħat l-ilmenti rreġistrati kollha lid-Direttur Eżekuttiv, jibgħat l-ilmenti li jikkonċernaw lil membri tat-timijiet [...] lill-Istat Membru ta' oriġini u jirreġistra s-segwitu mill-Aġenzija jew dak l-Istat Membru.
5. Fil-każ ta' lment reġistrat li jikkonċerna membru tal-persunal tal-Aġenzija, id-Direttur Eżekuttiv għandu jiżgura segwitu xieraq, inklużi miżuri dixxiplinarji kif ikun meħtieġ. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jirrapporta lura lill-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali dwar is-sejbiet u kif l-Aġenzija segwit l-ilment. F'każ li lment ikun relatat ma' kwistjonijiet ta' protezzjoni tad-data, id-Direttur Eżekuttiv għandu jinvolvi lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tal-Aġenzija.
6. Fil-każ ta' lment reġistrat li jikkonċerna gwardja tal-fruntiera ta' Stat Membru ospitanti jew membru tat-timijiet, inklużi membri sekondati tat-timijiet jew esperti nazzjonali sekondati, l-Istat Membru ta' oriġini għandu jiżgura segwitu xieraq, inkluż miżuri dixxiplinarji kif meħtieġ jew miżuri oħrajn skont il-liġi nazzjonali. L-Istat Membru rilevanti għandu jirrapporta lura lill-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali dwar is-sejbiet u s-segwitu għal ilment.
7. L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali għandu jirrapporta lid-Direttur Eżekuttiv u lill-Bord Amministrattiv dwar is-sejbiet u s-segwitu għall-ilmenti mill-Aġenzija u l-Istati Membri.

8. F'konformità mad-dritt għal amministrazzjoni tajba, jekk ilment ikun ammissibbli, l-ilmentaturi għandhom ikunu informati li lment gie rreġistrat, li tkun inbdiet valutazzjoni u li twegiba tista' tkun mistennija malli ssir disponibbli. Jekk ilment ma jkunx ammissibbli, l-ilmentaturi għandhom ikunu informati bir-raġunijiet u pprovduti b'iktar possibbiltajiet biex jiġu indirizzati l-problemi tagħhom.

9. L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali għandu, wara konsultazzjoni mal-Forum Konsultattiv, ifassal formola standardizzata li tkun titlob informazzjoni dettaljata u speċifika dwar l-allegat ksur tad-drittijiet fundamentali. L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali għandu jissottometti din il-formola lid-Direttur Eżekuttiv u lill-Bord Amministrattiv.

L-Aġenzija għandha tiżgura li l-formola tal-ilmenti standardizzata tkun disponibbli fil-lingwi l-iktar komuni u li din għandha ssir disponibbli fis-sit web tal-Aġenzija u f'kopja stampata waqt l-attivitajiet kollha tal-Aġenzija. L-ilmenti għandhom jiġu eżaminati mill-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali anke meta ma jingħatawx fil-formola tal-ilment standardizzata.

10. Kwalunkwe data personali li jkun hemm f'ilment għandha tintuża u tiġi proċessata mill-Aġenzija [...] inkluż l-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali, f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u mill-Istati Membri f'konformità mad-Direttiva 95/46/KE u d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI.

Is-sottomissjoni tal-ilment tinftiehem li l-ilmentatur qed jagħti kunsens għall-ipproċessar tad-data personali tiegħu jew skont it-tifsira tal-punt (d) tal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 mill-Aġenzija u l-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali.

Sabiex jiġi ssalvagwardjat l-interess tal-ilmentaturi, l-ilmenti għandhom jiġu ttrattati b' mod adatt u kunfidenzjali f'konformità mal-liġi nazzjonali u tal-UE sakemm l-ilmentatur ma jirrinunzjax għad-dritt tiegħu għall-kunfidenzjalità. Għal ilmentaturi li jirrinunzjaw għad-dritt tagħhom għall-kunfidenzjalità, huwa mifhum li huwa/hija jagħti/tagħti l-kunsens lill-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali jew l-Aġenzija sabiex tiżvela l-identità tiegħu jew tagħha fir-rigward tal-kwistjoni li dwarha jkun hemm l-ilment.

Artikolu 73

Arrangamenti lingwistiċi

1. Id-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament Nru 1¹ għandhom japplikaw għall-Aġenzija.
2. Mingħajr preġudizzju għad-deċiżjonijiet meħuda fuq il-bażi tal-Artikolu 342 TFUE, ir-rapport dwar l-attività annwali konsolidat u l-programm ta' hidma msemmija fl-Artikolu 61(1)(d) u (e), għandhom isiru bil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni.
3. Is-servizzi tat-traduzzjoni meħtieġa għall-funzjonament tal-Aġenzija għandhom jiġu pprovduti miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea.

¹ Ir-Regolament Nru 1 li jistabbilixxi l-lingwi li għandhom jintużaw mill-Komunità Ekonomika Ewropea, tal-15 ta' April 1958 (ĠU 17, 6.10.58, p. 385, edizzjoni speċjali bl-Ingliż: Serje I Kapitolu 1952-1958 p. 59).

Artikolu 74

Trasparenza u komunikazzjoni

1. L-Aġenzija għandha tkun soġġetta għar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 meta tittratta applikazzjonijiet għall-aċċess għad-dokumenti tagħha.
2. L-Aġenzija tista' tikkomunika fuq inizzjattiva proprja fl-oqsma fi ħdan il-missjoni tagħha. Hija għandha tippubblika r-rapport ikkonsolidat tal-attività annwali msemmi fl-Artikolu 61(1)(d) u tiżgura b'mod partikolari li l-pubbliku u kwalunkwe parti interessata jingħataw malajr informazzjoni oġġettiva, affidabbli u li tinftiehem faċilment fir-rigward tax-xogħol tagħha.
3. Il-Bord Amministrattiv għandu jistabbilixxi l-arranġamenti prattiċi għall-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2.
4. Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika għandha tkun intitolata li tindirizza ruħha bil-miktub lill-Aġenzija fi kwalunkwe waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni. Għandha d-dritt li tirċievi tweġiba bl-istess lingwa.
5. Deċiżjonijiet li jittieħdu mill-Aġenzija skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 jistgħu jwasslu għat-tressiq ta' lment lill-Ombudsman jew ikunu soġġett ta' rikors quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 228 u 263 TFUE, rispettivament.

TAQSIMA 5

REKWIZITI FINANZJARJI

Artikolu 75

Bagit

1. Id-dhul tal-Aġenzija għandu jikkonsisti, mingħajr preġudizzju għal tipi oħra ta' dhul, minn:
 - (a) sussidju mill-Unjoni, li jiddaħħal fil-baġit generali tal-Unjoni Ewropea (it-taqsima tal-Kummissjoni);
 - (b) kontribuzzjoni mill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen kif stabbilit fl-arrangamenti rispettivi li jispeċifikaw l-kontribuzzjoni finanzjarja;
 - (c) finanzjament tal-Unjoni fil-forma ta' ftehimiet ta' delega jew għotjiet ad hoc f'konformità mar-regoli finanzjarji tagħha msemmija fl-Artikolu 78 u mad-dispożizzjonijiet tal-istrumenti rilevanti li jappoġġjaw il-politiki tal-Unjoni;
 - (d) tariffi għas-servizzi pprovduti;
 - (e) kwalunkwe kontribut volontarju mill-Istati Membri.
2. L-infiq tal-Aġenzija għandu jinkludi l-ispejjeż tal-persunal u dawk amministrattivi, infrastrutturali u operazzjonali.
3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jifformula abbozz ta' dikjarazzjoni tal-estimi tad-dhul u n-nefqa tal-Aġenzija għas-sena finanzjarja li jmiss, inkluż pjan ta' stabbiliment, u għandu jibagħtu lill-Bord Amministrattiv.

4. Id-dhul u l-infiq għandhom ikunu bilanċjati.
5. Il-Bord Amministrattiv għandu, fuq il-bażi tal-abbozz ta' dikjarazzjoni tal-estimi finanzjarji mhejjija mid-Direttur Eżekuttiv, jadotta abbozz proviżorju ta' estimi tad-dhul u l-infiq tal-Aġenzija, inkluż il-pjan proviżorju ta' stabbiliment u jgħaddihom lill-Kummissjoni sal-31 ta' Jannar.
6. Il-Bord Amministrattiv għandu jadotta l-abbozz tal-estimi tad-dhul u tal-infiq, inkluż l-abbozz tal-pjan ta' stabbiliment akkumpanjat mill-programm ta' hidma preliminari, u jgħaddihom lill-Kummissjoni sal-31 ta' Marzu.
7. L-estimi għandhom jintbagħtu mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (minn hawn 'il quddiem imsejha "l-awtorità baġitarja") flimkien mal-abbozz preliminari tal-baġit tal-Unjoni Ewropea.
8. Abbażi tad-dikjarazzjoni tal-estimi, il-Kummissjoni għandha ddaħħal fl-abbozz tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea, l-estimi li tqis meħtieġa għall-pjan ta' stabbiliment u l-ammont tas-sussidju li għandu jithallas mill-baġit ġenerali, li hija għandha tippreżenta lill-awtorità baġitarja skont l-Artikoli 313 u 314 TFUE.
9. L-awtorità baġitarja għandha tawtorizza l-appropriazzjonijiet għas-sussidju lill-Aġenzija.
L-awtorità baġitarja għandha tadotta l-pjan ta' stabbiliment għall-Aġenzija.
10. Il-Bord Amministrattiv jadotta l-baġit tal-Aġenzija. Dan għandu jsir finali wara l-adozzjoni finali tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Fejn ikun xieraq, dan għandu jiġi aġġustat kif meħtieġ.

11. Kwalunkwe modifika għall-baġit, inkluż il-pjan ta' stabbiliment, għandha ssegwi l-istess proċedura.
12. Għal kwalunkwe proġett ta' bini li x'aktarx ikollu implikazzjonijiet sinifikanti għall-baġit tal-Aġenzija, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013¹.
13. Minhabba l-finanzjament tal-istazzjonament ta' interventi rapidi fil-fruntiera u interventi ta' ritorn, il-baġit tal-Aġenzija adottat mill-Bord Amministrattiv għandu jinkludi riżerva operazzjonali finanzjarja li tammonta mill-inqas għal 4% tal-allokkazzjoni prevista għall-attivitajiet operazzjonali. Ir-riżerva għandha tinzamm matul is-sena.

Artikolu 76

Implimentazzjoni u kontroll tal-baġit

1. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jimplimenta l-baġit tal-Aġenzija.
2. Sal-1 ta' Marzu tas-sena finanzjarja ta' wara (sena N + 1), kontabilist tal-Aġenzija għandu jikkomunika l-kontijiet proviżorji għas-sena finanzjarja (sena N) lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jikkonsolida l-kontijiet proviżorji tal-istituzzjonijiet u l-korpi decentralizzati f'konformità mal-Artikolu 147 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.²

¹ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 tat-30 ta' Settembru 2013 dwar Regolament Finanzjarju ta' qafas għall-korpi msemmija fl-Artikolu 208 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 328, 7.12.2013, p. 42).

² Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012).

3. L-Aġenzija għandha tibgħat rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja għas-sena N lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Qorti tal-Awdituri sal-31 ta' Marzu tas-sena N + 1.
4. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jibgħat il-kontijiet proviżorji tal-Aġenzija għas-sena N, ikkonsolidati mal-kontijiet tal-Kummissjoni, lill-Qorti tal-Awdituri sal-31 ta' Marzu tas-sena N + 1.
5. Malli jirċievi l-osservazzjonijiet tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet proviżorji tal-Aġenzija għas-sena N, skont l-Artikolu 148 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 966/2012, id-Direttur Eżekuttiv għandu jfassal il-kontijiet finali tal-Aġenzija taht ir-responsabbiltà proprja tiegħu jew tagħha u jibgħathom/tibgħathom lill-Bord Amministrattiv għal opinjoni.
6. Il-Bord Amministrattiv għandu jagħti opinjoni dwar il-kontijiet finali tal-Aġenzija għas-sena N.
7. Sa mhux iktar tard mill-1 ta' Lulju tas-sena N + 1, id-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħat il-kontijiet finali, flimkien mal-opinjoni tal-Bord Amministrattiv, lill-Kummissjoni, lill-Qorti tal-Awdituri, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
8. Il-kontijiet finali għas-sena N għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* sal-15 ta' Novembru tas-sena N + 1.
9. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħat lill-Qorti tal-Awdituri twegiba għall-osservazzjonijiet tagħha sa mhux iktar tard mit-30 ta' Settembru tas-sena N + 1. Huwa għandu wkoll jibgħat din it-twegiba lill-Bord Amministrattiv.
10. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jippreżenta lill-Parlament Ewropew, fuq talba ta' dan tal-aħħar, kwalunkwe informazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni bla xkiel tal-proċedura ta' kwittanza għas-sena N, skont l-Artikolu 165(3) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 966/2012.

11. Fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill li jaġixxi b' maġġoranza kwalifikata, il-Parlament Ewropew għandu, qabel il-15 ta' Mejju tas-sena N + 2, jaġhti kwittanza lid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit għas-sena N.

Artikolu 77

Il-ġlieda kontra l-frodi

1. Sabiex jiġu miġġielda l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet oħra illegali, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 għandhom japplikaw mingħajr restrizzjoni. L-Aġenzija għandha taderixxi mal-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) u għandha tadotta, mingħajr dewmien, id-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-impjegati kollha tal-Aġenzija permezz tal-mudell stabbilit fl-Anness ta' dak il-Ftehim.
2. Il-Qorti tal-Awdituri għandha jkollha s-setgħa ta' awditjar, abbażi ta' dokumenti u fuq il-post, fuq il-benefiċjarji ta' għotjiet, il-kuntratturi u s-sottokuntratturi kollha li rċevew fondi tal-Unjoni mill-Aġenzija.
3. L-OLAF jista' jwettaq investigazzjonijiet, inkluż verifiki u spezzjonijiet fuq il-post bil-ġħan li jistabbilixxi jekk kienx hemm frodi, korruzzjoni jew kwalunkwe attività illegali oħra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni b'rabta ma' għotja jew kuntratt iffinanzjat mill-Aġenzija skont id-dispożizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013¹ u r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2185/96.²

¹ ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1.

² Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra (ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2).

4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1, 2 u 3, il-ftehimiet ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, kuntratti, ftehimiet ta' għotja u deċiżjonijiet ta' għotja tal-Aġenzija għandhom b'mod esplicitu jkun fihom dispożizzjonijiet li espressament jagħtu s-setgħa lill-Qorti tal-Awdituri u lill-OLAF biex iwettqu tali awditi u investigazzjonijiet, skont il-kompetenzi rispettivi tagħhom.

Artikolu 78

Dispożizzjoni finanzjarja

Ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija għandhom jiġu adottati mill-Bord Amministrattiv wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni. Huma ma għandhomx jiddevjaw mir-Regolament Delegat (UE) Nru 1271/2013 sakemm tali devjazzjoni ma tinhtieġx b'mod speċifiku għall-operazzjoni tal-Aġenzija u l-Kummissjoni tkun tat il-kunsens minn qabel tagħha.

KAPITOLU IV
DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 79

[...]

Artikolu 80

Evalwazzjoni

1. Sa tliet snin mid-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament, u kull [...] hames snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tikkummissjona evalwazzjoni esterna indipendenti[...] biex tivvaluta b'mod partikolari l-impatt, l-effettività u l-effiċjenza tal-prestazzjoni tal-Aġenzija u l-prattiki ta' ħidma tagħha b'rabta mal-oġettivi, il-mandat u l-kompiti tagħha. L-evalwazzjoni għandha, b'mod partikolari, tindirizza l-ħtieġa possibbli li jiġi modifikat il-mandat tal-Aġenzija, u l-implikazzjonijiet finanzjarji ta' kwalunkwe modifika bħal din.

L-evalwazzjoni għandha tinkludi analizi speċifika dwar kif inżammet konformità mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
2. Il-Kummissjoni għandha tibgħat ir-rapport ta' evalwazzjoni flimkien mal-konklużjonijiet tagħha dwar ir-rapport, lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Bord Amministrattiv. Il-Bord Amministrattiv jista' jorog rakkomandazzjonijiet fir-rigward ta' bidliet għal dan ir-Regolament lill-Kummissjoni. Ir-rapport ta' evalwazzjoni u l-konklużjonijiet dwar ir-rapport għandhom isiru pubbliċi.
3. Fl-okkażjoni ta' kull tieni evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha tivvaluta r-riżultati miksuba mill-Aġenzija filwaqt li tqis l-għanijiet, il-mandat u l-kompiti tagħha.

Artikolu 81

Revoka

1. Jithassru r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004, ir-Regolament (KE) Nru 863/2007 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/267/KE¹.
2. Ir-referenzi għar-Regolamenti mhassra għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament skont l-Anness.

Artikolu 82

Dhul fis-seħh u applikabbiltà

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 19(5)(5a) u l-Artikoli 28, 29, 30 u 31 għandhom japplikaw minn tliet xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/267/KE tas-16 ta' Marzu 2005 li tistabilixxi Network sigur bbażat fuq il-web dwar l-Infommazzjoni u l-Kordinazzjoni għas-Servizzi ta' Amministrazzjoni tal-Migrazzjoni tal-Istati Membri (ĠU L 83, 1.4.2005, p. 48).

Tabella ta' kontributi, li jingħataw minn kull Stat Membru, għan-numru totali minimu ta' 1,500 gwardjan tal-fruntiera u persunal rilevanti ieħor, skont l-Art. 19 (5[...])

Awstrija	34
Belġju	30
Bulgarija	40
Kroazja	65
Ċipru	8
Repubblika Ċeka	20
Danimarka	29
Estonja	18
Finlandja	30
Franza	170
Ġermanja	225
Greċja	50
Ungerija	65
Italja	125
Latvja	30
Litwanja	39
Lussemburgu	8
Ungerija	6
Netherlands	50
Polonja	100
Portugall	47
Rumanija	75
Slovakkja	35
Slovenja	35
Spanja	111
Żvezja	17
Liechtenstein	*
Norvegja	20
Iżlanda	2
Žvizzera	16
Total	1500

- Il-Liechtenstein jikkontribwixxi permezz ta' appoġġ finanzjarju proporzjonali.